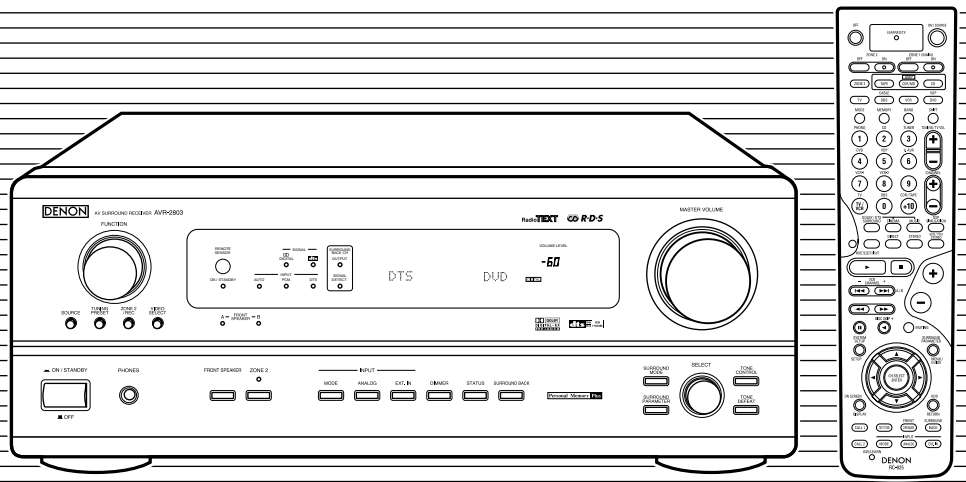
DENON

# AV SURROUND RECEIVER

# AVR-2803

## MODE D'EMPLOI



**CAUTION**
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**
**DO NOT OPEN**

**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**

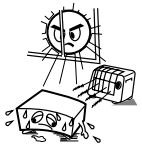
The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

- **DECLARATION OF CONFORMITY**
  We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3.
  Following the provisions of 73/23/EEC, 89/336/EEC and 93/68/EEC Directive.
- **ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**
  Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3.
  Entspricht den Verordnungen der Direktive 73/23/EEC, 89/336/EEC und 93/68/EEC.
- **DECLARATION DE CONFORMITE**
  Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3.
  D'après les dispositions de la Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC et 93/68/EEC.
- **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
  Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3.
  In conformità con le condizioni delle direttive 73/23/EEC, 89/336/EEC e 93/68/EEC.
  QUESTO PRODOTTO E' CONFORME
  AL D.M. 28/08/95 N. 548
- **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
  Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3.
  Siguiendo las provisiones de las Directivas 73/23/EEC, 89/336/EEC y 93/68/EEC.
- **EENVORMIGHEIDSVERKLARING**
  Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3.
  Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 73/23/EEC, 89/336/EEC en 93/68/EEC.
- **ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG**
  Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3.
  Enligt stadgarna i direktiv 73/23/EEC, 89/336/EEC och 93/68/EEC.

## NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA



- Avoid high temperatures.
  Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen.
  Beachten Sie, daß eine ausreichend Luftzirkulation gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Eviter des températures élevées
  Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Evitate di esporre l'unità a temperature alte.
  Assicuratevi che ci sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.
- Evite altas temperaturas
  Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.
- Vermijd hoge temperaturen.
  Zorg voor een degelijk hitteafvoer indien het apparaat op een rek wordt geplaatst.
- Undvik höga temperaturer.
  Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.

- Handle the power cord carefully.
  Hold the plug when unplugging the cord.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um.
  Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution.
  Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Manneggiate il filo di alimentazione con cura.
  Agite per la spina quando scollegate il cavo dalla presa.
- Maneje el cordón de energía con cuidado.
  Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.
- Hanteer het netsnoer voorzichtig.
  Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld.
- Hantera nätkabeln varsamt.
  Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget.

- Keep the set free from moisture, water, and dust.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et lapoussière.
- Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.

- Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
- Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Disinnestate il filo di alimentazione quando avete l'intenzione di non usare il filo di alimentazione per un lungo periodo di tempo.
- Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.
- Neem altijd het netsnoer uit het stopkontakt wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Koppla ur nätkabeln om apparaten inte kommer att användas i lång tid.

* (For sets with ventilation holes)

- Do not obstruct the ventilation holes.
- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- Non coprite i fori di ventilazione.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd.
- Täpp inte till ventilationsöppningarna.

- Do not let foreign objects in the set.
- Keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen lassen.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- E' importante che nessun oggetto è inserito all'interno dell'unità.
- No deje objetos extraños dentro del equipo.
- Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen.
- Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.

- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- Assicuratevvi che l'unità non venga in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.
- No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.
- Laat geen insektenverdelgende middelen, benzine of verfverdunner met dit apparaat in kontakt komen.
- Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.

- Never disassemble or modify the set in any way.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder auf jegliche Art zu verändern.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Non smontate mai, nè modificate l'unità in nessun modo.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.
- Nooit dit apparaat demonteren of op andere wijze modifiëren.
- Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den.

**CAUTION**

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Please be care the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing for use.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

■ **Nous vous remercions de l'achat de l'AVR-2803.**
■ **Pour être sûr de profiter au maximum de toutes les caractéristiques qu'a à offrir l'AVR-2803, lire avec soin ces instructions et bien utiliser l'appareil. Toujours conserver ce mode d'emploi pour s'y référer ultérieurement en cas de question ou de problème.**

**"NO. DE SERIE _____**
**PRIERE DE NOTER LE NUMERO DE SERIE DE L'APPAREIL INSCRIT A L'ARRIERE DU COFFRET DE FAÇON A POUVOIR LE CONSULTER EN CAS DE PROBLEME."**

## ■ INTRODUCTION

Nous vous remercions de l'achat de l'ampli-tuner AV Digital Surround AVR-2803 de DENON.
Ce remarquable composant a été fabriqué pour fournir une superbe écoute de sons d'ambiance avec des sources de cinéma AV telles que DVD, ainsi que pour assurer une formidable reproduction haute fidélité de vos sources musicales favorites.
Ce produit étant équipé d'une immense foule de caractéristiques, nous vous recommandons avant de commencer l'installation et l'utilisation de l'appareil de bien lire le contenu de ce manuel avant de procéder.

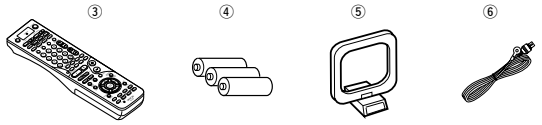
### TABLE DES MATIERES


1 Avant L'utilisation .....89
2 Précautions D'installation .....89
3 Précautions de Manipulation .....89
4 Caractéristiques .....90
5 Connexions .....90~94
6 Nomenclature et Fonctions .....94, 95
7 Installation du Systéme .....95~103
8 Unité de Télécommande .....103~108
9 Opération .....108~113
10 Ambiance .....113~117
11 Simulation d'ambiance DSP .....117~120
12 Ecoute de là Radio .....121~124
13 Mémoire de Dernière Fonction .....124
14 Initialisatione du Microprocesseur .....124
15 Dépistage des Pannes .....124, 125
16 Informations Supplémentaires .....125~130
17 Spécifications .....131


## ■ ACCESSOIRES

**Vérifier que les articles suivants sont inclus dans le carton en plus de l'unité principale:**

① Mode d'emploi .....1
② Liste des services après-vente .....1
③ Télécommande (RC-925) .....1
④ Piles R6P/AA .....3
⑤ Antenne à boucle AM .....1
⑥ Antenne intérieure FM .....1




# 1 AVANT L'UTILISATION

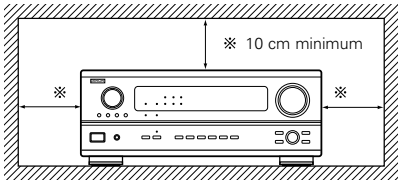
**Faire attention aux points suivants avant d'utiliser cet appareil:**

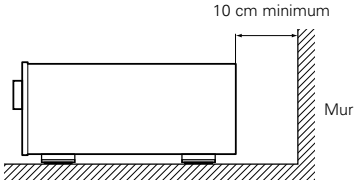
- **Déplacement de l'appareil**
  Afin d'éviter des court-circuits ou d'endommager les câbles des cordons de connexion, débrancher toujours le cordon d'alimentation et déconnecter les cordons de connexion entre tous les autres appareils audio lors du déplacement de l'appareil.
- **Avant de mettre l'appareil sous tension**
  Vérifier de nouveau que toutes les connexions sont correctes et qu'il n'y a pas de problème avec les cordons de connexion. Placer toujours le commutateur d'alimentation sur la position d'attente avant de connecter et de déconnecter les cordons de connexion.
- **Conserver ce manuel dans un endroit sûr**
  Après l'avoir lu, conserver ce manuel ainsi que le certificat de garantie dans un endroit sûr.
- **Remarquer que les illustrations dans ce manuel sont données à titre explicatif et peuvent être différentes par rapport à l'appareil.**

# 2 PRECAUTIONS D'INSTALLATION

L'utilisation de cet amplificateur ou de tout autre appareil électronique à microprocesseurs près d'un tuner ou d'un téléviseur peut produire des parasites dans le son ou l'image.
Si cela se produit, prendre les mesures suivantes:
- Installer cet appareil aussi loin que possible du tuner ou du téléviseur.
- Placer les câbles d'antenne du tuner ou du téléviseur aussi loin que possible du cordon d'alimentation et des câbles de connexion d'entrée/sortie de cet appareil.
- Du bruit et des parasites peuvent se produire en particulier lors de l'utilisation d'antennes intérieures ou de câbles d'alimentation de 300 Ω/ohms. **L'utilisation d'antennes extérieures et de câbles coaxiaux de 75 Ω/ohms est recommandée.**

**Pour permettre la dissipation de la chaleur, laisser un espace d'au moins 10 cm entre les panneaux supérieur, arrière et latéraux de cet appareil et le mur ou les autres composants.**




# 3 PRECAUTIONS DE MANIPULATION

- **Commutation de la fonction d'entrée lorsque les prises d'entrée sont débranchées**
  Un bruit de claquement peut être engendré lorsqu'aucun appareil n'est connecté aux prises d'entrée et que la fonction d'entrée est commutée. Si cela se produit, tourner la commande MASTER VOLUME au minimum ou connecter des appareils aux prises d'entrée.
- **Mise en sourdine des jacks de sortie préampli "PRE OUT" et de sortie casque "HEADPHONE" et des bornes de sortie haut-parleurs "SPEAKER"**
  Les jacks de sortie préampli "PRE OUT" et de sortie casque "HEADPHONE" et des bornes de sortie haut-parleurs "SPEAKER" comportent un circuit de mise en sourdine. Pour cette raison, les signaux de sortie sont fortement réduits pendant quelques secondes après la mise sous tension de l'appareil. Si le volume est augmenté pendant ce temps, la sortie est extrêmement importante une fois que la mise en sourdine est terminée. Toujours attendre la désactivation du circuit de mise en sourdine avant de régler le volume.
- **A chaque fois que l'interrupteur d'alimentation est en position ■ OFF, l'appareil reste connecté à la ligne de courant secteur. S'assurer de débrancher le cordon en quittant la maison, par exemple, en cas de départ en vacances.**

# 4 CARACTERISTIQUES

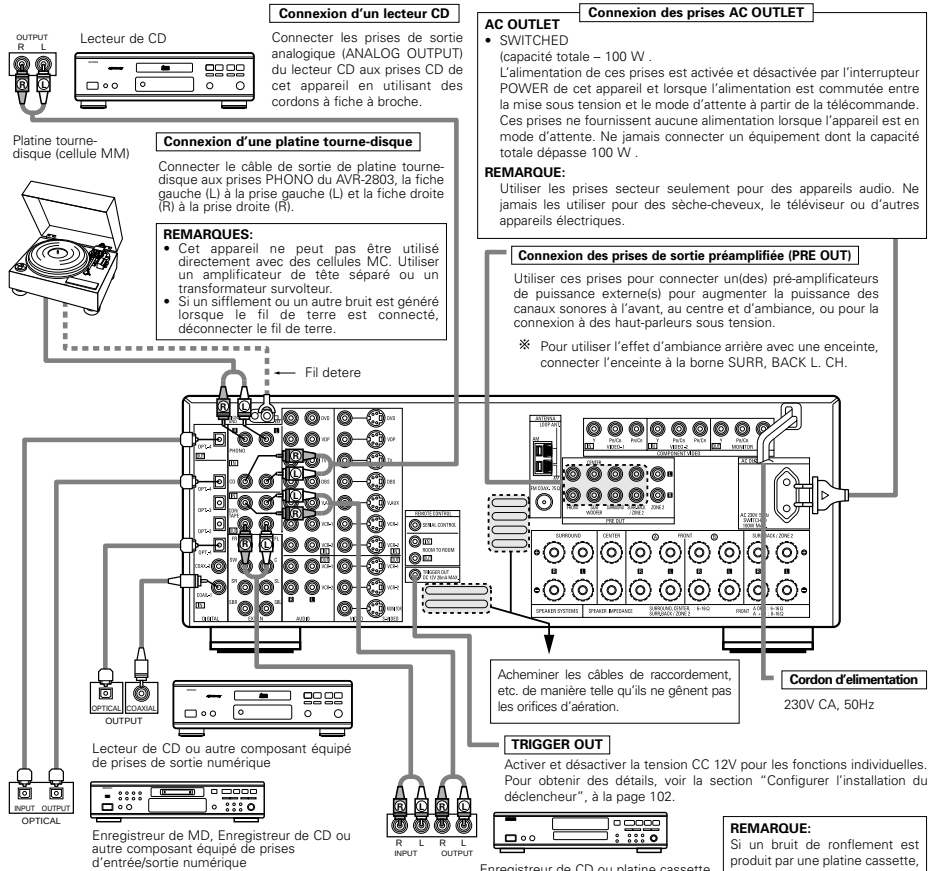
1. **Décodage de son Digital Surround**
   Cet appareil est équipé d'un DSP (Processeur de Signaux Numériques) 32 bit à grande vitesse fonctionnant uniquement dans le domaine numérique. Le son surround de sources numériques telles que les DVD, LD, DTV et tuners satellites est reproduit avec fidélité.
2. **Compatibilité du DTS 96/24**
   Le AVR-2803 est compatible avec des sources enregistrées en DTS 96/24, un nouveau format de signal multi-voies développé par Digital Theater Systems, Inc.
   Les sources en DTS 96/24 peuvent être lues en mode multi-voies sur le AVR-2803 avec une haute qualité de son de 96 kHz/24 bits ou de 88.2 kHz/24 bits.
3. **Ambiance Etendue DTS-ES et DTS Neo:6**
   Le AVR-2803 est compatible avec l'Ambiance Etendue DTS-ES, un nouveau format multicanaux développé par Digital Theater Systems Inc.
   Le AVR-2803 est aussi compatible avec le DTS Neo:6, un mode d'ambiance permettant la lecture à canaux 6.1 de sources stéréo régulières.
4. **DTS (Digital Theater Systems)**
   DTS assure jusqu'à 5.1 canaux de son d'ambiance haute fidélité et large gamme, à partir de sources telles que disque laser, DVD et disques de musique spécialement encodés.
5. **Dolby Digital**
   Utilisant des algorithmes de traitement numérique avancés, Dolby Digital assure jusqu'à 5.1 canaux de son d'ambiance haute fidélité et large gamme. Dolby Digital est le système de diffusion sonore numérique par défaut pour les DVD et DTV d'Amérique du Nord.
6. **Décodeur Dolby Pro Logic Ⅱ**
   Le système Dolby Pro Logic Ⅱ est un nouveau format destiné à la reproduction de signaux audio multivoies disposant de nombreux avantages sur le système Dolby Pro Logic conventionnel. Il peut servir à décoder non seulement des sources enregistrées en Dolby Surround mais il peut aussi transformer des sources stéréo normales en cinq canaux (avant gauche/droit, centre et surround gauche/droit). De plus, de nombreux paramètres peuvent être réglés selon le type de source et son contenu, de façon à permettre un réglage du son de grande précision.
7. **Système décodeur Dolby Digital EX**
   Dolby Digital EX est un format surround 6.1 canaux proposé par les Laboratoires Dolby qui permet aux utilisateurs de profiter chez eux du format audio "DOLBY DIGITAL SURROUND EX" développé conjointement par les Laboratoires Dolby et Lucas Films et utilisé pour la première fois dans le film "Star Wars Episode 1 – La Menace Fantôme".
   Les 6.1 canaux de son, y-compris les canaux arrière de surround, procurent un placement du son et une expression de l'espace améliorés.
8. **Le mode Wide Screen (écran large) pour un son à 7.1 canaux même à partir de sources à 5.1 canaux**
   DENON a développé un mode Wide Screen (écran large) de conception nouvelle qui recrée les effets des systèmes d'enceintes multiples de salles de cinéma. Le résultat est un son à 7.1 canaux qui utilise pleinement les enceintes d'ambiance arrière, même à partir de signaux Dolby Pro Logic ou Dolby Digital/DTS à 5.1 canaux.
9. **Système de musique Multi-zones (Multi Zone Music Entertainment System)**
   Fonction avec des sources multiples:
   La fonction Multi Source de cet appareil permet de sélectionner différentes sources audio à écouter.
   On peut donc écouter différentes sources en même temps dans la pièce principale (MAIN) et dans la pièce secondaire (ZONE 2).
10. **Commutation de composant vidéo**
    Outre la commutation vidéo et vidéo S composite, le AVR-2803 assure 2 jeux d'entrées (Y, PB/CB, PR/CR) de composant vidéo, et un jeu de sorties de composant vidéo au téléviseur, pour une qualité d'image supérieure.
11. **Fonction de sélection vidéo**
    Vous permet de regarder une source (visuelle) tout en écoutant une autre source (sonore).
12. **Possibilité d'amélioration future de format sonore via huit entrées et sorties de canaux**
    Pour un(des) format(s) audio futur(s) de canaux multiples, le AVR-2803 est équipé de 7,1 entrées de canal (sept canaux principaux, plus un canal d'effets de basse fréquence), en même temps qu'un jeu complet de 7,1 sorties pré-amplifiées de canal, contrôlées par la commande de volume principal de 8 canaux. Ceci assure des possibilités d'améliorations futures pour tout format sonore de canaux multiples futur.

# 5 CONNEXIONS

- Ne pas brancher les Cordon Secteur avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- S'assurer de connecter correctement les canaux, gauche (L) avec gauche (L) et droit (R) avec droit (R).
- Insérer les fiches correctement. Des connexions incomplètes peuvent provoquer du bruit.
- **Utiliser les prises AC OUTLET seulement pour des appareils audio. Ne jamais les utiliser pour des sèche-cheveux ou d'autres appareils.**
- Remarquer que le groupement de cordons à fiches à broche avec des Cordon Secteur ou le fait de les placer près de transformateurs de puissance peut provoquer un bourdonnement ou du bruit.
- Du bruit ou un ronflement peut être généré si un appareil audio connecté est utilisé indépendamment sans que cet appareil soit allumé. Si cela se produit, allumer cet appareil.

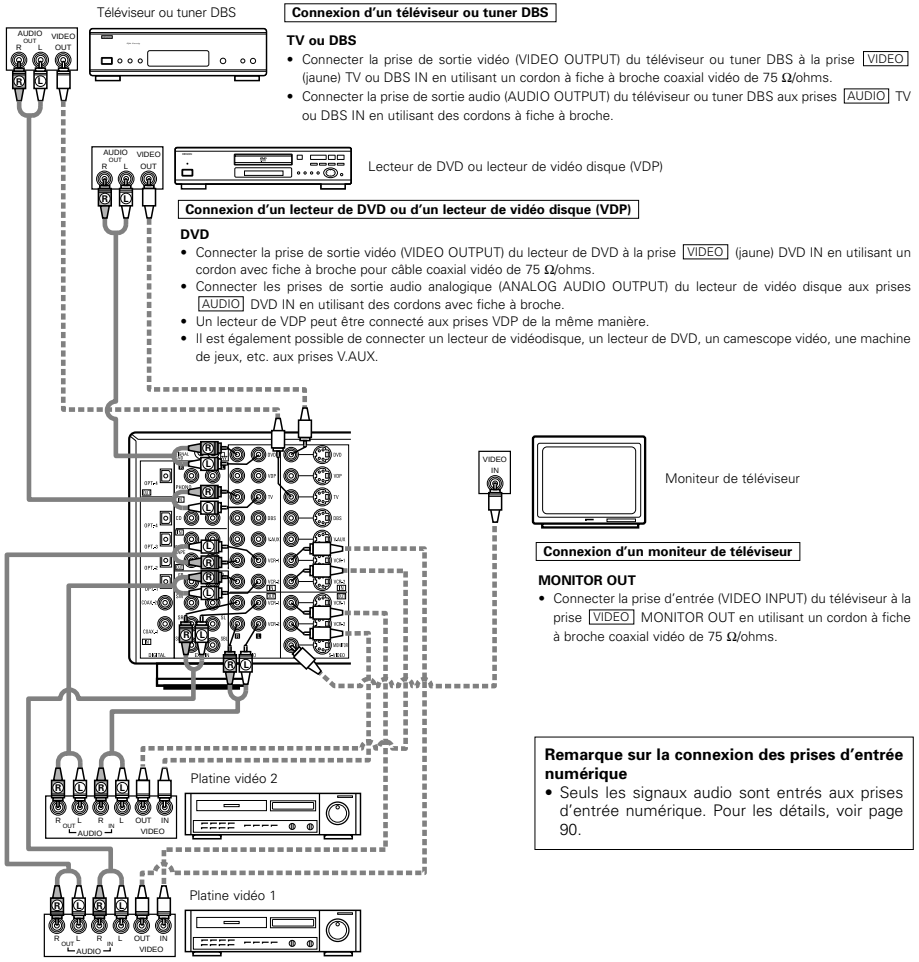
## Connexion de composants audio

- Lors des connexions, se reporter également aux instructions d'utilisation des autres composants.
  L'alimentation vers ces prises de courant est allumée ou éteinte lorsque l'alimentation est commutée entre on (allumé) et standby (veille) à partir de la télécommande ou du commutateur d'alimentation.



## Connexion de composants vidéo

- Pour connecter le signal vidéo, utiliser un cordon de signal vidéo de 75 Ω/ohms. Le fait d'utiliser un câble non approprié, risque de détériorer la qualité vidéo.
- Lors des connexions, se reporter également aux instructions d'utilisation des autres composants.




**Connexion d'un téléviseur ou tuner DBS**

**TV ou DBS**

- Connecter la prise de sortie vidéo (VIDEO OUTPUT) du téléviseur ou tuner DBS à la prise VIDEO (jaune) TV ou DBS IN en utilisant un cordon à fiche à broche coaxial vidéo de 75 Ω/ohms.
- Connecter la prise de sortie audio (AUDIO OUTPUT) du téléviseur ou tuner DBS aux prises AUDIO TV ou DBS IN en utilisant des cordons à fiche à broche.

**Connexion d'un lecteur de DVD ou d'un lecteur de vidéo disque (VDP)**

**DVD**

- Connecter la prise de sortie vidéo (VIDEO OUTPUT) du lecteur de DVD à la prise VIDEO (jaune) DVD IN en utilisant un cordon avec fiche à broche pour câble coaxial vidéo de 75 Ω/ohms.
- Connecter les prises de sortie audio analogique (ANALOG AUDIO OUTPUT) du lecteur de vidéo disque aux prises AUDIO DVD IN en utilisant des cordons avec fiche à broche.
- Un lecteur de VDP peut être connecté aux prises VDP de la même manière.
- Il est également possible de connecter un lecteur de vidéodisque, un lecteur de DVD, un camescope vidéo, une machine de jeux, etc. aux prises V.AUX.

**Connexion d'un moniteur de téléviseur**

**MONITOR OUT**

- Connecter la prise d'entrée (VIDEO INPUT) du téléviseur à la prise VIDEO MONITOR OUT en utilisant un cordon à fiche à broche coaxial vidéo de 75 Ω/ohms.

**Remarque sur la connexion des prises d'entrée numérique**

- Seuls les signaux audio sont entrés aux prises d'entrée numérique. Pour les détails, voir page 90.

**Connexion des lecteurs vidéo**

- Il y a deux jeux de prises de lecteur vidéo (magnétoscope), donc deux lecteurs vidéo peuvent être connectés pour l'enregistrement simultané ou la copie vidéo.

**Connexions d'entrée/sortie vidéo**

- Connecter la prise de sortie vidéo du lecteur vidéo (VIDEO OUT) à la prise VIDEO (jaune) VCR-1 IN, et la prise d'entrée vidéo du lecteur vidéo (VIDEO IN) à la prise VIDEO (jaune) VCR-1 OUT en utilisant un cordon à fiche à broche coaxial vidéo de 75 Ω/ohms.

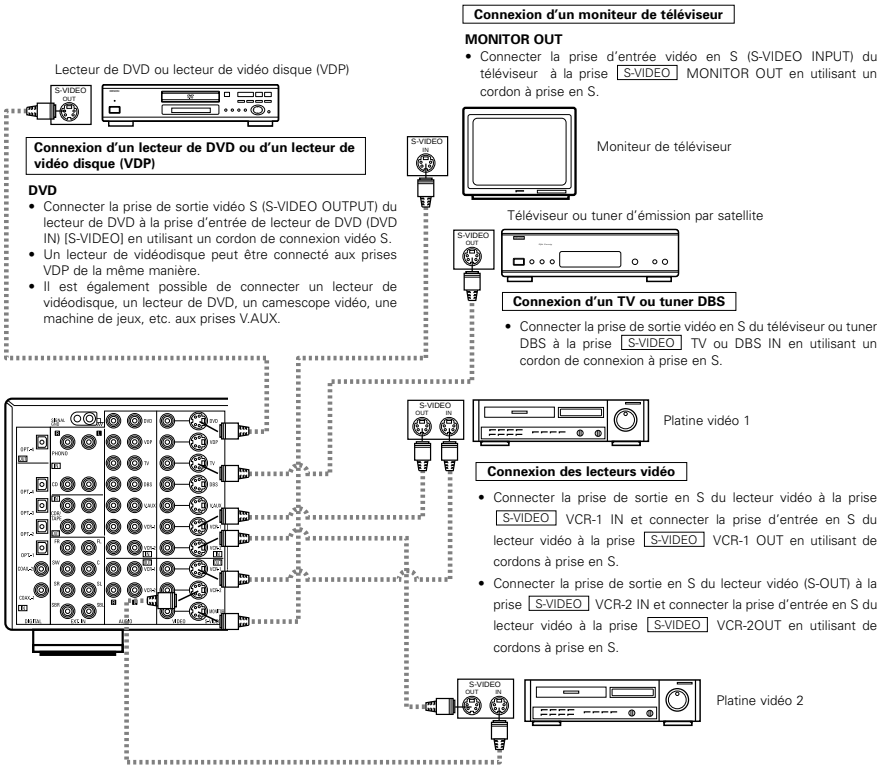
**Connexions des prises de sortie audio**

- Connecter les prises de sortie audio du lecteur vidéo (AUDIO OUT) à la prise AUDIO VCR-1 IN, et la prise d'entrée vidéo du lecteur vidéo (VIDEO IN) et les prises d'entrée audio (AUDIO IN) du lecteur vidéo aux prises AUDIO VCR-1 OUT en utilisant des cordons à fiche à broche.

※ Connecter le deuxième lecteur vidéo aux prises VCR-2 de la même façon.

## Connexion d'un composant vidéo équipé de prises vidéo S

- Lors des connexions, se reporter également aux instructions d'utilisation des autres composants.
- **Remarque à propos des prises en S**
  Les sélecteurs d'entrée pour les entrées en S et les entrées des prises à broches fonctionnent conjointement l'un avec l'autre.
- **Précautions d'utilisation des prises en S**
  Les prises en S (entrée et sortie) de cet appareil et les prises à broche vidéo (entrée et sortie) ont des circuits indépendants, de façon à ce que les signaux vidéo entrés par les prises en S soient envoyés uniquement des sorties des prises en S et les signaux vidéo des prises à broche sont envoyés uniquement des sorties des prises à broche.
  Lors de la connexion de cet appareil à un équipement équipé de prises en S, garder à l'esprit le point ci-dessus et faire les connexions en respectant le mode d'emploi de chaque équipement correspondant.




**Connexion d'un moniteur de téléviseur**

**MONITOR OUT**

- Connecter la prise d'entrée vidéo en S (S-VIDEO INPUT) du téléviseur à la prise S-VIDEO MONITOR OUT en utilisant un cordon à prise en S.

**Connexion d'un lecteur de DVD ou d'un lecteur de vidéo disque (VDP)**

**DVD**

- Connecter la prise de sortie vidéo S (S-VIDEO OUTPUT) du lecteur de DVD à la prise d'entrée de lecteur de DVD (DVD IN) [S-VIDEO] en utilisant un cordon de connexion vidéo S.
- Un lecteur de vidéodisque peut être connecté aux prises VDP de la même manière.
- Il est également possible de connecter un lecteur de vidéodisque, un lecteur de DVD, un camescope vidéo, une machine de jeux, etc. aux prises V.AUX.

**Connexion d'un TV ou tuner DBS**

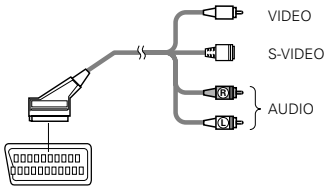
- Connecter la prise de sortie vidéo en S du téléviseur ou tuner DBS à la prise S-VIDEO TV ou DBS IN en utilisant un cordon de connexion à prise en S.

**Connexion des lecteurs vidéo**

- Connecter la prise de sortie en S du lecteur vidéo à la prise S-VIDEO VCR-1 IN et connecter la prise d'entrée en S du lecteur vidéo à la prise S-VIDEO VCR-1 OUT en utilisant de cordons à prise en S.
- Connecter la prise de sortie en S du lecteur vidéo (S-OUT) à la prise S-VIDEO VCR-2 IN et connecter la prise d'entrée en S du lecteur vidéo à la prise S-VIDEO VCR-2OUT en utilisant de cordons à prise en S.

- Lorsque vous connectez le AVR-2803 à un moniteur TV ou un lecteur DVD équipé d'un connecteur SCART, utilisez un câble de conversion (vendu séparément) comme indiqué sur le schéma.

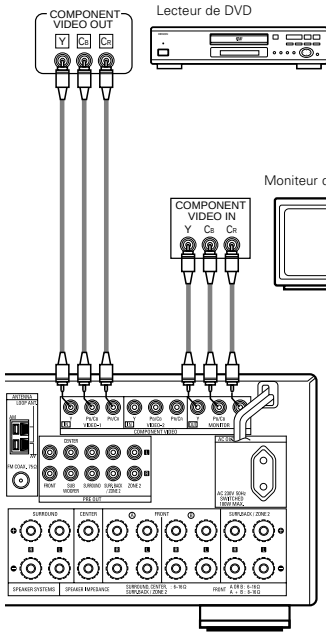
※ Le AVR-2803 n'est pas compatible avec les signaux vidéo RGB de sortie/entrée.




Borne SCART (péritel) à 21 broches

## Connexion d'un composant vidéo équipé de prises vidéo (Composant - Y, PR/CR, PB/CB) avec différence de couleur

- Lors des connexions, se reporter également aux instructions d'utilisation des autres composants.
- Les signaux entrés aux prises vidéo (composant) avec différence de couleur ne sont pas sortis par la prise de sortie vidéo (VIDEO) (jaune) ou la prise de sortie vidéo S (S-VIDEO).
- Certaines sources vidéo avec sorties de composants vidéo sont étiquetées Y, CB, CR ou Y, Pb, Pr ou Y, R-Y, B-Y. Ces termes se rapportent tous à la sortie avec différence de couleur des composants vidéo.
- La fonction assignée à l'entrée vidéo composante peut être changée lors de l'installation du système. Pour obtenir des détails, voir la section "Régler la fonction Video In Assignment", à la page 100.
- Les signaux d'affichage sur écran du AVR-2803 ne sont pas sortis par les prises de sortie vidéo (MONITOR OUT) (composant) avec différence de couleur.




**Connexion d'un lecteur de DVD**

**Prises d'entrée de DVD (DVD IN)**

- Connecter les prises de sortie vidéo (COMPONENT VIDEO OUTPUT) (composant) avec différence de couleur du lecteur de DVD à la prise d'entrée (COMPONENT VIDEO-1 IN) en utilisant des cordons avec fiche à broche vidéo coaxiaux de 75 Ω/ohms.
- De la même manière, une autre source vidéo avec sorties de composant vidéo telles que tuner TV/DBS, etc., peut être connectée aux prises vidéo (composant) avec différence de couleur VIDEO-2.

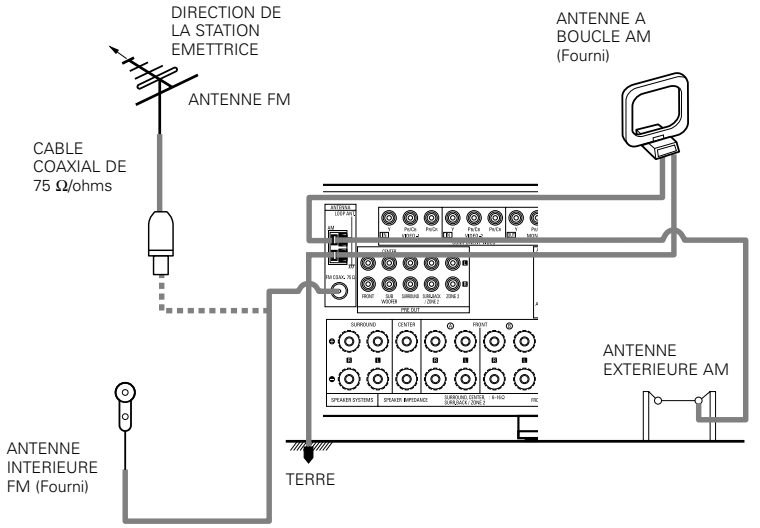
**Connexion d'un moniteur de téléviseur**

**Prise de sortie de moniteur (MONITOR OUT)**

- Prise de sortie de moniteur
  Connecter les prises d'entrée vidéo (COMPONENT VIDEO INPUT) (composant) avec différence de couleur de téléviseur à la prise de sortie de moniteur de composant (COMPONENT MONITOR OUT) en utilisant des cordons avec fiche à broche vidéo coaxiaux de 75 Ω/ohms.

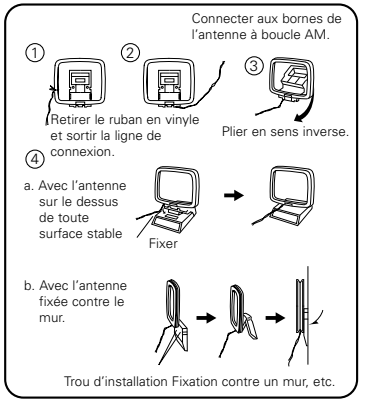
- Les prises d'entrée avec différence de couleur peuvent être indiquées de manière différente sur certains téléviseurs, moniteurs ou composants vidéo ("CR, CB et Y", "R-Y, B-Y et Y", "Pr, Pb et Y", etc.). Pour les détails, lire attentivement les instructions d'utilisation incluses avec le téléviseur ou l'autre composant.

## Connexions des bornes d'antenne

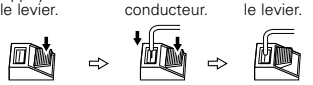



- Une fiche de câble d'antenne FM type F peut être directement connectée.

**Ensemble antenne à boucle AM**




**Connexion des antennes AM**

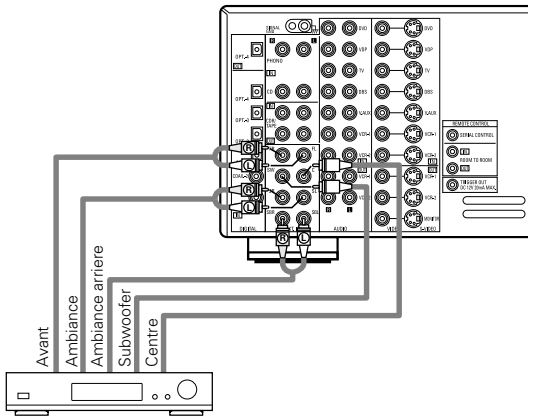



**REMARQUES:**

- Ne pas connecter deux antennes FM simultanément.
- Même si une antenne AM externe est utilisée, ne pas débrancher l'antenne à boucle AM.
- S'assurer que les bornes d'antenne à boucle AM ne touchent pas les parties métalliques du panneau.

## Connexion des prises d'entrée externe (EXT. IN)

- Ces prises sont destinées à l'entrée des signaux audio multi-canaux d'un décodeur externe ou un composant avec un autre type de décodeur multi-canaux, tel qu'un lecteur DVD audio, ou un lecteur SACD multi-canaux ou un autre décodeur de format sonore multi-canaux.
- Lors des connexions, se reporter également aux instructions d'utilisation des autres composants.

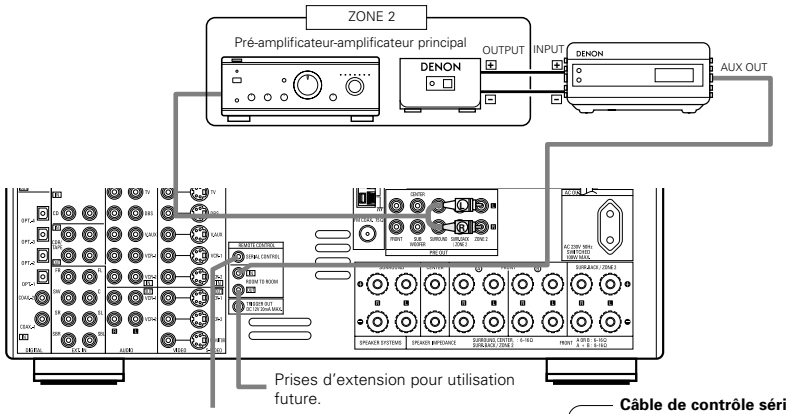



Décodeur avec une sortie analogique à 8 ou 6 canaux

※ Pour les instructions sur la lecture en utilisant les prises d'entrée externe (EXT. IN), voir page 110.

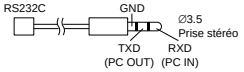
## Connexion des prises ZONE 2

- Si un autre pré-amplificateur (intégré) est connecté, les jacks de zone secondaire (ZONE 2) peuvent être utilisés pour jouer en même temps une source de programme différente dans la zone secondaire (ZONE 2).




**Borne de contrôle série (SERIAL CONTROL)**
- Connecter cette borne lors de l'utilisation d'un contrôleur externe.
- Utiliser un câble adaptateur (vendu séparément) comme indiqué sur le schéma à droite, pour connecter le contrôleur externe.

**Câble de contrôle série**




※ Pour les instructions sur les opérations en utilisant les prises ZONE 2, voir pages 112, 113.

## Connexions du système d'enceintes

- Connecter les bornes d'enceinte aux enceintes en respectant les polarités (⊕ avec ⊕ , ⊖ avec ⊖ ). Si les polarités ne sont pas respectées, un son central faible est entendu, l'orientation des divers instruments n'est pas correcte et le sens de la direction du son stéréo est détérioré.
- Lors de la réalisation des connexions, prendre soin de ne mettre en contact aucun des conducteurs individuels du cordon d'enceinte avec les bornes adjacentes, avec des conducteurs d'autres cordons d'enceinte ou avec le panneau arrière.

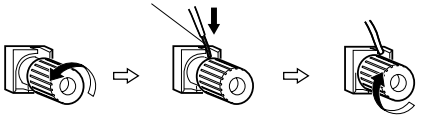
**REMARQUE:**
**NE JAMAIS toucher les bornes d'enceinte lorsque l'ampli est sous tension, sinon des décharges électriques risquent de se produire.**

**Impédance d'enceinte**
- Les enceintes ayant une impédance de 6 à 16 Ω/ohms peuvent être connectées pour être utilisées comme enceintes frontale et centrale.
- Des enceintes avec une impédance de 6 à 16 Ω/ohms peuvent être connectées et utilisées comme enceintes d'ambiance et d'ambiance arrière.
- Faire attention lors de l'utilisation de deux paires d'enceintes avant (A + B) en même temps, étant donné que l'utilisation d'enceintes ayant une impédance de moins de 8 Ω/ohms risque de les endommager.
- Le circuit de protection peut être activé si le système est reproduit pendant une longue durée à un volume élevé lorsque des enceintes d'une impédance inférieure à celle spécifiée sont connectées.

**Connexion des bornes d'enceinte**

1. Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la desserrer.
2. Insérer le cordon.
3. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour la resserrer.

**Bien torsader ou terminer les fils d'âme.**



### Circuit de protection

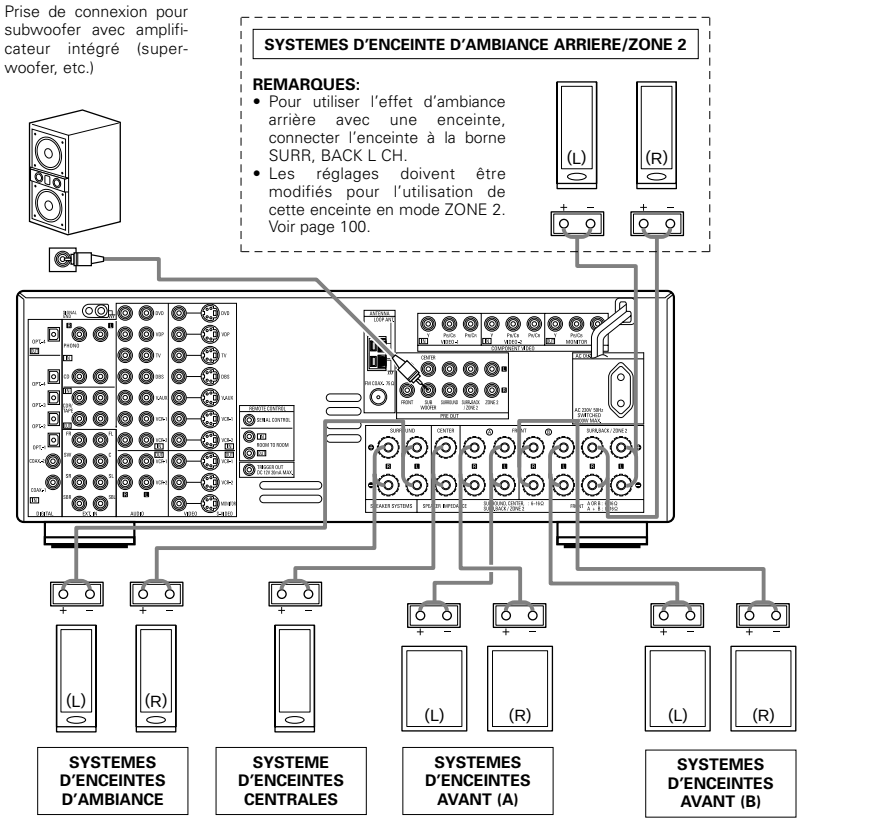
- Cet appareil est équipé d'un circuit de protection haute vitesse. Le but de ce circuit est de protéger les enceintes contre des situations telles que lorsque la sortie de l'amplificateur de puissance est accidentellement court-circuitée et qu'un fort courant passe, lorsque la température avoisinant l'appareil devient anormalement élevée, ou lorsque l'appareil est utilisé à puissance élevée pendant une longue durée, ce qui entraîne une augmentation de température extrême.
  Lorsque le circuit de protection est activé, la sortie des enceintes est coupée, et la DEL du témoin d'alimentation clignote. Dans ce cas, suivre ces étapes: toujours couper l'alimentation de cet appareil, vérifier s'il y a des défauts de connexion des cordons d'enceintes ou des câbles d'entrée, et attendre que l'appareil refroidisse, s'il est très chaud. Améliorer la ventilation autour de l'appareil, et remettre sous tension.
  Si le circuit de protection est à nouveau activé bien qu'il n'y ait pas de problème de câblage ou de ventilation autour de l'appareil, couper l'alimentation, et contacter un centre d'entretien DENON.

### Remarque sur l'impédance des enceintes

- Le circuit de protection peut être activé si l'appareil est utilisé pendant une longue durée à un volume élevé lorsque des enceintes d'une impédance inférieure à celle spécifiée (par exemple, enceintes ayant une impédance inférieure à 4 Ω/ohms) sont connectées. Si le circuit de protection est activé, la sortie des enceintes est coupée. Couper l'alimentation de l'appareil, attendre qu'il refroidisse, améliorer la ventilation autour de lui, puis remettre sous tension.

**Connexions**

- Lors des connexions, se reporter également aux instructions d'utilisation des autres composants.



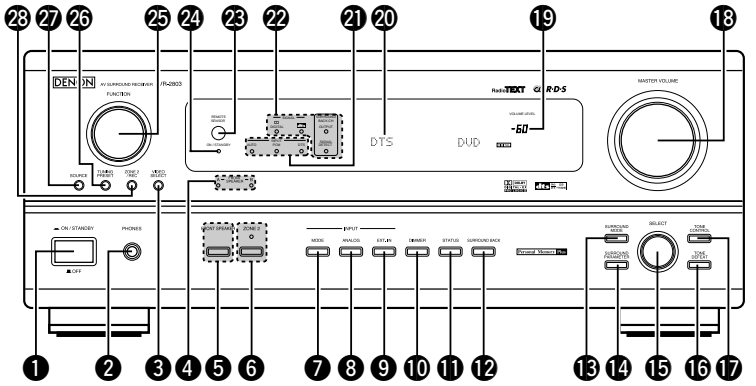

**• Précautions à prendre lors de la connexion des enceintes**

Si une enceinte est placée près d'un téléviseur ou d'un moniteur vidéo, les couleurs sur l'écran risquent d'être perturbées par le magnétisme des enceintes. Si cela se produit, éloigner l'enceinte et la mettre dans un endroit où elle ne présente pas cet effet.

# 6 NOMENCLATURE ET FONCTIONS

## Panneau avant

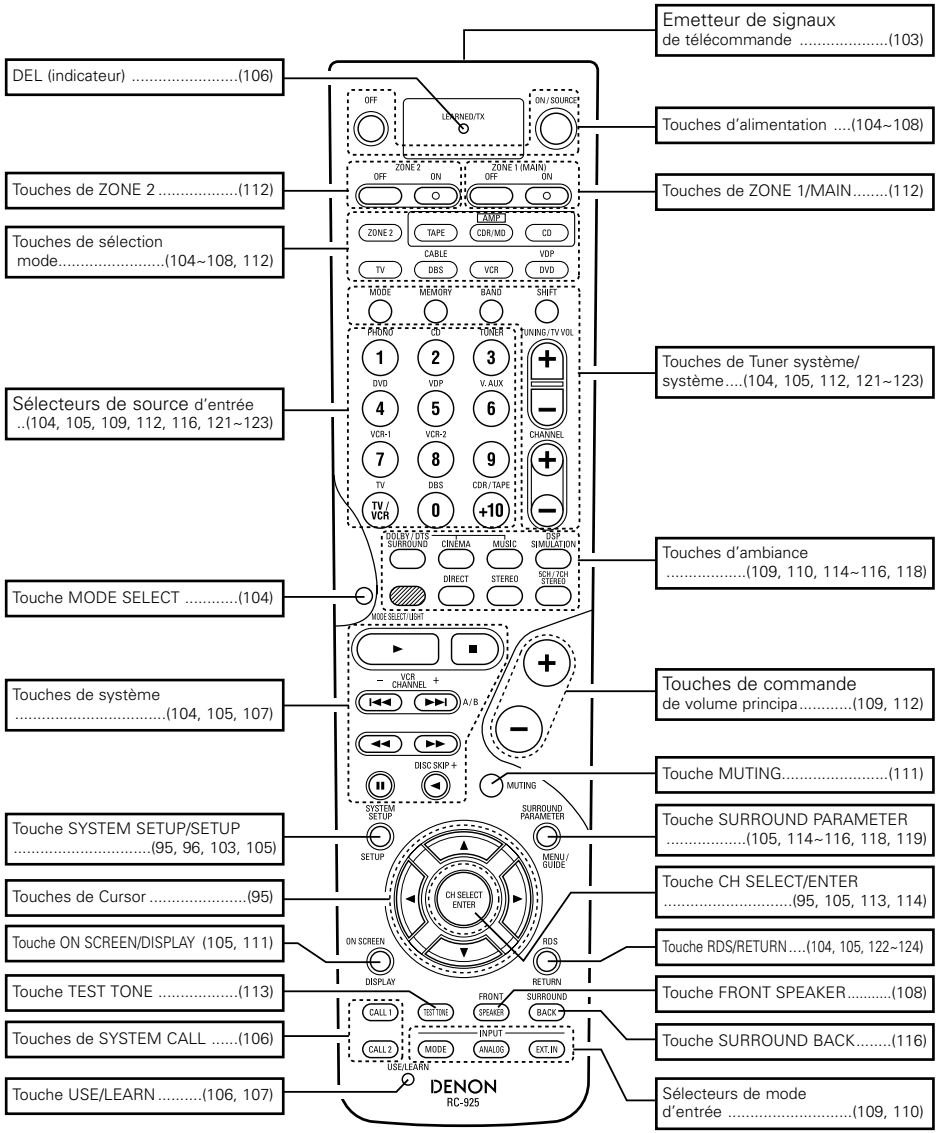
- Pour les détails sur les fonctions de ces pièces, se reporter aux pages données entre parenthèses ( ).




❶ Interrupteur d'alimentation.....(108, 124)
❷ Prise de casque d'écoute (PHONES).....(111)
❸ Touche VIDEO SELECT.....(111)
❹ Témoins de système d'enceintes avant (FRONT SPEAKER A/B)
❺ Touche FRONT SPEAKER.....(108, 124)
❻ Touche ZONE 2/Indicateur.....(112, 124)
❼ Touche MODE.....(109, 110, 116)
❽ Touche ANALOG.....(109, 110)
❾ Touche EXT. IN (Entrées extérieures)..(109, 110)
❿ Touche DIMMER.....(111)
⓫ Touche STATUS (Etat).....(111)
⓬ Touche SURROUND BACK.....(116)
⓭ Touche SURROUND MODE (Mode Surround).....(109, 114~116, 118)
⓮ Touche SURROUND PARAMETER (Paramètres Surround).....(114~116, 118)
⓯ Sélecteur de SELECT.....(109, 110, 114~116, 118, 119)
⓰ Touche TONE DEFEAT.....(110)
⓱ Touche TONE CONTROL.....(110, 119)
⓲ Commande MASTER VOLUME.....(109)
⓳ Témoin de volume principal VOLUME LEVEL.....(109)
⓴ Affichage
㉑ Indicateurs mode de entrée INPUT.....(109)
㉒ Indicateurs SIGNAL.....(109)
㉓ Capteur de télécommande (REMOTE SENSOR).....(103)
㉔ Témoin d'alimentation.....(108)
㉕ Sélecteur de fonction (FUNCTION).....(109, 111, 112, 116, 121, 122)
㉖ Touche TUNING PRESET.....(122)
㉗ Sélecteur de source SOURCE.....(109)
㉘ Touche ZONE 2/REC.....(111, 112)

## Unité de télécommande

• Pour les détails sur les fonctions de ces pièces, se reporter aux pages données entre parenthèses ( ).

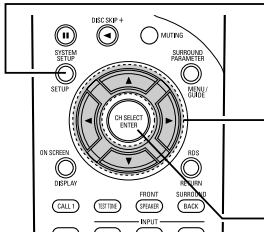



**REMARQUE**

• Les touche rayées ▨ ne fonctionnent pas avec le AVR- 2803. (Rien ne se passe lorsqu'elles sont enfoncées.)

# 7 INSTALLATION DU SYSTEME

• Après avoir fait toutes les connexions avec les autres composants AV de la manière décrite dans "CONNEXIONS" (voir pages 90 à 94), faire les divers réglages décrits ci-dessous sur le moniteur en utilisant la fonction d'affichage sur écran du AVR-2803.
Ces réglages sont nécessaires afin de terminer le système AV dans votre salle d'écoute centré autour du AVR-2803.
• Vérifier que la télécommande est réglée en mode amplificateur (TAPE, CDR/MD ou CD).
• Les paramètres du système peuvent être réinitialisés à leurs paramètres par défaut (d'usine) par initialisation du micro-processeur (voir page 124).
• Utiliser les touches suivantes pour installer le système:



**Touche SYSTEM SETUP**

Appuyer sur cette touche pour afficher le menu d'installation de système.

**Touches CURSOR**

◀ et ▶: Les utiliser pour déplacer les curseurs (◀ et ▶) vers la gauche et vers la droite de l'écran.
▲ et ▼: Les utiliser pour déplacer les curseurs (▲ et ▼) vers le haut et vers le bas de l'écran.

**Touche ENTER**

Appuyer sur cette touche pour commuter l'affichage à l'écran.
Utiliser également cette touche pour terminer le réglage à l'écran.

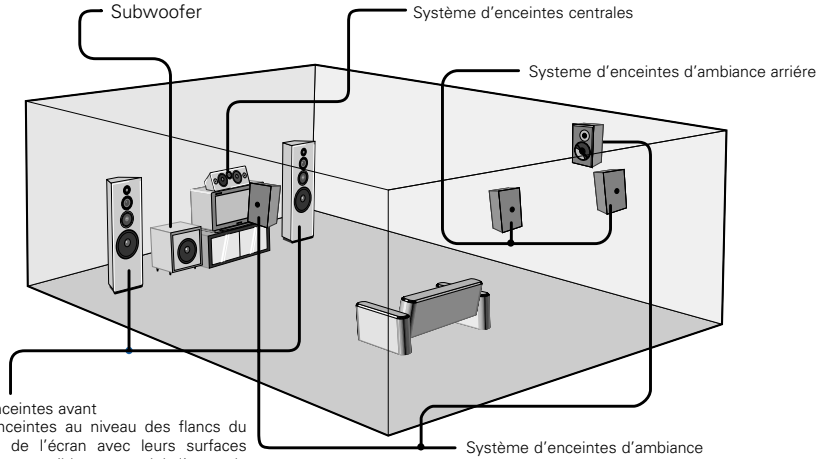
• Articles d'installation de système et valeurs par défaut (réglées à la livraison de l'usine)

| Installation de système | | | | Valeurs par défaut | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ① | Speaker Configuration | Entrer la combinaison des enceintes de votre système et leurs tailles correspondantes (SMALL pour enceintes normales, LARGE pour pleine taille, pleine gamme) pour automatiquement régler la composition des signaux sortis par les enceintes et la réponse en fréquence. | | Front Sp. | Center Sp. | Sub Woofer | Surround Sp. | Surround Back Sp. | | | | | |
| | | | | Large | Small | Yes | Small | Small / 2spkrs | | | | | |
| | Crossover Frequency | Régler la fréquence (Hz) à un niveau inférieur à celui du son grave émis par les diverses enceintes à partir du subwoofer. | | 80 Hz | | | | | | | | | |
| | Subwoofer mode | Ceci sélectionne le subwoofer pour la lecture de signaux de profondes graves. | | LFE | | | | | | | | | |
| ② | Delay Time | Ce paramètre sert à optimiser la synchronisation avec laquelle sont produits les signaux audio des enceintes et du subwoofer en fonction de la position d'écoute. | | Front L & R | Center | Sub Woofer | Surround L & R | SBL & SBR | | | | | |
| | | | | 3.6 m (12 ft) | 3.6 m (12 ft) | 3.6 m (12 ft) | 3.0 m (10 ft) | 3.0 m (10 ft) | | | | | |
| ③ | Channel Level | Ceci règle le volume des signaux émis par les enceintes et le subwoofer pour les différents canaux afin d'obtemir des effets optimaux. | | Front L | Front R | Center | Surround L | Surround R | Surround Back L | Surround Back R | Subwoofer | | |
| | | | | 0 dB | 0 dB | 0 dB | 0 dB | 0 dB | 0 dB | 0 dB | 0 dB | | |
| ④ | Digital In Assignment | Ceci affecte les prises d'entrées numériques pour les différentes sources d'entrée. | Source d'entrée | CD | DVD | VDP | TV | DBS | V. AUX | VCR-1 | VCR-2 | TAPE | |
| | | | Entrée numérique | COAX1 | COAX2 | OPT1 | OPT2 | OPT3 | OFF | OFF | OFF | OPT4 | |
| ⑤ | Video In Assignment | Cela attribue les jacks d'entrée vidéo de différence de couleur (composants) pour les différentes sources d'entrée. | | DVD | VDP | TV | DBS | VCR-1 | VCR-2 | V. AUX | — | | |
| | | | | VIDEO1 | NONE | NONE | VIDEO2 | NONE | NONE | NONE | — | | |
| ⑥ | Dolby Digital Setup | Activer ou désactiver la compression audio lors du mixage réducteur de signaux Dolby Digital. | | OFF | | | | | | | | | |
| ⑦ | Zone2 Control | Power AMP Assignment | Placez ceci pour commuter l'amplificateur de puissance du canal d'ambiance arrière pour l'usage de zone 2. | Surround Back | | | | | | | | | |
| | | Zone2 vol. Level | Ceci règle le niveau de sortie pour les prises de sortie zone 2. | Variable | | | | | | | | | |

| Installation de système | | | Valeurs par défaut |
|---|---|---|---|
| ⑧ | Ext. In Subwoofer Level | Régler le niveau de lecture de la borne d'entrée extérieure du subwoofer. | Subwoofer = +15 dB |
| ⑨ | Auto Surround Mode | Réglage de la fonction du mode "Auto surround". | Auto Surround Mode = ON |
| ⑩ | On Screen Display | Ceci règle s'il faut ou pas afficher l'affichage sur écran qui apparaît sur l'écran de moniteur lorsque les commandes de l'unité de télécommande ou de l'unité principale sont actionnées. | On Screen Display = ON |
| ⑪ | Trigger Out Setup | Régler la sortie du déclencheur pour les différentes sources d'entrée. | PHONO: OFF / CD: OFF / TUNER: OFF / TAPE: OFF / DVD: ON / VDP: ON / TV: ON / DBS: ON / VCR-1: ON / VCR-2: ON / V. AUX: ON |
| ⑫ | Auto Tuner Preset | Les stations en FM sont automatiquement captées et sauvegardées dans la mémoire. | A1 ~ A8: 87.5 / 89.1 / 98.1 / 108.0 / 90.1 / 90.1 / 90.1 / 90.1 MHz<br>B1 ~ B8: 522 / 603 / 999 / 1404 / 1611 kHz, 90.1 / 90.1 MHz<br>C1 ~ C8: 90.1 MHz<br>D1 ~ D8: 90.1 MHz<br>E1 ~ E8: 90.1 MHz |
| ⑬ | Setup Lock | Utilisez cette fonction pour activez ou désactiver le verrouillage du paramétrage des réglages système. | Setup Lock = OFF |

**REMARQUES:**
- Les signaux d'affichage sur écran sont sortis avec priorité à la prise de sortie de moniteur (MONITOR OUT) vidéo S pendant la lecture d'un composant vidéo. Par exemple, si le moniteur de téléviseur est connecté aux deux prises de sortie de moniteur vidéo S et vidéo du AVR-2803 et que les signaux sont entrés au AVR-2803 à partir d'une source vidéo (VDP, etc.) connectée aux deux prises d'entrée vidéo S et vidéo, les signaux d'affichage sur écran sont sortis en priorité à la sortie de moniteur vidéo S. Si vous désirez sortir les signaux à la prise de sortie de moniteur vidéo, ne connectez pas de cordon à la prise de sortie de moniteur vidéo S (S-VIDEO MONITOR OUT). (Pour les détails, voir page 103.)
- La fonction d'affichage sur écran du AVR-2803 est conçue pour être utilisée avec des moniteurs de téléviseur haute définition, ainsi il peut être difficile de lire de petits caractères sur des téléviseurs avec petits écrans ou faibles définitions.
- Le menu d'installation n'est pas affiché lorsque le casque est utilisé.

- **Disposition du système d'enceintes**
  Disposition de base du système
  - Ce qui suit est un exemple de la disposition de base pour un système comprenant huit systèmes d'enceinte et un moniteur de téléviseur.




Système d'enceintes avant
Placer ces enceintes au niveau des flancs du téléviseur ou de l'écran avec leurs surfaces avant autant que possible en regard de l'avant de l'écran.

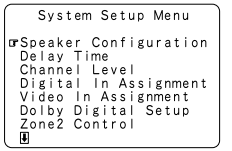
## Avant d'installer le système

- Avant d'effectuer les réglages, brancher le connecteur MONITOR OUT du AVR-2803 au moniteur TV et mettre hors tension tous les appareils de lecture branchés aux connecteurs d'entrée vidéo du AVR-2803. (Pour des instructions concernant le branchement du moniteur TV, voir pages 91 et 92.)

**1** Vérifier que toutes les connexions sont bonnes, puis mettre l'unité principale sous tension.

**2**


Afficher le menu d'installation de système.




※ Pour arrêter le réglage du système avant qu'il soit terminé, appuyer de nouveau sur la touche de réglage du système.
Le réglage du système peut être arrêté à tout moment.
Les réglages qui ont été modifiés sont stockés et l'affichage à l'écran s'éteint.

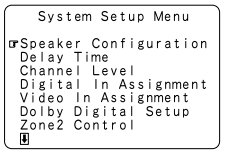
- Si vous faites une erreur lors d'un réglage du système, vous pouvez réinitialiser en sélectionnant le menu désiré à partir de l'écran de menu de réglage du système.

## Réglage du type d'enceintes

- Régler en fonction des vos systèmes d'enceinte. La réalisation de ce réglage optimise le système.
- La composition des signaux émis par les différents canaux et la réponse en fréquence sont automatiquement réglées en fonction de la combinaison d'enceintes actuellement utilisées.

**1**


Au menu d'installation de système, sélectionner "Speaker Configuration".

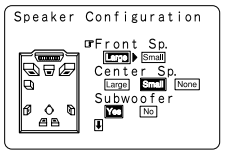


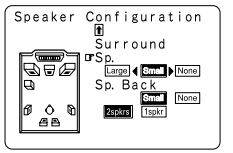

**2**


Passer à l'écran de configuration d'enceinte.

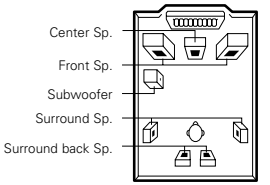
**3**


Régler si les enceintes sont connectées ou non, et si oui, leurs paramètres de taille.
- Pour sélectionner l'enceinte



- Pour sélectionner le paramètre



**4** Appuyer sur la touche d'entrée (ENTER) pour finaliser le réglage.

**REMARQUE:**
•Sélectionner "Large" ou "Small" non pas en fonction de la taille réelle de l'enceinte, mais en fonction de la capacité de l'enceinte à jouer des signaux de basses fréquences (son grave réglé en-dessous de la fréquence réglée pour le mode de fréquence de croisement "Crossover Frequency" et moins). Si vous ne savez pas, essayez de comparer le son aux deux réglages (en réglant le volume à un niveau suffisamment bas pour ne pas endommager les enceintes) pour déterminer le bon réglage.

**• Paramètres**

Large (grand) .....Sélectionner cette option quand les enceintes utilisées sont suffisamment performantes pour reproduire le son grave en-dessous de la fréquence réglée pour le mode de fréquence de croisement.

Small (petit) .....Sélectionner cette option quand les enceintes utilisées ne sont pas suffisamment performantes pour reproduire le son grave en-dessous de la fréquence réglée pour le mode de fréquence de croisement. Lorsque cette option est sélectionnée, le son grave d'une fréquence inférieure à la fréquence réglée pour le mode de fréquence de croisement est envoyé au subwoofer.
Lorsque ce réglage est sélectionné, les basses fréquences inférieures le son grave en-dessous de la fréquence réglée pour le mode sont affectées au subwoofer.

None (aucun) .....Sélectionner ce réglage lorsqu'aucune enceinte n'est installée.

Yes/No (oui/non).....Sélectionner "Yes" lorsque des enceintes d'ambiance et un subwoofer sont installés. "No" lorsqu'ils ne sont pas installés.

2spkrs/1spkr .....Réglez le nombre d'enceintes à utiliser pour le canal surround arrière.

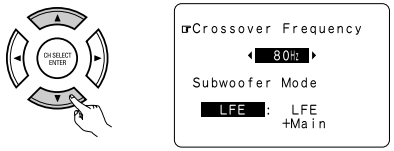
※ Si le subwoofer a une capacité de lecture de basses fréquences suffisante, un bon son peut être obtenu, même si "Small" est réglé pour les enceintes avant, centrale et d'ambiance.

※ Pour la majorité des configurations de système d'enceintes, l'utilisation du réglage Small pour toutes les cinq principales enceintes et subwoofer sous tension avec un subwoofer connecté donnera les meilleurs résultats.

## Régler la fréquence de recouvrement et la distribution de basses fréquences lors de la lecture de signaux Dolby Digital et DTS

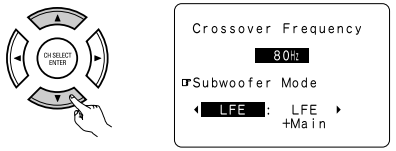
• Régler la fréquence de croisement et le mode de subwoofer en fonction du système d'enceintes utilisé.

**1** Sélectionner le mode "Crossover frequency" (fréquence de croisement).




Sélectionner la fréquence.

**2** Sélectionner le mode "Subwoofer Mode".




Sélectionner le réglage.

**3** Entrer le réglage.
Le menu d'installation de système réapparaît.

**REMARQUES:**

**— Attribution de la gamme de signaux basse fréquence —**
• Les signaux uniques produits par le canal du subwoofer sont des signaux LFE (pendant la lecture de signaux Dolby Digital ou DTS) et la gamme de signaux de basse fréquence des canaux est réglée sur "Small" dans le menu de configuration. La gamme de signaux basse fréquence est réglée sur "Large" à partir de ces canaux.

**— Fréquence de croisement —**
• Lorsque "Subwoofer" est réglé sur "Yes" (Oui) "dans la configuration des enceintes", régler la fréquence (Hz) à un niveau inférieur à celui du son grave émis par les diverses enceintes à partir du subwoofer (fréquence de croisement).
• Pour les enceintes réglées sur "Small (Faible)", le son de fréquence inférieure à la fréquence de croisement est coupé et le son grave coupé est envoyé à la place au subwoofer.
**REMARQUE :** Pour les systèmes d'enceintes ordinaires, nous recommandons de régler la fréquence de croisement à 80 Hz. Lors de l'utilisation de petites enceintes, le réglage de la fréquence de croisement à une haute fréquence peut cependant améliorer la réponse pour les fréquences proches de celle de croisement.

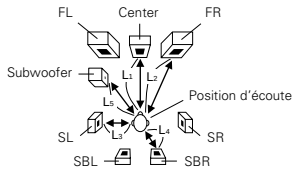
**— Mode subwoofer —**
• Le réglage du mode subwoofer est valable uniquement lorsque "Large" est réglé pour les enceintes frontales et "Yes" est réglé pour le subwoofer dans les réglages "Speaker Configuration" (voir page 96).
• Lorsque le mode de lecture "LFE+MAIN" est sélectionné, la gamme de signaux basse fréquence des canaux réglée sur "Large" est produite automatiquement à partir de ces canaux et du canal du subwoofer. Dans ce mode de lecture, la gamme basse fréquence croit plus uniformément à travers la pièce, mais elle dépend de la taille et de la forme de la pièce, des interférences peuvent provoquer une diminution du volume effectif de la gamme basse fréquence.
• La sélection du mode de lecture "LFE" enclenche la lecture de la gamme de signaux basse fréquence du canal sélectionné avec "Large" de ce canal uniquement. Par conséquent, la gamme de signaux basse fréquence lue à partir du canal de subwoofer sont uniquement la gamme de signaux basse fréquence de LFE (uniquement pendant la lecture Dolby Digital ou de signaux DTS) et le canal spécifié "Small" dans le menu de configuration.
• Sélectionner le mode de lecture qui fournit une reproduction des graves avec quantité.
• Lorsque le subwoofer est réglé sur "Yes", le son des graves est émis du subwoofer indépendamment du réglage de mode du subwoofer dans les modes d'ambiance autres que Dolby/DTS.
• Dans les modes surround autres que Dolby Digital et DTS, si le subwoofer est réglé sur oui "YES", la portion basse fréquence est toujours envoyée au canal du subwoofer. Pour obtenir des détails, se référer à la section "Modes d'ambiance et paramètres" à la page 120.

## Réglage du temps de retard

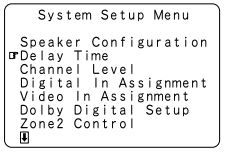
• Entrer la distance entre la position d'écoute et les différentes enceintes pour régler le temps de retard du mode d'ambiance.

**Préparations:**
Mesurer les distances entre la position d'écoute et les enceintes (L1 à L5 sur le diagramme de droite)

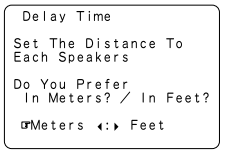
L1: Distance entre l'enceinte centrale et la position d'écoute
L2: Distance entre les enceintes avant et la position d'écoute
L3: Distance entre les enceintes d'ambiance et la position d'écoute
L4: Distance entre les enceintes d'ambiance arrière et la position d'écoute
L5: Distance entre le subwoofer et la position d'écoute



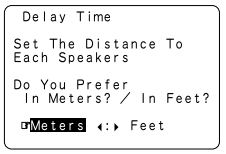

**1** Au menu d'installation de système, sélectionner "Delay Time" (temps de retard).



**2** Passer à l'écran de temps de retard.

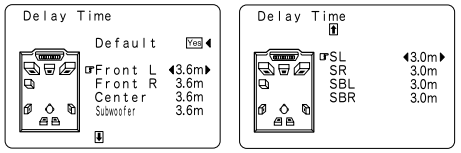



**3** Sélectionner l'unité désirée, mètres ou pieds
Sélectionner (assombrir) les unités désirées, "Meters" (Mètres) ou "Feet" (Pieds).



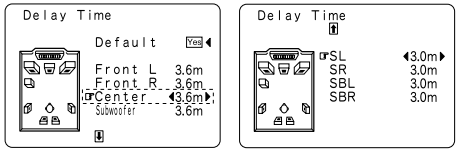

Exemple: Lorsque "Meters" (Mètres) est sélectionné

**4** Après avoir sélectionné "Meters" (Mètres) ou "Feet" (Pieds) à l'étape 3, l'écran de temps de retard apparaît automatiquement.




**5** Sélectionner l'enceinte à régler.

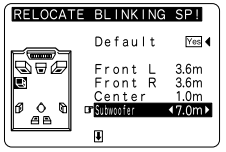
**6** Régler la distance entre l'enceinte centrale et la position d'écoute.
La distance change en unité de 0,1 mètre (1 pied) chaque fois que la touche est enfoncée. Sélectionner la valeur la plus proche de la distance mesurée.




Exemple: Lorsque la distance est réglée à 3,6 m pour l'enceinte centrale (L1)

※ Si "Yes" est sélectionné pour "Default", les réglages sont automatiquement réinitialisés aux valeurs par défaut.

Il est à noter que la différence de distance pour chaque enceinte doit être de 6,0 m (20 pied) ou moins. Si une distance non valable est réglée, un message de MISE EN GARDE, tel que l'écran droite apparaîtra. Si cela se produit, changer l'emplacement de (des) enceinte(s) de façon à ce que la distance ne soit plus égale à la valeur indiquée en surbrillance.



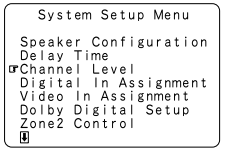

**7** Entrer le réglage.
Le menu d'installation de système réapparaît.
Le AVR-2803 règle automatiquement le temps de retard d'ambiance optimal pour la salle d'écoute.

**REMARQUE:**
- Si l'unité de distance est modifiée après avoir réglé le temps de retard, les réglages sont réinitialisés aux valeurs par défaut d'usine (voir page 95, 96).

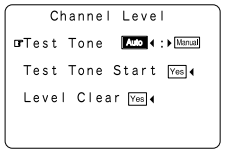
## Réglage du niveau de canal

- Utiliser ce réglage pour ajuster pour que le niveau de lecture entre les différents canaux soit égal.
- De la position d'écoute, écouter les tonalités d'essai produites par les enceintes pour ajuster le niveau.
- Le niveau peut également être directement ajusté de l'unité de télécommande. (Pour les détails, voir page 113.)

**1** Au menu d'installation de système, sélectionner "Channel Level" (niveau de canal).

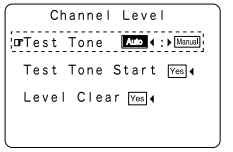



**2** Passer à l'écran de niveau de canal.



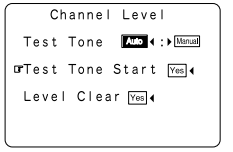

**3** Sélectionner "Test Tone" (tonalité d'essai).

**4** Sélectionner le mode.
Sélectionner "Auto" ou "Manual".
- Auto:
  Ajuster le niveau pendant l'écoute des tonalités d'essai automatiquement produites par les différentes enceintes.
- Manuel:
  Sélectionner l'enceinte par laquelle vous voulez produire la tonalité d'essai pour ajuster le niveau.




Exemple: Lorsque le mode "Auto" est sélectionné

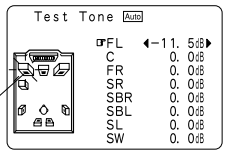
**5** Sélectionner "Test Tone Start" (démarrage de tonalité d'essai).




**6** Sélectionner "Yes".

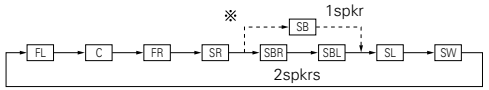
## 7

a. Si le mode "Auto" est sélectionné:
Des tonalités d'essai sont émises automatiquement des différentes enceintes.
Les tonalités d'essai sont émises des différentes enceintes dans l'ordre suivant, à des intervalles de 4 secondes la première et la deuxième fois et à des intervalles de 2 secondes environ la troisième fois etc.




Clignotement

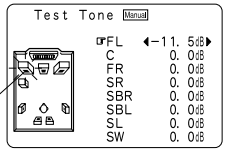
Exemple: Lorsque le volume est réglé à –11,5 dB alors que la tonalité de test est générée par l'enceinte avant gauche.



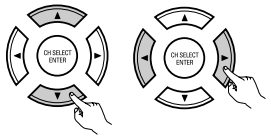

※ Lorsque l'enceinte d'ambiance arrière est réglée sur "1spkr" (1 enceinte) sous la rubrique "Speaker Configuration" (Configuration Enceintes), cette option est réglée sur "SB" (ambiance arrière).

Utiliser les touches CURSOR pour régler toutes les enceintes au même niveau de volume.
Le volume peut être ajusté entre –12 dB et +12 dB en unités de 0,5 dB.

b. Lorsque le mode "Manual" est sélectionné
Utiliser la touche CURSOR haut et bas pour sélectionner l'enceinte pour laquelle des tonalités d'essai doivent être émises, puis utiliser la touche CURSOR gauche et droite pour ajuster le volume de sorte que les tonalités d'essai des différentes enceintes soient identiques.




Clignotement



Exemple: Lorsque le volume est réglé à –11,5 dB alors que l'enceinte avant gauche est sélectionnée.

## 8

Après avoir terminé les réglages, appuyer sur la touche ENTER.
L'écran "Channel Level" (niveaux des canaux) réapparaît.

※ Pour annuler les réglages, sélectionner "Level Clear" (effacement du niveau) et "Yes" à l'écran "Channel Level" (niveaux des canaux), puis refaire les réglages.

Le niveau de chaque canal doit être réglé à 75 dB (pondéré C, mode de compteur ralenti) sur un crête-mètre en position d'écoute.
Si le crête-mètre n'est pas disponible, régler les canaux avec l'oreille, de façon à ce que les niveaux du son soient identiques. Parce qu'il est difficile de régler les tonalités d'essai du subwoofer avec l'oreille, utiliser une sélection musicale connue et ajuster l'équilibre naturel.

**REMARQUE:** Lors du réglage, le niveau d'un système de subwoofer actif, il sera nécessaire de régler également le propre volume du subwoofer.

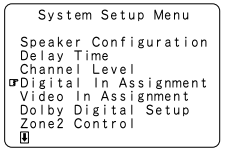
※ Lorsque vous réglez les niveaux de canal en étant dans le mode SYSTEM SETUP CHANNEL LEVEL, les réglages de niveau de canal apportés affectent TOUS les modes d'ambiance. Considérer ce mode comme mode de réglage de niveau de canal principal.
※ Après avoir terminé les réglages SYSTEM SETUP CHANNEL LEVEL, vous pouvez activer les modes d'ambiance individuels et ajuster les niveaux de canal qui seront retenus pour chacun de ces modes. Ainsi, chaque fois que vous activez un mode de sons d'ambiance particulier, vos réglages de niveau de canal préférés pour ce seul mode seront rappelés. Vérifier les instructions de réglage des niveaux de canal dans chaque mode d'ambiance à la page 113.
※ Vous pouvez ajuster les niveaux de canal de chacun des modes d'ambiance suivants: DIRECT, STEREO, DOLBY/DTS SURROUND, 5/7 CH STEREO, MONO MOVIE, ROCK ARENA, JAZZ CLUB, VIDEO GAME, MATRIX et VIRTUAL.

## Réglage de l'assignation d'entrée numérique "Digital In Assignment"

• Ce réglage affecte les prises d'entrées numériques du AVR-2803 pour les différentes sources d'entrée.

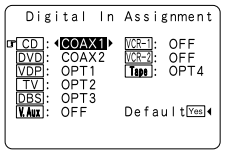
### 1

Au menu d'installation de système, sélectionner "Digital In Assignment".

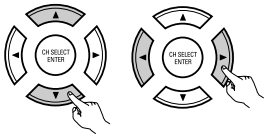



### 2

Passer à l'écran d'entrées numériques.




### 3



Sélectionner la prise d'entrée numérique à affecter à la source d'entrée.
• Pour sélectionner la source d'entrée
• Pour sélectionner le prise d'entrée numérique
Sélectionner "OFF" pour les sources d'entrée pour lesquelles aucune prise d'entrée numérique n'est utilisée.

※ Si "Yes" est sélectionné pour "Default", les réglages sont automatiquement réinitialisés aux valeurs par défaut.

### 4

Entrer le réglage.
Le menu d'installation de système réapparaît.

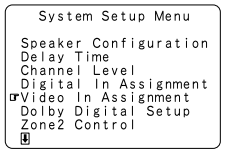
**REMARQUES:**
• Les prises OPTICAL 4 du panneau arrière du AVR-2803 sont équipées d'une prise de sortie numérique optique pour les signaux d'enregistrement numérique d'une enregistreur CD, enregistreur MD ou un autre enregistreur numérique. Utiliser ces prises pour l'enregistrement numérique entre une source audio numérique (stéréo – 2 canaux) et un enregistreur audio numérique.
• Ne pas connecter la sortie du composant connecté à la prise de sortie OPTICAL 4 OUT située sur le panneau arrière du AVR-2803 à une prise autre que la prise d'entrée OPTICAL 4 IN.
• "PHONO" et "TUNER" ne peuvent être sélectionnés sur l'écran d'entrées numériques.

## Régler la fonction Video In Assignment (Attribution d'entrée vidéo)

- Ce réglage attribue les jacks d'entrée vidéo de différence de couleur (composants) de l'AVR-2803 pour les différentes sources d'entrée.

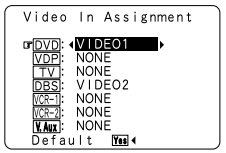
**1**

Au menu d'installation de systéme, sélectionner "Video In Assignment".




**2**

Passer à l'écran "Video In Assignment" (Atttribution d'entrée vidéo).




**3** Sélectionner la borne d'entrée vidéo composante (Y, PB/CB et PR/CR) à attribuer à la source d'entrée.

① Sélection de source d'entrée.

② Sélection de la borne vidéo composante.

Sélection Aucune "NONE" pour les sources pour lesquelles l'entrée vidéo composante (Y, PB/CB et PR/CR) ne doit pas être utilisée.

※ Lorsque le paramétrage par défaut, Oui "Yes", est sélectionné, les réglages sont réinitialisés aux paramètres d'usine par défaut.

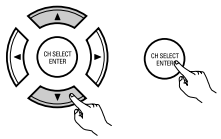
**4**

Entrer le réglage.
Le menu d'installation de système réapparaît.

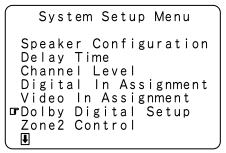
## Configurer l'Installation Dolby Digital

Active la méthode de mixage réducteur lorsque l'on n'utilise pas d'enceinte centrale ou d'enceintes surround.

Désactivé (OFF): La gamme dynamique n'est pas compressée.
Activé (ON): La gamme dynamique est compressée automatiquement en fonction de la combinaison d'enceintes utilisée.

**1** 

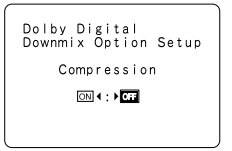
Dans le menu d'installation du système, sélectionner Installation Dolby Digital "Dolby Digital Setup" et appuyer sur la touche ENTER.




**2**

Sélectionner Activé "ON" si l'on désire utiliser la Compression, Désactivé "OFF" si l'on ne veut pas l'utiliser.

**REMARQUE:**
Lorsqu'une enceinte centrale ou des enceintes surround ne sont pas utillisées, le son est produit à partir des enceintes avant. Si le son est déformé, parce que la puissance d'entrée excède la puissance permise pour les enceintes avant, régler la compression "Compression" sur Avtivé "ON".



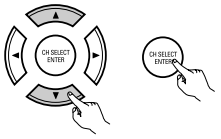

**3**

Entrer le réglage.
Le menu d'installation de système réapparaît.

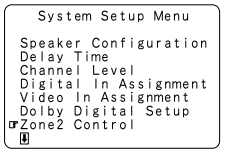
## Configurer le contrôle de zone secondaire (ZONE2)

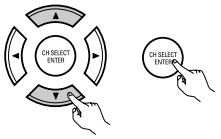
**[1] Configurer l'affectation de l'amplificateur de puissance**

Effectuer ce réglage pour commuter l'amplificateur de puissance pour le canal surround arrière sur la ZONE2.
Si la ZONE2 est sélectionnée, le signal sélectionné dans la ZONE2 est envoyé aux bornes "SURR. BACK/ZONE2 PREOUT".

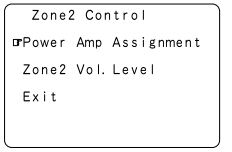
**1** 

Au menu de configuration système, sélectionner "Zone2 Control" et appuyer sur la touche ENTER.

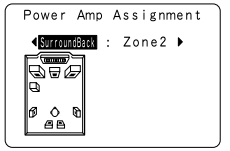



**2** 

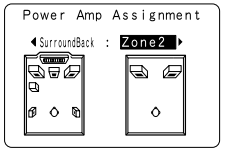
L'écran de contrôle de zone secondaire "Zone2 Control" apparaît.
Sélectionner "Power Amp Assignment" et appuyer sur la touche ENTER.




**3** Sélectionner "Surround Back" pour l'utiliser comme canal d'ambiance arrière, "Zone2" pour l'utilisation comme sortie Zone 2.




Lorsque "Surround Back" est sélectionné



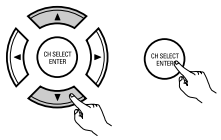

Lorsque "Zone2" est sélectionné

**4**

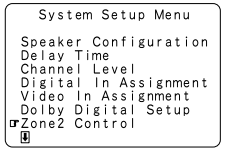
Entrer le réglage.
Dans l'écran de contrôle de zone secondaire "Zone2 Control", sélectionner Quitter "Exit" et appuyez sur la touche ENTER.
Le menu d'installation de système réapparaît.

**[2] Réglage du niveau Zone2 vol.**
Effectuer le réglage de niveau de la sortie pre-out de la Zone 2.

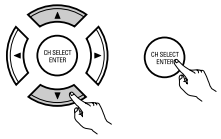
**1**



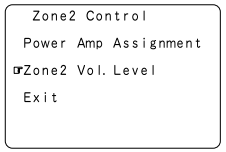
A la page de menu "System Setup Menu" (Menu paramétrage système), sélectionner "Zone2 Control" et appuyer sur la touche ENTER.




**2**



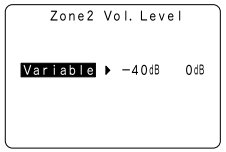
Sélectionner "Zone2 Vol. Level" et appuyer sur la touche ENTER.




**3**

Sélectionnez le réglage désiré.

**Variable:**
Le niveau peut être ajusté librement à l'aide des touches de la télécommandet.
**0 dB, -40 dB:**
Le niveau de sortie est fixé au niveau réglé et le volume ne peut plus être ajusté.




**4**

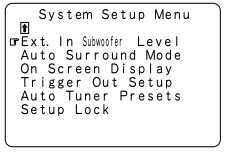
Entrer le réglage.
Dans l'écran de contrôle de zone secondaire "Zone2 Control", sélectionner Quitter "Exit" et appuyez sur la touche ENTER.
Le menu d'installation de système réapparaît.

## Configurer le niveau d'entrée extérieure du subwoofer

- Régler la méthode de lecture du signal d'entrée analogique connecté à l'entrée extérieure du subwoofer.

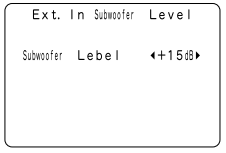
**1**

Au menu de configuration système, sélectionner "Ext.In Subwoofer Level".




**2**

Passer à l'écran de niveau d'entrée extérieure du subwoofer.




**3**

Sélectionner le paramétrage souhaité.

Effectuez votre sélection en fonction des spécifications du lecteur utilisé. Reportez-vous également au mode d'emploi du lecteur.
+15 dB recommandé (par défaut). (0, +5, +10 et +15 peuvent être sélectionnés.)

**4**

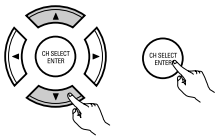
Entrer le réglage.
Le menu d'installation de système réapparaît.

## Réglage du mode Auto Surround

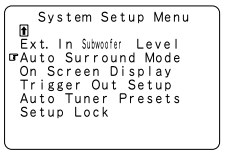
Le mode surround utilisé au moins pour les trois types de signaux d'entrée indiqués ci-dessous est mis en mémoire et le signal est lu automatiquement avec ce mode surround la prochaine fois qu'il est généré.
Veuillez noter que le réglage du mode surround est aussi enregistré séparément pour chaque source d'entrée.

① Signaux analogiques et de canal PCM2
② Signaux à 2 canaux Dolby Digital, DTS ou autres format multicanaux
③ Signaux multicanaux Dolby Digital, DTS ou d'autres format multicanaux

**1**

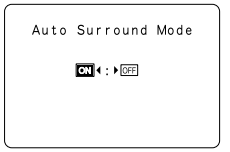


Au menu de configuration système, sélectionner "Auto Surround Mode" et appuyer sur la touche ENTER.




**2**

Sélectionnez "ON" si vous souhaitez utiliser le mode Auto surround, "OFF" si vous ne souhaitez pas l'utiliser.



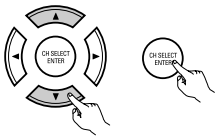

**3**

Entrer le réglage.
Le menu d'installation de système réapparaît.

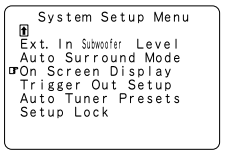
## Réglage de l'affichage sur écran (OSD)

- Utiliser ceci pour activer ou désactiver l'affichage sur écran (messages autres que les écrans de menu).

**1**

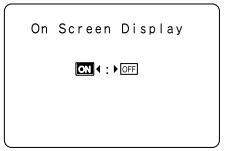


Au menu de configuration système, sélectionner "On Screen Display" et appuyer sur la touche ENTER.



**2**

Sélectionner “ON” ou “OFF”.




**3**

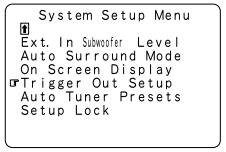
Entrer le réglage.
Le menu d’installation de système réapparaît.

## Configurer l’installation de la sortie du déclencheur (Trigger Out Setup)

- Configure la sortie du déclencheur pour les différentes sources d’entrée.

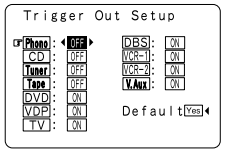
**1**

Au menu de configuration système, sélectionner “Trigger Out Setup”.




**2**

Passer à l’écran d’installation de la sortie du déclencheur.




**3**

Sélectionner la source d’entrée et sélectionner Activé “ON” ou Désactivé “OFF”.

**4**

Entrer le réglage.
Le menu d’installation de système réapparaît.

## Préréglages automatiques du tuner

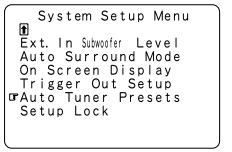
Utiliser ces préréglages pour la recherche automatique d’émissions FM et mémoriser jusqu’à 40 stations dans les canaux préréglés A1 à 8, B1 à 8, C1 à 8, D1 à 8 et E1 à 8.

**REMARQUE:**

- Si une station FM ne peut pas être préréglée automatiquement à cause d’une mauvaise réception, utiliser l’opération “Accord manuel” pour syntoniser la station, puis la prérégler en effectuant l’opération “Préréglage de mémoire”.

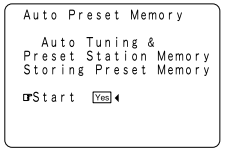
**1**

Au menu de configuration système, sélectionner “Auto Tuner Presets”.




**2**

Appuyer sur la touche ENTER.
L’écran “Auto Preset Memory” (mémoire de préréglage automatique).




**3**

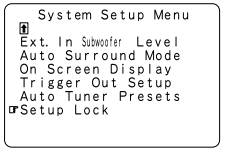
Utiliser la touche CURSOR pour sélectionner “Yes” (oui).
“Search” (recherche) clignote sur l’écran et la recherche commence.
“Completed” (terminé) apparaît dès que la recherche est terminée.
L’affichage commute automatiquement à l’écran.

## Protéger le réglage

- Le paramétrage du système peut être verrouillé de façon à ce qu’il ne puisse être modifié facilement.

**1**

Au menu de configuration système, sélectionner “Setup Lock”.

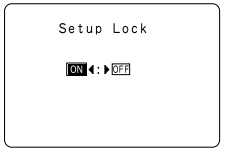



**2**

Passer à l’écran de “Setup Lock” (verrouillage de l’installation).

**3**

Sélectionnez “ON” pour verrouiller le paramétrage du système.



**4**

Appuyer sur "ENTER" pour finaliser la configuration et sortir du mode d'installation du système.
Lorsque la fonction de verrouillage du paramétrage système est activée, les réglages énumérés ci-dessous ne peuvent être modifiés et "Setup Locked" (Paramétrage verrouillé) s'affiche lorsque les touches concernées sont sollicitées.

- Paramétrage système
- Réglages des paramètres surround
- Réglages des commandes de tonalité
- Réglages de niveau de canal (y compris les tonalités de test)

Pour déverrouiller, appuyer de nouveau sur la touche d'installation du système et afficher l'écran de verrouillage de l'installation puis sélectionner "OFF" et appuyer sur "ENTER".

※ **L'installation du système est terminée. Après avoir fait ces réglages, il n'est pas nécessaire de les changer à moins que des composants AV différents soient connectés ou les enceintes repositionnées.**

## Après avoir terminé l'installation de système

Cette touche peut être enfoncée à tout moment pendant le procédé d'installation de système pour terminer le procédé.

**1**

Au menu d'installation de système, appuyer sur la touche SYSTEM SETUP.

※ Les réglages changés sont entrés et l'affichage sur écran désactivé.

- **Signaux d'affichage sur écran**

| | Signaux entrés au AVR-2803 | | Sortie de signal d'affichage sur écran | |
|---|---|---|---|---|
| | Prise d'entrée de signaux VIDEO (jaune) | Prise d'entrée de signaux vidéo S | Prise de sortie de signaux vidéo VIDEO MONITOR OUT (jaune) | Prise de sortie de signaux vidéo S-VIDEO MONITOR OUT |
| 1 | × | × | ○ | ○ |
| 2 | ○ | × | ○ | × |
| 3 | × | ○ | × | ○ |
| 4 | ○ | ○ | × | ○ |

(○: Signal ×: Pas de signal) (○: Signaux sur écran sortis ×: Signaux sur écran pas sortis)

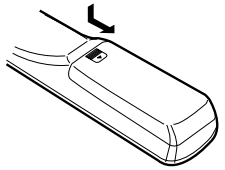
**REMARQUES:**
- Les signaux d'affichage sur écran ne sont pas sortis par les prises de sortie de moniteur (MONITOR OUT) de signaux vidéo (composant) avec différence de couleur.
- Pour 4 ci-dessus, les signaux d'affichage sur écran sont sortis à la prise de sortie de signaux vidéo (VIDEO MONITOR OUT) (jaune) si le moniteur de téléviseur n'est pas connecté à la prise de sortie de signaux vidéo (S-VIDEO MONITOR OUT).

# 8 UNITE DE TELECOMMANDE

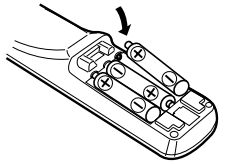
- L'unité de télécommande comprise (RC-925) peut être utilisée pour actionner non seulement le AVR-2803, mais également d'autres composants DENON compatibles avec télécommande. En addition, la mémoire contient les signaux de commande pour d'autres télcommandes, alors elle peut être utilisée pour faire fonctionner des produits non de Danon mais compatibles avec la télécommande.

## Insertion des piles

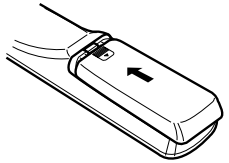
① Déposer le couvercle arrière de l'unité de télécommande.



② Placer les trois piles R6P/AA dans le compartiment à piles dans la direction indiquée.

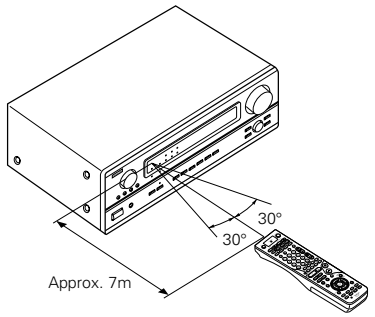


③ Remettre le couvercle arrière en place.



**Remarques sur les piles**
- Utiliser des piles R6P/AA dans l'unité de télécommande.
- Les piles doivent être remplacées par des neuves approximativement une fois par an, bien que cela dépende de la fréquence d'utilisation.
- Même si moins d'un an s'est écoulé, remplacer les piles par des neuves si l'appareil ne fonctionne pas lorsque l'unité de télécommande est actionnée à proximité. (La pile fournie ne sert que pour la vérification du fonctionnement. La remplacer par une neuve le plus tôt possible.)
- Lors de l'insertion des piles, toujours procéder dans la bonne direction, en suivant les marques "⊕" et"⊖" du compartiment à piles.
- Pour éviter des dommages ou une fuite du liquide de pile:
  - Ne pas utiliser de pile neuve avec une ancienne.
  - Ne pas utiliser deux types de pile différents.
  - Ne pas court-circuiter, démonter, chauffer ou jeter les piles dans des flammes.
- Enlever les piles de l'unité de télécommande chaque fois que vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue durée.
- Si le liquide de pile devait fuir, essuyer soigneusement le liquide de l'intérieur du compartiment à piles, et insérer de nouvelles piles.
- Lors du remplacement des piles, avoir les piles neuves à portée de la main, et les insérer aussi rapidement que possible.

## Utilisation de l'unité de télécommande




- Diriger l'unité de télécommande vers le capteur de télécommande situé sur l'unité principale de la manière indiquée dans le diagramme.
- L'unité de télécommande peut être utilisée d'une distance droite d'environ 7 mètres de l'unité principale, mais cette distance sera raccourcie s'il y a un obstacle dans le chemin ou si l'unité de télécommande n'est pas directement pointée vers le capteur de télécommande.
- L'unité de télécommande peut être actionnée à un angle horizontal d'un maximum de 30 degrés par rapport au capteur de télécommande.

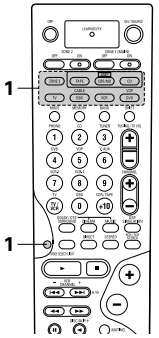
**REMARQUES:**
- Il peut être difficile d'actionner l'unité de télécommande si le capteur de télécommande est exposé aux rayons directs du soleil ou à une forte lumière artificielle.
- Ne pas appuyer simultanément sur les touches de l'unité principale et de l'unité de télécommande pour ne pas entraîner de mauvais fonctionnement.
- Des enseignes au néon ou autres appareils qui génèrent des parasites de type impulsionnel peuvent entraîner des erreurs de fonctionnement, par conséquent, garder l'appareil aussi loin que possible de tels tubes au néon.

## Utilisation des composants audio DENON

**1** Utiliser les touches de sélecteur de mode pour sélectionner le composant à utiliser.

※ La fonction changera d'un cran dans l'ordre décrit ci-dessous à chaque fois que l'on appuiera sur la touche MODE SELECT.

CD → CDR/MD → TAPE → DVD/VDP → VCR → DBS/CABLE → TV → ZONE2 → CD

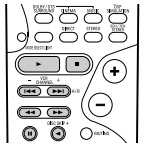



**2** Actionner le composant audio.

- Pour les détails, se reporter aux instructions d'utilisation du composant.

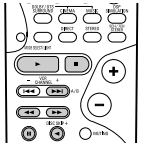
※ Il peut ne pas être possible d'utiliser certains modèles.

**1. Touches de système de lecteur de CD (CD)**



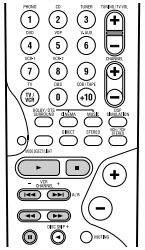
◄◄, ►► : Recherche manuelle (en avant et en arrière)
■ : Arrêt
► : Lecture
I◄◄, ►►I : Recherche automatique (au début de plage)
II : Pause
DISC SKIP + : (pour changeurs de CD uniquement)

**2. Touches de système de platine cassette (TAPE)**



◄◄ : Rembobinage
►► : Avance rapide
■ : Arrêt
► : Lecture en avant
II : Pause
◄ : Lecture en arrière
A/B : Changer entre les faces A et B

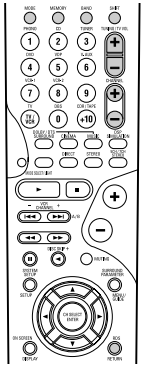
**3. Touches de système d'enregistreur de MD (MD), d'enregistreur de CD (CDR)**



◄◄, ►► : Recherche manuelle (en avant et en arrière)
■ : Arrêt
► : Lecture
I◄◄, ►►I : Recherche automatique (au début de plage)
II : Pause

※ Valeurs par défaut : CDR

**4. Touches de système de tuner**



TUNING +, – : Augmentation/diminution de fréquence
BAND : Changer entre les bandes AM et FM
MODE : Changer entre AUTO et MANUAL
MEMORY : Mémoire préréglée
SHIFT : Changer la plage de canaux préréglés
CHANNEL +, – : Augmentation/diminution de canal préréglé
RDS : RECHERCHE RDS

※ Le tuner peut être commandé dans le mode de l'amplificateur (CD, CDR/MD ou TAPE).

## Mémoire préréglée

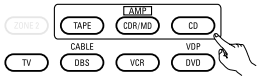
La télécommande incluse peut être utilisée pour commander des appareils de marques différentes en enregistrant le numéro de préréglage correspondant à la marque des appareils.
Pour certains modèles, il est possible que la télécommande ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, utiliser la fonction d'apprentissage (page 106), pour stocker les signaux de la télécommande de votre appareil dans la télécommande incluse.

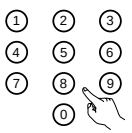
**1** Appuyer simultanément sur les touches ON/SOURCE et OFF

- Le voyant LEARNED/TX clignote.

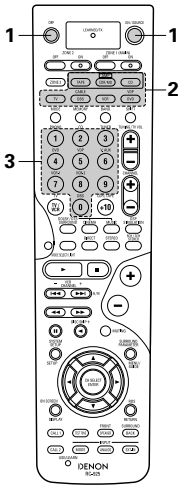
**2** Appuyer sur la touche mode de l'équipement que l'on désire enregistrer dans la mémoire de préréglage.

- La touche mode clignote.




**3** 

En référence à la Liste des Codes Préréglés inclue, utilisez les boutons à numéro pour entrer le code de préréglage (un numéro à 4 chiffres) pour le fabriquant du composant dont vous vous voulez emmagasiner les signaux en mémoire.




**4** En cas de bon stockage, la touche mode et le voyant LEARNED/TX s'allumeront.

**5** Pour sauvegarder les codes d'un autre composant dans la mémoire, répéter les étapes 1 à 4.

**REMARQUES:**

- Selon le modèle et l'année de fabrication, cette fonction ne peut pas être utilisée pour certains modèles, même si l'appareil figure dans la liste des codes de préréglage.
- Certains fabricants utilisent plus d'un type de code télécommande. Se référer à la liste de codes de préréglage incluse pou modifier le numéro et le vérifier.
- **La mémoire préréglée peut être réglée pour un composant seulement parmi CDR/MD, DVD/VDP et DBS/CABLE.**

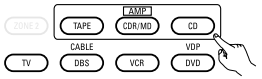
Les codes préréglés sont comme suit à la livraison de l'usine et après réinitialisation:

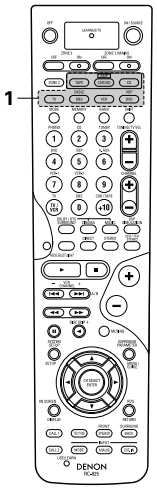
TV, VCR.....HITACHI
CD, TAPE.....DENON
CDR/MD.....DENON (CDR)
DVD/VDP.....DENON (DVD)
DBS/CABLE.....ABC (CABLE)

| Codes préréglés DVD | 0000 | 0001 |
|---|---|---|
| **DENON** Modellnr | DVD-900<br>DVD-1000<br>DVD-1500<br>DVD-2800<br>DVD-2800II<br>DVD-3800<br>DVD-A1 | DVD-800<br>DVD-1600<br>DVD-2000<br>DVD-2500<br>DVD-3000<br>DVD-3300 |

## Rappel des station avec les touches préteglées

**1** Utilisation d'un composant sauvegardé dans la mémoire prérèglée.



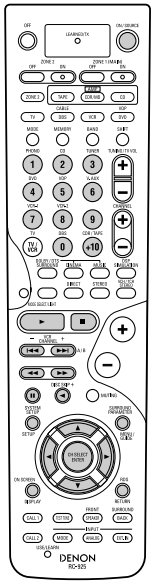

**REMARQUE:**
- En ce qui concerne les touches de la télécommande du lecteur DVD, il se peut que les noms des fonctions diffèrent d'un fabricant à l'autre. Comparez avec le fonctionnement des multiples composants de la télécommande.

**2** Actionner le composant.
- Pour les détails, se reporter aux instructions d'utilisation du composant.

※ Certains modèles ne peuvent pas être actionnés avec cette unité de télécommande.

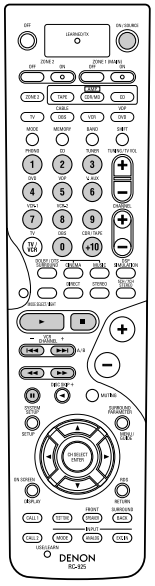
### 1. Touches de système de lecteur de vidéodisque numérique (DVD, DVD SETUP)

| | | |
|---|---|---|
| POWER (ON/SOURCE) | : | Mise sous/attente tension |
| ◀◀,▶▶ | : | Recherche manuelle (en avant et en arrière) |
| ■ | : | Arrêt |
| ▶ | : | Lecture |
| I◀◀,▶▶I | : | Recherche automatique (au début de plage) |
| ❚❚ | : | Pause |
| 0 ~ 9, +10 | : | Touche 10 |
| DISC SKIP + | : | saut de disque (pour changeur de DVD uniquement) |
| DISPLAY | : | Affichage |
| MENU | : | Menu |
| RETURN | : | Retour de menu |
| SETUP | : | Configuration |
| ENTER | : | Entrer |
| ▲, ▼, ◀, ▶ | : | Curseur vers le haut, bas, gauche et droite |



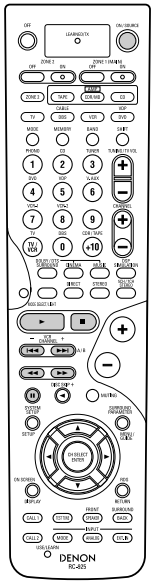
### 2. Touches de système de lecteur de vidéodisque (VDP)

| | | |
|---|---|---|
| POWER (ON/SOURCE) | : | Mise sous/attente tension |
| ◀◀,▶▶ | : | Recherche manuelle (en avant et en arrière) |
| ■ | : | Arrêt |
| ▶ | : | Lecture |
| I◀◀,▶▶I | : | Recherche automatique (repérage) |
| ❚❚ | : | Pause |
| 0~9, +10 | : | Touche 10 |



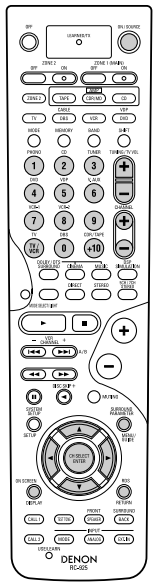
### 3. Touches de système de platine vidéo (VCR)

| | | |
|---|---|---|
| POWER (ON/SOURCE) | : | Mise sous/attente tensiony |
| ◀◀,▶▶ | : | Recherche manuelle (en avant et en arrière) |
| ■ | : | Arrêt |
| ▶ | : | Lecture |
| ❚❚ | : | Pause |
| Channel +, – | : | Canaux |



### 4. Touches de système de TV avec moniteur (TV), de tuner d'émission par satellite (DBS) et de télédistribution (CABLE)

| | | |
|---|---|---|
| POWER (ON/SOURCE) | : | Mise sous/attente tension |
| MENU | : | Menu |
| ▲, ▼, ◀, ▶ | : | Curseur vers le haut, bas, gauche et droite |
| ENTER | : | Entrer |
| CHANNEL +, – | : | Changer de canaux |
| 0~9, +10 | : | Canaux |
| TV/VCR | : | Changer entre TV et magnétoscope |
| TV VOL +, – | : | Augmentation/ baisse de volume |
| DISPLAY | : | Changer l'affichage |
| RETURN | : | Retour de menu |

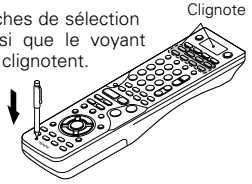


**REMARQUES:**
- Pour ce composant CD, CDR, MD et TAPE, les touches peuvent être utilisées de la même manière que pour les composants audio DENON.
- La télévision peut être commandée en mode DVD/VDP, VCR et TV.

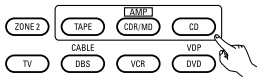
## Fonction d'apprentissage

Si votre composant audio-vidéo n'est pas un produit Denon ou s'il ne peut pas être commandé à l'aide de la mémoire de préréglage, il peut être commandé en utilisant la télécommande accessoire en stockant ses signaux de commande à distance dans la télécommande.
Certains signaux de commande à distance ne peuvent pas être "appris" ou l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Dans ce type de cas, utiliser la télécommande incluse avec l'appareil pour le commander.

**1** Appuyer sur la touche USE/LEARN avec la pointe d'un stylo etc., afin d'activer le mode programmation.
- Les deux touches de sélection de mode ainsi que le voyant LEARNED/TX clignotent.

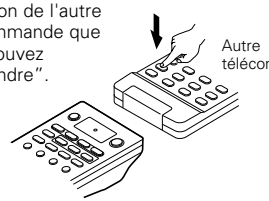



**2** Appuyer sur la touche mode de l'appareil que l'on désire programmer.
- La touche mode et le voyant LEARNED/TX clignotent.

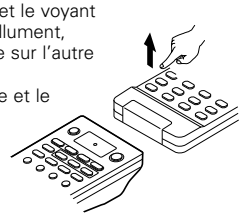


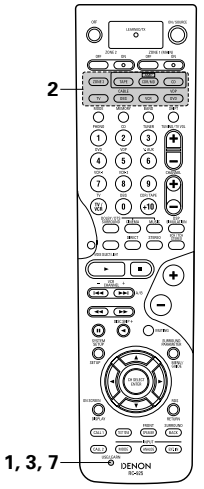

**3** Appuyer sur la touche que l'on désire programmer.
Le voyant LEARNED/TX arrête de clignoter et la touche mode s'allume.
- La touche mode et le voyant LEARNED/TX clignotent l'on a appuie sur une touche qui ne peut pas être "programmée".
- Pour annuler, appuyer sur la touche USE/LEARN .

**4** Pointez les télcommandes directement l'une sur l'autre et appuyez et gardez la pression sur le bouton de l'autre télécommande que vous pouvez "apprendre".



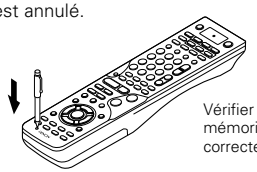

**5** La touche mode et le voyant LEARNED/TX s'allument, relâcher la touche sur l'autre télécommande.
- La touche mode et le voyant LEARNED/TX recommencent à clignoter.






**6** Pour "programmer" d'autres touches, répéter les étapes 2 à 5.

**7** Une fois que l'opération de programmation est terminée, appuyer de nouveau sur la touche USE/LEARN.
La touche mode et le voyant LEARNED/TX arrêtent de clignoter et le mode programmation est annulé.

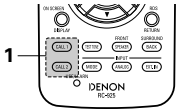



**REMARQUES:**
- Si les codes n'ont pas pu être stockés, le voyant LEARNED/TX commence à clignoter rapidement. Pour un nombre limité de modèles, les codes ne peuvent pas être mémorisés dans la télécommande RC-925.
- Si la touche mode et voyant LEARNED/TX commencent à clignoter rapidement, cela signifie que la mémoire est déjà pleine et que le code que vous avez essayé d'enregistrer n'a pas été stocké.
  Pour "programmer" ce code, effectuer d'abord la réinitialisation. (Voir page 107.)

## Appel de système

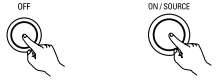
La télécommande accessoire est équipée d'une fonction d'appel système "system call" qui permet de transmettre une série de signaux de commande à distance en appuyant sur une seule touche.
Cette fonction peut être utilisée par exemple pour mettre l'amplificateur sous tension, sélectionner la source d'entrée, mettre le moniteur télé sous tension, mettre sous tension le composant source et régler la source en mode de lecture, tout cela à l'aide d'une touche de signal.

**(1) Touches d'appel de système**
On peut mémoriser jusqu'à 10 signaux sur chacune des touches Appel 1 "CALL1" et Appel 2 "CALL2".



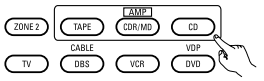

**(2) Sauvegarde de signaux d'appel de système**

**1** Appuyer simultanément sur les touches ON/SOURCE et OFF.
- Le voyant LEARNED/TX clignote.




**2** Appuyer sur la touche CALL 1.
- La touches de sélection de mode et le voyant LEARNED/TX clignotent.

**3** Appuyer sur la touche mode de l'appareil qui doit être enregistré à la fonction System Call (Appel Système).

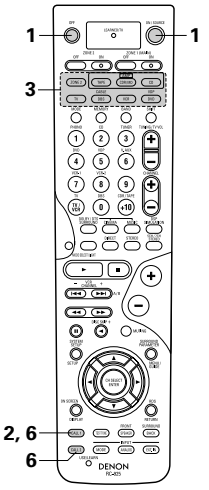



**4** Appuyer sur les touches dont vous voulez sauvegarder un par un les signaux de télécommande.

**5** Répéter les étapes 3 et 4 pour enregistrer les touches désirées.

**6**

Appuyer sur la touche CALL1 ou CALL2 et enregistrer la fonction System Call (Appel Système).




**REMARQUES:**
- Les signaux de télécommande des touches enfoncées pendant la sauvegarde des signaux d'appel de système sont transmis lorsque les touches sont enfoncées, donc recouvrir le capteur de télécommande ou prendre d'autres mesures pour que les composants ne fonctionnent pas lorsque les signaux sont sauvegardés.
- La touche mode et le voyant LEARNED/TX clignotent rapidement si l'on a déjà enregistré le nombre de signaux maximum.

**(3) Utilisation de la fonction d'appel de système**

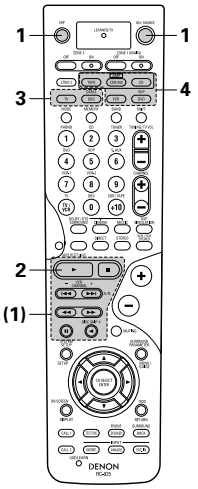
**1** Appuyer sur la touche vers laquelle ont été sauvegardés les signaux d'appel de système.
- Les signaux sauvegardés sont transmis de manière successive.

## Transfert d'informations (Punch Through)

**(1) Touche Transfert d'informations**

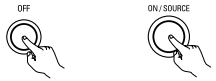
Les touches utilisées dans les modes CD, CDR/MD, TAPE, DVD/VDP et VCR peuvent être affectées à des touches indiquées sur le schéma à droite qui ne sont normalement pas utilisées dans les modes TV et DBS/CABLE.

Par exemple, lorsque le mode CD est réglé en mode transfert d'informations (punch through), en mode TV, les signaux des touches de PLAY, STOP, MANUAL SEARCH, AUTO SEARCH, PAUSE et DISC SKIP sont envoyés en mode TV.

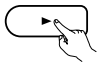



**(2) Effectuer le réglage de transfert d'information**

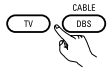
**1** Appuyer simultanément sur les touches ON/SOURCE et OFF.
- Le voyant LEARNED/TX clignote.



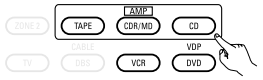

**2** Appuyer sur la touche ► (lecture).
- Les touches de mode TV et DBS/CABLE et le voyant LEARNED/TX clignotent.



**3** Appuyer sur la touche mode de l'appareil pour lequel on désire activer la fonction Punch Through (Transfert d'informations).
- Les touches de mode CD, CDR/MD, TAPE, DVD/VDP, VCR ainsi que le voyant LEARNED/TX clignoteront.




**4** Appuyer sur la touche de l'appareil pour lequel on désire activer la fonction Punch Through (Transfert d'informations).
- La touche de mode qui a été réglée clignotera.

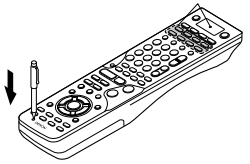


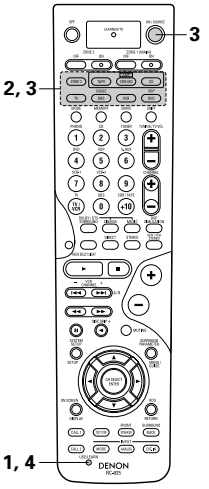

## Réinitialisation

**(1) Réinitialisation des boutons "appris"**

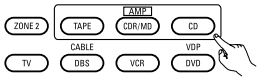
**1** Appuyer sur la touche USE/LEARN avec la pointe d'un stylo etc., afin d'activer le mode programmation.
- La touches de sélection de mode et le voyant LEARNED/TX clignotent.

Clignote

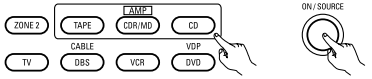




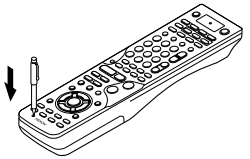

**2** Appuyer sur la touche mode de l'appareil que l'on désire réinitialiser.
- La touche mode et le voyant LEARNED/TX clignotent.




**3** Maintenir enfoncées pendant 4 secondes ou plus la touche mode de l'appareil que l'on désire réinitialiser et la touche ON/SOURCE.
- La touche mode et le voyant LEARNED/TX se remettent à clignoter et le signal de la télécommande programmée de l'appareil sélectionné est effacé.

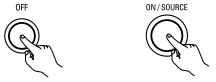



**4** Appuyer sur la touche USE/LEARN.

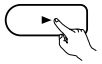


**(2) Réinitialiser le réglage du transfert d'informations**

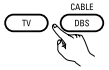
**1** Appuyer simultanément sur les touches ON/SOURCE et OFF.
- Le voyant LEARNED/TX clignote.



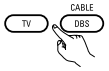

**2** Appuyer sur la touche ► (lecture).
- Les touches de mode TV et DBS/CABLE et le voyant LEARNED/TX clignotent.

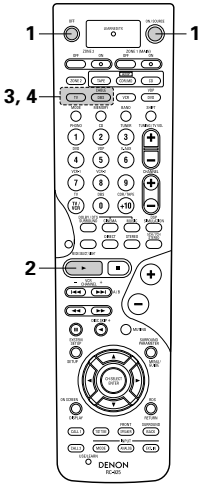


**3** Appuyer sur la touche mode de l'appareil (TV et DBS/CABLE) que l'on désire réinitialiser.
- Les touches de mode CD, CDR/MD, TAPE, DVD/VDP, VCR ainsi que le voyant LEARNED/TX clignoteront.




**4** Appuyer de nouveau sur la touche mode de l'appareil que l'on désire réinitialiser.
- Pendant l'opération de réinitialisation, la touche de mode sélectionner et le voyant LEARNED/TX s'allumeront ; ils reviendront à leur état constant une fois la réinitialisation terminée.

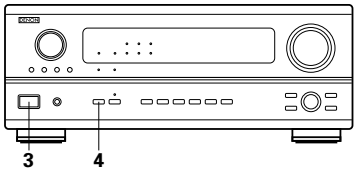


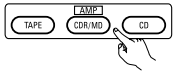

# 9 OPERATION

## Avant l'utilisation

**1** Se reporter à "CONNEXIONS" (pages 90 à 94), et vérifier que toutes les connexions sont correctes.

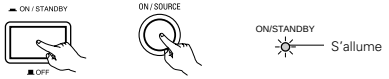



**2** Sélectionner le "AMP mode" (Mode Ampli) à l'aide de la touche TAPE, CDR/MD ou CD. (uniquement en cas d'utilisation de la télécommande)



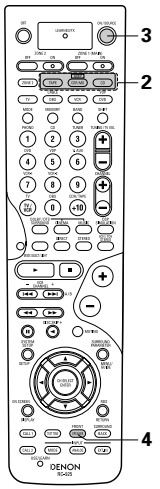

(Unité de télécommande)

**3** Allumer l'appareil.
Appuyer sur la touche POWER.



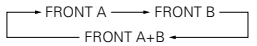

(Unité principale) (Unité de télécommande)

- ON/STANDBY
  L'appareil est mis sous tension et l'indicateur "ON/STANDBY" est s'allume.
  Plusieurs secondes sont nécessaires à partir du moment où l'interrupteur d'alimentation est réglé sur la position "ON/STANDBY" avant que le son soit émis. Ceci est dû au circuit de mise en sourdine qui évite le bruit lors de la mise sous et hors tension.
  Régler l'interrupteur POWER sur cette position pour mettre l'appareil sous et hors tension à l'aide de la télécommande fournie (RC-925).
- OFF
  L'appareil est mis hors circuit et l'indicateur "ON/STANDBY" est éteint.
  Dans cette position, l'appareil ne peut pas être mis sous et hors tension à partir de la télécommande (RC-925).

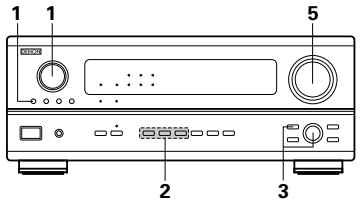



**4** Les enceintes avant commutent de la façon suivante à chaque pression sur la touche FRONT SPEAKER.

(Unité principale) (Unité de télécommande)



## Reproduction de la source d'entrée




**1** Sélectionner la source d'entrée à jouer.

**Exemple: CD**

(Unité principale) (Unité de télécommande)

※ Pour sélectionner la source d'entrée lorsque ZONE2/REC OUT ou TUNING PRESET est sélectionné, appuyer sur la touche SOURCE, puis utiliser le sélecteur de fonction d'entrée.

(Unité principale)

**2** Sélectionner le mode d'entrée.

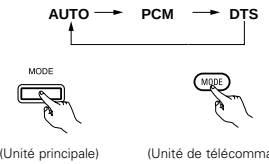
• Sélection du mode analogique
Appuyer sur la touche ANALOG pour passer à l'entrée analogique.

(Unité principale) (Unité de télécommande)

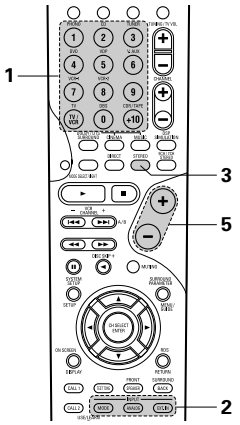
• Sélection du mode d'entrée externe (EXT. IN)
Appuyer sur EXT. IN (sur la touche EXT. IN de l'unité de télécommande) pour changer l'entrée externe.

(Unité principale) (Unité de télécommande)

• Sélection des modes AUTO, PCM et DTS
Le mode change de la manière indiquée ci-dessous chaque fois que la touche INPUT MODE button est enfoncée.]




(Unité principale) (Unité de télécommande)




**Fonction de sélection de mode d'entrée**

Différents modes d'entrée peuvent être sélectionnés pour les différentes sources d'entrée. Les modes d'entrée sélectionnés pour les sources d'entrée séparées sont sauvegardés dans la mémoire.

① AUTO (mode auto)
Dans ce mode, les types de signaux entrés vers les prises d'entrée numérique et analogique de la source d'entrée sélectionnée sont détectés, et le programme du décodeur d'ambiance du AVR-2803 est automatiquement sélectionné à la lecture. Ce mode peut être sélectionnée pour toutes les sources d'entrée autres que PHONO et TUNER.
La présence ou l'absence de signaux numériques est détectée, les signaux entrés vers les prises d'entrée numérique sont identifiés et le décodage et la lecture sont automatiquement effectués en format DTS, Dolby Digital ou PCM (stéréo 2 canaux). Si aucun signal numérique n'est entré, les prises d'entrée analogique sont sélectionnées.
Utiliser ce mode pour lire des signaux au format Dolby Digital.

② PCM (mode de lecture exclusive de signaux PCM)
Le décodage et la lecture ne sont effectués que lorsque des signaux PCM sont entrés.
Remarquer que des parasites peuvent être générés en cas d'utilisation de ce mode pour lire des signaux qui ne sont pas au format PCM.

③ DTS (mode de lecture exclusive de signaux DTS)
Le décodage et la lecture ne sont effectués que lorsque des signaux DTS sont entrés.

④ ANALOG (mode de lecture exclusive de signaux audio analogiques)
Les signaux envoyés aux jacks d'entrée analogique sont lus.

⑤ EXT. IN (mode de sélection de prise d'entrée de décodeur externe)
Les signaux entrés vers les prises d'entrée de décodeur externe sont reproduits sans passer par le circuit d'ambiance.

**REMARQUE:**

• Remarquer que du bruit sera sorti lorsque des CD ou LD enregistrés en format DTS sont reproduits en mode "PCM" (lecture exclusive de signaux PCM) ou "ANALOG" (lecture exclusive de signaux PCM). Sélectionner le mode AUTO ou DTS en cas de reproduction de signaux enregistrés en DTS à partir d'un lecteur de disque laser ou Lecteur de CD.

**Remarque sur la reproduction d'une source encodée avec DTS**

• **Du bruit parasite peut apparaître au début de la lecture et en cours de recherche pendant la lecture d'un DTS dans le mode AUTO. Si cela se produit, écoutez les disques dans le mode DTS.**

**3** Sélectionner le mode de lecture.

**Exemple: Stéréo**

(Unité principale) (Unité de télécommande)

※ Pour sélectionner le mode d'ambiance pendant le réglage des paramètres d'ambiance, le volume du canal ou la commande de tonalité, appuyer sur la touche de mode d'ambiance, puis utiliser le sélecteur.

(Unité principale)

**4** Commencer la lecture sur le composant sélectionné.

• Pour les instructions d'utilisation, se reporter au manuel du composant.

**5** Régler le volume.

Le niveau de volume est affiché sur l'affichage de niveau de volume principal.

(Unité principale) (Unité de télécommande)

※ Le volume peut être ajusté dans la gamme de –80 à 0 à 18 dB, en étapes de 0,5 dB. Cependant, lorsque le niveau de canal est réglé de la manière décrite à la page 98 ou aux pages 113 et 114, si le volume d'un canal est réglé à +1 dB ou plus, le volume ne peut pas être ajusté jusqu'à 18 dB. (Dans ce cas, la gamme de réglage maximum de volume est "18 dB — (Valeur maximum de niveau de canal)".)

Mode d'entrée en cas de reproduction de sources DTS

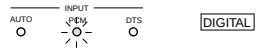
• Du bruit sera sorti si des CD ou LD compatibles DTS sont reproduits dans le mode "ANALOG" ou "PCM".
En cas de reproduction de sources compatibles DTS, toujours connecter le composant source aux prises d'entrée numérique (OPTICAL/COAXIAL), et régler le mode d'entrée à "DTS".

**Affichage du mode d'entrée**

Un de ceux-ci s'allume selon le signal d'entrée.

• En mode AUTO

• En mode DIGITAL PCM




• En mode DIGITAL DTS

• En mode ANALOG

**Affichage du signal d'entrée**

• DOLBY DIGITAL

• DTS

• PCM

※ L'indicateur DIGITAL s'allume lorsque les signaux numériques sont entrés de façon correcte. Si l'indicateur DIGITAL ne s'allume pas, vérifier si le réglage des composants d'entrée numériques (page 99) et les connexions sont corrects et si le composant est sous tension.

**REMARQUE:**

• L'indicateur DIGITAL s'allume lors de la lecture de CD-ROMs contenant des données autres que des signaux audio, mais aucun son n'est entendu.

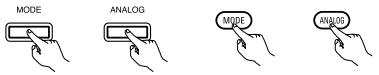
## Lecture en utilisant les prises d'entrée externe (EXT. IN)

**1** Passer au mode d'entrée externe (EXT. IN).
Appuyer sur EXT. IN pour changer l'entrée externe.

(Unité principale) (Unité de télécommande)

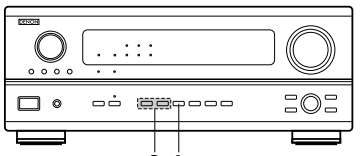
Une fois la sélection effectuée, les signaux d'entrée connectés aux canaux FL (avant gauche), FR (avant droite), C (central), SL (ambiance gauche), SR (ambiance droite), SBL (ambiance arrière gauche) et SBR (ambiance arrière droite) des prises EXT. IN sont envoyés directement aux systèmes d'enceinte avant (gauche et droite), central, d'ambiance (gauche et droite) et d'ambiance arrière (gauche et droite), ainsi que des prises de sortie préamplifiée sans passer par les circuits d'ambiance.
De plus, le signal entré dans la prise SW (subwoofer) est envoyé à la prise PRE OUT SUBWOOFER.

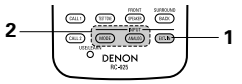
**2** Annulation du mode d'entrée externe
Pour annuler le réglage de l'entrée externe (EXT. IN), appuyer sur la touche correspondante au mode d'entrée souhaité (AUTO, PCM, DTS) ou sur la touche ANALOG pour commuter sur le mode d'entrée souhaité. (Voir page 109.)




(Unité principale) (Unité de télécommande)

- Lorsque le mode d'entrée est réglé à l'entrée externe (EXT. IN), le mode d'ambiance (DIRECT, STEREO, DOLBY/DTS SURROUND, 5/7CH STEREO ou DSP SIMULATION) ne peut pas être réglé.




**REMARQUES:**
- Dans les modes de lecture autres que le mode d'entrée externe, les signaux connectés à ces prises ne peuvent pas être reproduits. De plus, les signaux ne peuvent pas être sortis de canaux non connectés aux prises d'entrée.
- Le mode d'entrée externe peut être réglé pour toute source d'entrée. Pour regarder la vidéo tout en écoutant le son, sélectionner la source d'entrée à laquelle est connecté le signal vidéo, puis régler ce mode.

## Lecture des sources audio (CDs et DVDs)

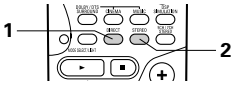
Le AVR-2803 est équipé de deux modes de lecture à 2 canaux exclusivement pour la musique. Choisir le mode qui convient à votre goût.

**1** **Le mode DIRECT**
Utiliser ce mode pour produire un son à 2 canaux de bonne qualité en regardant les images. Dans ce mode, les signaux audio contournent les circuits comme le circuit de tonalité et sont transmis directement, produisant ainsi un son de bonne qualité.

(Unité de télécommande)

**2** **Le mode STEREO**
Utiliser ce mode pour ajuster la tonalité et pour produire le son désiré en regardant les images.

(Unité de télécommande)



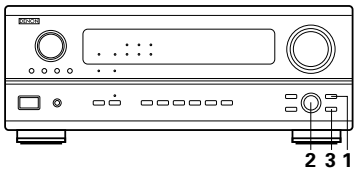

## Après le début de la lecture

**[1] Réglage de la qualité sonore (tonalité)**
- La fonction contrôle de tonalité n'est pas disponible en mode direct.
- Le réglage des commandes de son affecte uniquement les enceintes avant.
- Si la fonction de réglage du son est utilisée, le volume principal ne peut pas être porté jusqu'à 18 dB. (Le volume principal maximum diffère en fonction des différents modes d'ambiance.)

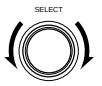
**1** La tonalité commute de la manière suivante chaque fois que l'on appuie sur la touche TONE CONTROL.

**BASS ◄► TREBLE**

(Unité principale)




**2** Lorsque le nom du volume devant être réglé est sélectionné, tourner le bouton SELECT pour régler le niveau




(Unité principale)

- Pour augmenter les graves ou les aiguës: Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre. (Le son de graves ou d'aiguës peut être augmenté jusqu'à +12 dB en étapes de 2 dB.)
- Pour diminuer les graves ou les aiguës: Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre. (Le son de graves ou d'aiguës peut être réduit jusqu'à –12 dB en étapes de 2 dB.)

**3** Si vous ne voulez pas régler les graves ou les aiguës, activer le mode d'invalidation de tonalité.

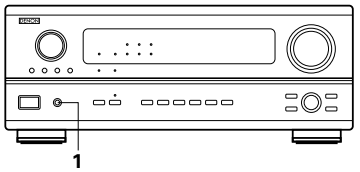
(Unité principale)

※ Les signaux ne passent pas par les circuits de réglage de graves et d'aiguës, assurant un son de meilleure qualité.

**[2] Ecoute avec casque**

**1** Brancher la fiche de casque dans la prise.

※ Connecter le casque à la prise PHONES.
La sortie préamplifiée (y comprise la sortie d'enceinte) est coupée automatiquement lorsque le casque est connecté.



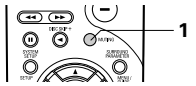

**REMARQUE:**
Afin d'éviter une perte de l'ouïe, ne pas augmenter excessive ment le niveau du volume lors de l'utilisation d'écouteurs.

**[3] Désactivation provisoire du son (sourdine)**

**1** Utiliser cette fonction pour désactiver momentanément la sortie audio.
Appuyer sur la touche MUTING.

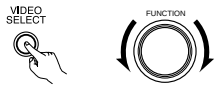
(Unité de télécommande)

※ Annulation du mode MUTING.
Appuyer à nouveau sur la touche MUTING ou ajustez le niveau principal de volume.



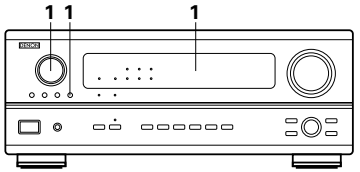

**[4] Combinaison du son actuellement en cours de reproduction avec l'image désirée**

**1** Lecture simultanée
Utiliser ce commutateur pour contrôler une source vidéo autre que la source audio.
Appuyer sur la touche VIDEO SELECT, tourner la molette de FUNCTION jusqu'à ce que la source désirée apparaisse à l'écran.




(Unité principale)

※ Annulation de la lecture simultanée.
- Sélectionner "SOURCE" en utilisant la touche VIDEO SELECT et la touche FUNCTION.
- Sélectionner la source de programme à l'appareil connecté à l'entrée vidéo.




Affichage

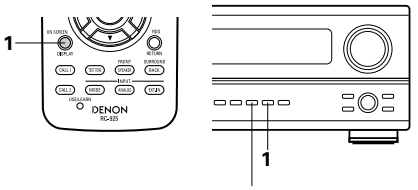
**[5] Vérification de la source programme actuellement en cours de reproduction, etc.**

**1** Affichages sur écran
- Chaque fois qu'une opération est effectuée, une description de cette opération apparaît sur l'affichage connecté à la borne VIDEO MONITOR OUT.
Aussi, l'état de fonctionnement de l'appareil peut être vérifié pendant la lecture en appuyant sur la touche ON SCREEN/DISPLAY.
Des informations telles que la position du sélecteur d'entrée et les réglages des paramètres d'ambiance sont envoyés en séquence.

(Unité de télécommande)

Affichage du panneau avant
- Les descriptions de fonctionnement de l'appareil sont également affichées sur l'affichage du panneau avant. De plus, l'affichage peut être commuté pour vérifier l'état de fonctionnement pendant la lecture d'une source en appuyant sur la touche STATUS.

(Unité principale)




Utilisation de la fonction de réduction d'intensité d'éclairage
- Utiliser cette fonction pour modifier la luminosité de l'affichage.
La luminosité de l'affichage change en quatre paliers (clair, moyen, sombre et éteint) en appuyant sur la touche DIMMER de la principale.

(Unité principale)

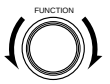
## Enregistrement/reproduction de source multiple

**[1] Reproduction d'une source pendant l'enregistrement d'une autre (mode REC OUT)**

**1** Appuyer sur la touche ZONE2/REC.

(Unité principale)

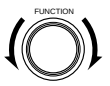
**2** Lorsque "RECOUT SOURCE" est affiché, sélectionner la source que l'on souhaite enregistrer en tournant le bouton FUNCTION.
- L'indicateur "REC" et celui de la source sélectionnée s'allument.



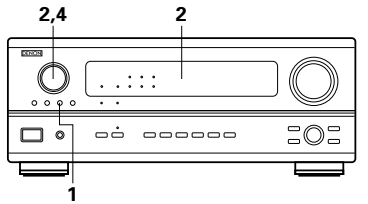

(Unité principale)

**3** Régler le mode d'enregistrement.
- Pour les instructions d'utilisation, se reporter au manuel du composant sur lequel on veut enregistrer.

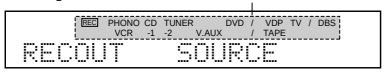
**4** Pour annuler, tournez le bouton de FONCTION et sélectionnez "SOURCE".
- Lorsque "SOURCE" est sélectionné, l'indicateur "REC" s'éteint.




(Unité principale)




Affichage




**REMARQUES:**
- Les sources d'enregistrement autres que les entrées numériques sélectionnées en mode de REC OUT sont également envoyées aux jacks pre-out de zone secondaire.
- Les signaux numériques ne sont pas sortis par les prises de sortie REC SOURCE ou audio.

**[2] Sortie d'une source programme vers un amplificateur, etc., dans une salle différente (mode ZONE2)**

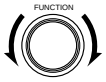
**1** Appuyer sur la touche ZONE2.

(Unité principale)

**2** Appuyer sur la touche ZONE2/REC.

(Unité principale)

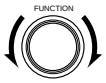
**3** Lorsque "ZONE2 SOURCE" est affiché, sélectionner la source que l'on souhaite écouter en tournant le bouton FUNCTION.
- L'indicateur "MULTI" et celui de la source sélectionnée s'allument.



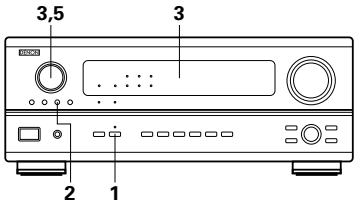
(Unité principale)

**4** Commencer à reproduire la source à sortir.
- Pour les instructions d'utilisation, se reporter aux manuels des composants respectifs.

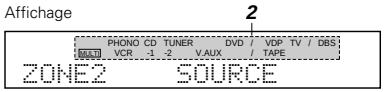
**5** Pour annuler, tournez le bouton de FONCTION et sélectionnez "SOURCE".
- Lorsque "SOURCE" est sélectionné, l'indicateur "MULTI" s'éteint.



(Unité principale)




Affichage




**REMARQUES:**
- Les signaux de la source sélectionnée en mode ZONE2 sont également envoyés des bornes de sortie VCR-1, VCR-2 et CDR/TAPE.
- Les signaux numériques ne sont pas sortis par les prises de sortie audio de ZONE2.

**[3] Fonctionnement de la télécommande en lecture multi-sources (sélection de la source d'entrée)**

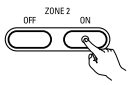
Cette opération est possible lorsque le mode ZONE2 est sélectionné.
Cette opération est impossible en mode REC OUT.

**1** Sélectionnez "ZONE2" en utilisant le bouton ZONE 2.

(Unité de télécommande)

**2** Appuyer sur la touche ZONE2 "ON".

※ Pour annuler le mode zone secondaire (ZONE2). Appuyer sur la touche de désactivation de zone secondaire (ZONE2 "OFF").



(Unité de télécommande)

**3** Appuyez sur la touche de source d'entrée.
- La source zone secondaire (ZONE2) commute directement.

**4** Le niveau de sortie des bornes ZONE 2 OUT peut être contrôlé à l'aide des touches VOLUME + et - de la télécommande.

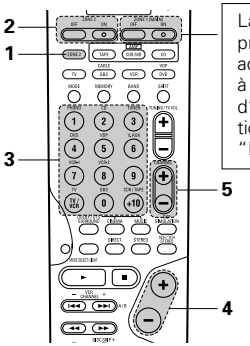
(Unité de télécommande)

Le niveau de sortie de la sortie de ZONE 2 OUT peut être contrôlé uniquement si le "ZONE2 Vol. Level" est réglé sur "Variable" dans la section Contrôle de la zone secondaire du Menu d'Installation du système. (Voir page 100)

※ REGLAGE PAR DEFAUT (ZONE2 VOLUME LEVEL) :
- - - dB (MINIMUM)

**5** Lorsque ZONE2 SOURCE fonction est réglée sur TUNER, le canal préréglé peut être sélectionné à l'aide des touches CHANNEL + et - de la télécommande.

(Unité de télécommande)




La sortie de la zone principale peut être activée et désactivée à l'aide de la touche d'activation/désactivation zone principale "MAIN ON/OFF".

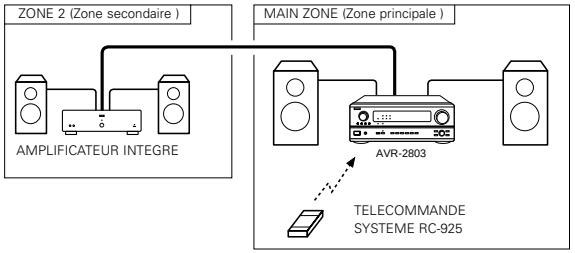
## Lecture multi zone en multi-source

**SYSTEME DE DIVERTISSEMENT MUSICAL MULTI ZONE**

- Lorsque les sorties des bornes de "ZONE 2" OUT sont câblées et connectées à des amplificateurs intégrés installés dans d'autres pièces, différentes sources peuvent être jouées dans d'autres pièces que la pièce principale où cet appareil et les appareils de lecture sont installés. (Se référer à ZONE 2 dans le schéma ci-dessous.)
- La ZONE2 SPEAKER OUT peut être utilisée lorsque la "ZONE2" est sélectionnée dans la section "Power Amp Assignment" dans le Menu d'Installation du système. Dans ce cas, la sortie de l'enceinte de surround arrière ne peut pas être utilisée pour la MAIN ZONE. (Voir page 100.)

**REMARQUES:**
- Pour la sortie AUDIO, utiliser de cordons à fiches à broche de haute qualité et câbler de telle façon qu'il n'y a pas de ronflement ou de bruit.
- Pour les instructions sur l'installation et le fonctionnement des appareils vendus séparément, se référer aux modes d'emploi des appareils respectifs.

### ■ SYSTEME DE DIVERTISSEMENT MUSICAL MULTI ZONE (Lorsque PREOUT est utilisé)

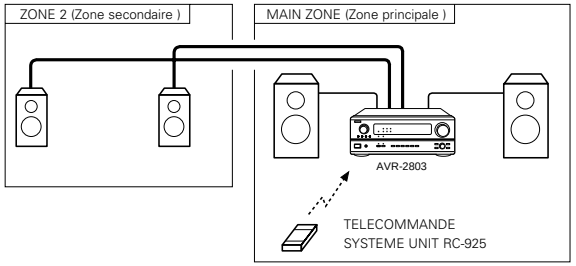



Câble du signal ZONE2 AUDIO

Câble d'ENCEINTE

* Se référer à CONNEXIONS aux pages 90 à 94.

### ■ SYSTEME DE DIVERTISSEMENT MUSICAL MULT ZONE (Lorsque SPEAKER OUT est utilisé)




Câble du ZONE2 ENCEINTE

Câble d'ENCEINTE

* Se référer à CONNEXIONS aux pages 90 à 94.

# 10 AMBIANCE

## Avant la lecture utilisant la fonction d'ambiance

- Avant d'effectuer la lecture avec la fonction d'ambiance, s'assurer d'utiliser la tonalité d'essai pour régler le niveau de lecture des différentes enceintes. Ce réglage peut être effectué avec l'initialisation du système (voir page 98) ou à partir de la télécommande, comme décrit ci-dessous.
- Le réglage avec la télécommande à l'aide des essais de tonalités est uniquement possible en mode "Auto" et effectif en mode DOLBY/DTS SURROUND. Les niveaux réglés sont automatiquement stockés en mémoire.

**1**

(Unité de télécommande)

Appuyer sur la touche TEST TONE.

**2**

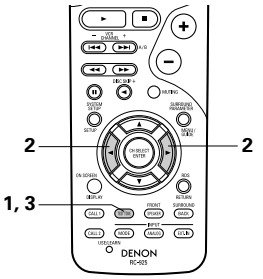
(Unité de télécommande)

Les tonalités d'essai sont envoyées des différentes enceintes. Utiliser les touches de réglage du volume des canaux pour ajuster de telle façon que le volume des tonalités d'essai soit identique pour toutes les enceintes.

**3**

(Unité de télécommande)

Après la fin du réglage, appuyer à nouveau sur la touche TEST TONE.



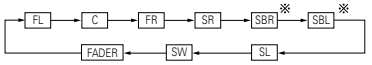

- Après le réglage utilisant les tonalités d'essai, ajuster les niveaux des canaux en fonction des sources de lecture ou selon votre convenance personnelle, comme décrit ci-dessous.

**1**

(Unité de télécommande)

Sélectionner l'enceinte dont vous voulez ajuster le niveau.

Le canal change de la manière indiquée ci-dessous chaque fois que la touche est enfoncée.

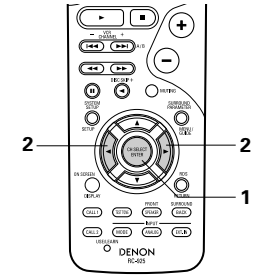



**2**

(Unité de télécommande)

Ajuster le niveau de l'enceinte sélectionnée.

※ **Lorsque le réglage de l'enceinte arrière ambiophonique est à "1spkr" pour "Speaker Configuration", ceci est réglé à "SB".**




**REMARQUES:**
- L'intervalle d'ajustement pour les différents canaux est de +12 dB à –12 dB.
- Le son du subwoofer peut être coupé en abaissant le réglage SW (subwoofer) à partir d'un niveau de –12dB (Le régler à "OFF").

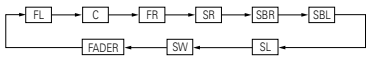
## Fonction d'atténuateur

- Cette fonction permet de diminuer ensemble le volume des canaux avant (FL, C et FR) ou des canaux arrière (SL, SR, SBL et SBR). L'utiliser par exemple pour ajuster l'équilibre du son des différentes positions lors de la reproduction de sources musicales de canaux multiples.

**1** Sélectionner "FADER".

(Unité de télécommande)

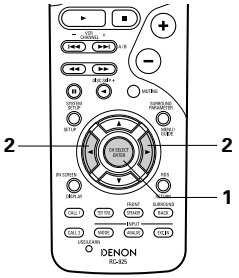
Le canal change dans l'ordre indiqué ci-dessous chaque fois que la touche est enfoncée.

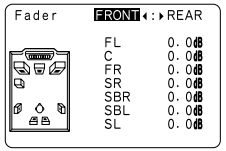



**2** Appuyer sur la touche ◄ pour réduire le volume des canaux avant, sur la touchee ► pour réduire le volume des canaux arrière.

※ La fonction d'atténuateur n'affecte pas les canaux SW.

(Unité de télécommande)

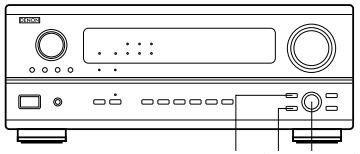



Ceci n'est affiché que lors du réglage de la commande d'atténuateur.

※ Le canal dont le niveau de canal est ajusté au plus bas peut être atténué à –12 dB en utilisant la fonction d'atténuateur.
※ Si les niveaux de canal sont ajustés de manière séparée après réglage de l'atténuateur, les valeurs de réglage d'atténuateur sont effacées, donc régler à nouveau l'atténuateur.

## Mode Dolby Surround Pro Logic II

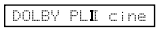


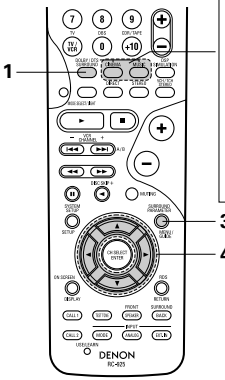

**1** Sélectionner le mode Dolby Surround Pro Logic II.
• Le témoin Dolby Pro Logic s'allume.

(Unité principale) (Unité de télécommande)

S'allume

Affichage




Le mode Dolby Surround Pro Logic II Cinema ou Music peut être choisi directement en appuyant sur la touche CINEMA ou MUSIC de la télécommande pendant la lecture en mode Dolby Surround Pro Logic II.

**2** Reproduire une source programme avec la marque DOLBY SURROUND .
• Pour les instructions d'utilisation, se reporter aux manuels des composants respectifs.

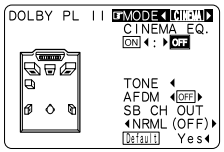
**3** Passer au mode de paramètre d'ambiance.

(Unité principale)

(Unité de télécommande)

Affichage

※ L'affichage sur écran diffère selon que l'opération est effectuée de l'unité principale ou de l'unité de télécommande.



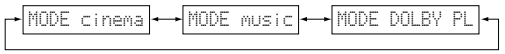

Ceci est l'écran qui apparaît en cas d'utilisation de la télécommande.

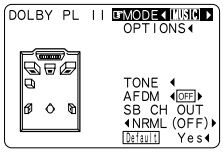
**4** Sélectionner le mode de lecture.

(Unité principale)

(Unité de télécommande)

Affichage



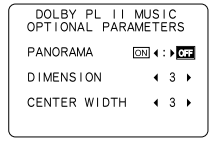



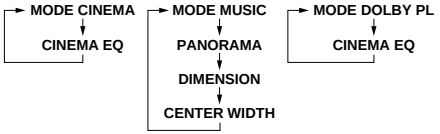

Ceci est l'écran qui apparaît en cas d'utilisation de la télécommande.

**5** Sélectionner les divers paramètres. (Voir "Surround parameters ①" pour une description des divers paramètres.)

(Unité principale)

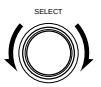
(Unité de télécommande)




※ Lorsque réglé avec l'affichage sur écran en utilisant l'unité de télécommande tout en étant en mode MUSIC, régler la marque " ☞ " sur "OPTION ◄" en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de curseur ◄.
Appuyer sur la touche ENTER (d'entrée) pour revenir à l'écran précédent.

**6** Régler les divers paramètres d'ambiance.




(Unité principale)

(Unité de télécommande)

**7** Lorsque les paramètres d'ambiance sont réglés en utilisant les touches de l'unité principale, arrêter les touches de commande après avoir terminé les réglages. Les réglages sont automatiquement finalisés et l'affichage normal réapparaît après plusieurs secondes.

Lorsque les réglages sont faits en utilisant les touches de l'unité de télécommande, appuyer sur la touche SURROUND PARAMETER pour finaliser.

**REMARQUES:**
- Il y a quatre modes Dolby Surround Pro Logic (NORMAL, PHANTOM, WIDE et 3 STEREO). Le AVR-2803 règle automatiquement le mode en fonction des types d'enceintes réglés pendant le procédé d'installation de système (page 96).
- Dolby Surround Pro Logic II est un mode dans lequel les sources bicanales sont étendues en sources à 5.1 canaux.
  Pour émettre un canal arrière d'ambiance dans ce mode, régler le paramètre d'ambiance "SB CH OUT" sur "NON MTRX".

**Paramètres d'ambiance** ①

**Mode Pro Logic II:**
Le mode Cinéma peut être utilisé pour les émissions de télévision en stéréo et tous les programmes enregistrees en Dolby Surround.
Le mode Music est recommandé comme mode standard pour les systèmes musicaux à son automatique (pas de vidéo) et optionnel pour le système A / V.
Le mode Dolby PL offre le même traitement d'ambiance robuste que le mode Pro Logic d'origine si le contenu de la source n'est pas de qualité optimale.
Sélectionner un des modes ("Cinema", "Music" ou "Dolby PL").

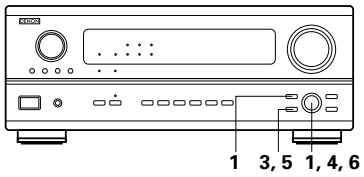
**Commande de Panorama:**
Ce mode étend l'image stéréo frontale pour inclure les enceintes d'ambiance ou un effet "wraparound" excitant avec une exposition d'image latérale.
Sélectionner "OFF" ou "ON".

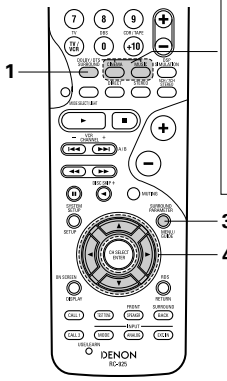
**Commande de dimension:**
Cette commande ajuste progressivement le champ sonore vers l'avant ou l'arrière.
La commande peut être réglée en 7 étapes de 0 à 6.

**Commande de largeur centrale:**
Cette commande ajuste l'image centrale de sorte qu'elle puisse être entendue uniquement de l'enceinte centrale; uniquement des enceintes gauche/droite comme une image fantôme ou des trois enceintes frontales pour varier les degrés d'enregistrement.
La commande peut être réglée en 8 étapes de 0 à 7.

## Mode DTS NEO:6

- La lecture surround peut être effectuée pour les signaux deux canaux de l'entrée analogique et de l'entrée numérique PCM.




Le mode DTS NEO:6 Cinéma ou Musique peut être choisi directement en appuyant sur la touche CINEMA ou MUSIC sur la télécommande pendant la lecture en mode DTS NEO:6.

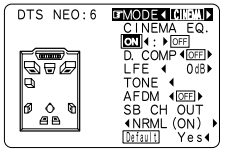
**1** Sélectionner le mode DTS NEO:6.

(Unité principale) (Unité de télécommande)

**2** Lire une source de programme.

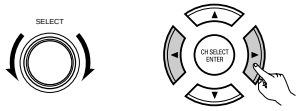
**3** Passer au mode de paramètre d'ambiance.

(Unité principale) (Unité de télécommande)



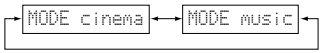

Ceci est l'écran qui apparaît en cas d'utilisation de la télécommande.

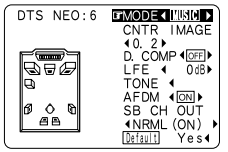
**4** Sélectionner le mode de lecture.




(Unité principale) (Unité de télécommande)

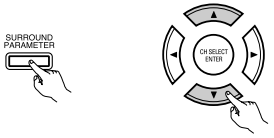
Affichage



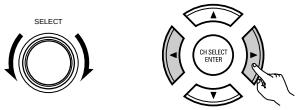

Ceci est l'écran qui apparaît en cas d'utilisation de la télécommande.

**5** Sélectionner divers paramètres. (Voir la section "Paramètres Surround ③" à la page 119 pour avoir une description des différents paramètres.)




(Unité principale) (Unité de télécommande)

**6** Régler les divers paramètres d'ambiance.



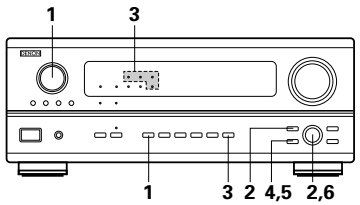

(Unité principale) (Unité de télécommande)

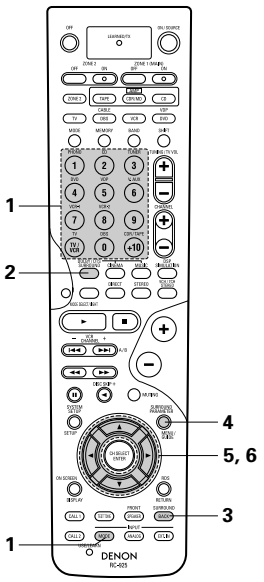
**7** Lorsque les paramètres d'ambiance sont réglés en utilisant les touches de l'unité principale, arrêter les touches de commande après avoir terminé les réglages. Les réglages sont automatiquement finalisés et l'affichage normal réapparaît après plusieurs secondes.

Lorsque les réglages sont faits en utilisant les touches de l'unité de télécommande, appuyer sur la touche SURROUND PARAMETER pour finaliser.

**REMARQUE:**
- Lorsque Par défaut "Default" est sélectionné et que l'on appuie sur la touche curseur ◀, paramètres Mode "MODE" et Tonalité "TONE" sont réinitialisés automatiquement à leurs valeurs par défaut et le paramètre Egaliseur cinéma "CINEMA EQ" est désactivé "OFF".

## Mode Dolby Digital (uniquement avec entrée numérique) et le mode d'ambiance DTS (uniquement avec entrée numérique)



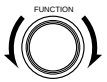




### 1

Sélectionner la source d'entrée.

Reproduire avec une entrée numérique

① Sélectionner une source d'entrée réglée à numérique (COAXIAL/OPTICAL) (voir page 99).




(Unité principale)

(Unité de télécommande)

② Régler le mode d'entrée à "AUTO" ou "DTS".

(Unité principale)

(Unité de télécommande)

### 2

Sélectionner le mode Dolby/DTS Surround.

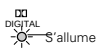
(Unité de télécommande)

(Unité principale)

Lors de cette opération sur l'unité principale, appuyez sur le touche SURROUND MODE, puis tournez le bouton SELECT et sélectionnez Dolby Pro logic II ou DTS NEO:6.

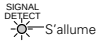
### 3

Reproduire une source programme avec la marque DOLBY DIGITAL, dts.




• Le témoin Dolby Digital s'allume en cas de reproduction de sources Dolby Digital.

• Le témoin DTS s'allume en cas de reproduction de sources DTS.




• La LED de détection de signal "SIGNAL DETECT LED" s'allume lors de la lecture de sources surround 6.1 canaux contenant le signal d'identification.

※ Lorsque le témoin SIGNAL DETECT LED s'allume, il est conseillé d'activer le canal d'ambiance arrière à l'aide de la touche SURROUND BACK de la télécommande et de l'unité principale pendant la lecture.

※ Pour utiliser les sources DTS 96/24 avec le système optimal, nous recommandons d'éteindre le canal surround arrière.

Utiliser la touche SURROUND BACK pour commuter le canal d'ambiance arrière sur CH ON/OFF.

(Unité principale)

(Unité de télécommande)

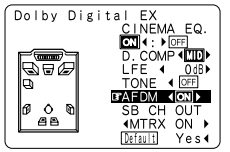
• S'allume lorsque le canal arrière surround (Surround Back CH) est activé.

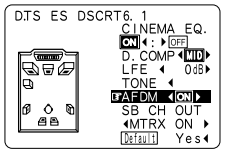
### 4

Afficher le menu de paramètre d'ambiance.

(Unité principale)

(Unité de télécommande)




**REMARQUE:** L'affichage à l'écran diffère si cette opération est effectuée à partir de l'unité principale ou de la télécommande.

### 5

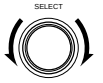
Sélectionner les divers paramètres.

(Unité principale)

(Unité de télécommande)

### 6

Ajuster le paramétrage.




(Unité principale)

(Unité de télécommande)

### ■ Normalisation de dialogue

La fonction de normalisation de dialogue est automatiquement activée en cas de reproduction de sources programmes Dolby Digital.
La normalisation du dialogue est une fonction de base de Dolby Digital qui normalise automatiquement le niveau du dialogue (niveau standard) des signaux qui sont enregistrés à différents niveaux pour des sources programmes différentes telles que DVD, DTV et autres formats futurs qui utiliseront Dolby Digital. Ces contenus peuvent être vérifiés avec la touche d'état "STATUS".




Le numéro indique le niveau de normalisation lorsque le programme actuellement en cours de reproduction est normalisé au niveau standard.

**REMARQUE:**
• Lorsque "Default" est sélectionné et que la touche de curseur ◀ est enfoncée, "CINEMA EQ." et "D.COMP." sont automatiquement désactivés, "LFE" est réinitialisé et la tonalité est réglée à la valeur par défaut.

**Paramètres d'ambiance ②**

**CINEMA EQ. (Egaliseur Cinéma):**
La fonction Cinema EQ diminue doucement le niveau des fréquences très élevées, compensant les pistes sonores de films à son trop éclatant. Sélectionner cette fonction si le son en provenance des enceintes avant est trop éclatant. Cette fonction n'est opérationnelle que dans les modes Dolby Pro Logic, Dolby Digital, DTS Surround et DTS NEO:6. (Les mêmes réglages sont effectués pour tous les modes de fonctionnement.)

**D.COMP. (Compression de gamme dynamique):**
Les pistes sonores de films ont une formidable gamme dynamique (contraste entre sons très doux et très forts). Pour écouter tard la nuit ou chaque fois que le niveau sonore maximum est plus bas que d'habitude, la compression de gamme dynamique vous permet d'entendre tous les sons de la piste sonore (mais avec une gamme dynamique réduite). (Ceci n'est opérationnel qu'en cas de reproduction de sources programmes enregistrées en Dolby Digital ou DTS.) Sélectionner un des quatre paramètres ("OFF", "LOW", "MID" (moyen) ou "HI" (haut)). Régler à "OFF" pour une écoute normale.

**LFE (Effet de basse fréquence):**
Ceci règle le niveau des sons LFE (Effet de basse fréquence) compris dans la source en cas de reproduction de sources programmes enregistrées en Dolby Digital ou DTS.
Si le son produit par le subwoofer semble déformé à cause des signaux LFE en cas de reproduction de sources Dolby Digital ou DTS lorsque le limiteur de crête est désactivé avec le réglage de niveau limite de crête de subwoofer (menu d'installation de système), ajuster le niveau comme il convient.
Source programme et gamme de réglage:
1. Dolby Digital: –10 dB à 0 dB
2. DTS Surround: –10 dB à 0 dB

※ **Lors de la lecture de programme de film au format DTS, il est recommandé de réglé le niveau LFE LEVEL sur 0 dB pour corriger la lecture DTS.**

※ **Lors de la lecture de programme musicaux au format DTS, il est recommandé de réglé le niveau LFE LEVEL sur –10 dB pour corriger la lecture DTS.**

**TONE (Tonalite):**
Ceci règle la commande de tonalité. (Voir "Paramètres d'ambiance ③" à la page 119.)

**SB CH OUT:**
(1) Source Dolby Digital/DTS
"OFF" .....La lecture est conduite sans utilisation de l'enceinte arrière ambiophonique.
"NON MTRX".....La lecture est conduite avec utilisation de l'enceinte arrière ambiophonique. Les mêmes signaux que ceux des canaux ambiophoniques sont sortis des canaux arrières ambiophoniques.
"MTRX ON".....La lecture est conduite avec utilisation de l'enceinte arrière ambiophonique. Le canal arrière ambiophonique est reproduit en utilisant un traitement de matrice numérique.
"NRML (OFF)".....La lecture est conduite sans utilisation de l'enceinte arrière ambiophonique.
"NRML (ON)".....La lecture est conduite avec utilisation de l'enceinte arrière ambiophonique. Le canal arrière ambiophonique est reproduit en utilisant un traitement de matrice numérique.
(2) Autre source
"OFF" .....La lecture est conduite sans utilisation de l'enceinte arrière ambiophonique.
"ON".....La lecture est conduite avec utilisation de l'enceinte arrière ambiophonique.

**REMARQUE:** Cette opération peut être accomplie directement en utilisant la touche "SURROUND BACK" sur le panneau de l'unité principale.

# 11 SIMULATION D'AMBIANCE DSP

• Le AVR-2803 est équipé d'un DSP (processeur numérique de signal) de haute précision qui utilise le traitement des signaux numériques pour recréer de manière synthétique le champ sonore. Un des sept modes d'ambiance préréglés peut être sélectionné en fonction de la source programme, et les paramètres peuvent être ajustés en fonction des conditions de la salle d'écoute pour obtenir un son puissant et plus réaliste. Ces modes d'ambiance peuvent également être utilisés pour des sources programmes pas enregistrées en Dolby Surround Pro Logic ou Dolby Digital.

## Modes d'ambiance et leurs caractéristiques

| | | |
|---|---|---|
| 1 | ROCK ARENA | Utiliser ce mode pour obtenir la sensation d'un concert en direct dans une arène avec des sons réfléchis venant de toutes les directions. |
| 2 | JAZZ CLUB | Ce mode crée le champ sonore d'un café-concert avec un plafond bas et des murs solides. Ce mode donne au jazz un réalisme très net. |
| 3 | MONO MOVIE (REMARQUE 1) | Sélectionner ceci en regardant des films monauraux avec une impression d'expansion plus forte. |
| 4 | VIDEO GAME | Utiliser cette possibilité pour apprécier les jeux vidéo. |
| 5 | MATRIX | Sélectionner ceci pour accentuer l'impression d'expansion de sources musicales enregistrées en stéréo. Des signaux consistant en un composant différent des signaux d'entrée (le composant qui assure l'impression d'expansion) traités pour retard sont sortis par le canal d'ambiance. |
| 6 | VIRTUAL | Sélectionner ce mode pour profiter d'un champs sonore virtuel, qui est créé par les enceintes à 2 canaux situées sur le devant. |
| 7 | 5CH/7CH STEREO | Dans ce mode, les signaux du canal avant gauche sont sortis par le canal d'ambiance gauche, les signaux du canal avant droit par le canal d'ambiance droit, et le même composant (en phase) des canaux gauche et droit par le canal central. Ce mode donne le son d'ambiance de toutes les enceintes, mais sans effet directionnel, et il agit avec toute source de programme stéréo. |

※ En fonction de la source de programme lue, l'effet peut ne pas être perceptible.
Si cela se produit, essayer d'autres modes d'ambiance sans se soucier des noms, pour créer un champ sonore adapté à vos goûts.

REMARQUE 1: En cas de reproduction de sources enregistrées en monaural, le son sera unilatéral si des signaux ne sont entrés que vers un canal (gauche ou droit), donc entrer des signaux vers les deux canaux. Si vous avez un composant source ayant une seule sortie audio (camescope monophonique, etc.), procurez-vous un câble d'adaptateur "Y" pour partager la sortie mono en deux sorties, et connectez aux entrées L et R.

**Mémoire personnelle Plus**
Cet ensemble est équipé d'une fonction de mémoire personnelle qui mémorise automatiquement les modes d'ambiance et les modes d'entrée sélectionnés pour les différentes sources d'entrée. Lorsque la source d'entrée est commutée, les modes réglés pour cette source à la dernière utilisation sont automatiquement rappelés.

※ Les paramètres d'ambiance, les réglages de commandes de tonalité et l'équilibre du niveau de lecture pour les différents canaux de sortie sont mémorisés pour chaque mode d'ambiance.

## Simulation d'ambiance DSP

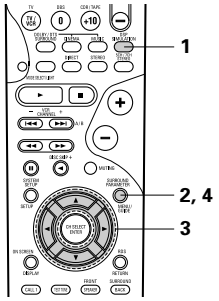
• Pour utiliser les modes surround et régler leurs paramètres à l'aide de la télécommande.

**1** Sélectionner le mode d'ambiance pour le canal d'entrée.

(Unité de télécommande)

Le mode d'ambiance commute dans l'ordre suivant chaque fois que la touche DSP SIMULATION est enfoncée.

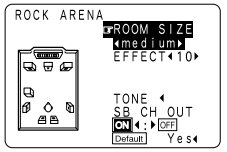
→ MONO MOVIE → ROCK ARENA → JAZZ CLUB →
← VIRTUAL ← MATRIX ← VIDEO GAME ←

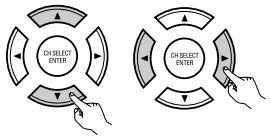



**2**


(Unité de télécommande)

Afficher l'écran de paramètre d'ambiance sur le moniteur.
※ L'écran du mode d'ambiance sélectionné apparaît.




**3** 

(Unité de télécommande)

Régler les paramètres.

**4**


(Unité de télécommande)

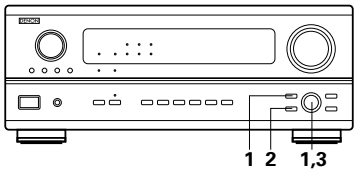
Pour terminer le mode de réglage, appuyer de nouveau sur la touche de paramètre d'ambiance.

**REMARQUES:**
- Lorsque "Default" est sélectionné et la touche ◀ du curseur pressé, "CINEMA EQ." et "D.COMP." sont automatiquement éteints, "ROOM SIZE" est reglé sur "medium", "EFFECT LEVEL" sur "10", "DELAY TIME" sur "30 ms" et "LFE" sur "0 dB".
- "ROOM SIZE" (taille de salle) exprime l'effet d'expansion des différents modes d'ambiance en termes de la taille du champ sonore, pas de la taille réelle de la salle d'écoute.

• Pour utiliser les modes surround et régler leurs paramètres à partir du panneau de commande de l'unité principale.

**1** Tourner le bouton SELECT pour sélectionner le mode surround.

(Unité principale)




- Lorsqu'il est tourné dans le sens horaire

→ DIRECT → STEREO → DOLBY PRO LOGIC II → DTS NEO:6 → 5/7CH STEREO → MONO MOVIE →
← VIRTUAL ← MATRIX ← VIDEO GAME ← JAZZ CLUB ← ROCK ARENA ←

- Lorsqu'il est tourné dans le sens anti-horaire

← DIRECT ← STEREO ← DOLBY PRO LOGIC II ← DTS NEO:6 ← 5/7CH STEREO ← MONO MOVIE ←
→ VIRTUAL → MATRIX → VIDEO GAME → JAZZ CLUB → ROCK ARENA →

※ Pour sélectionner le mode d'ambiance pendant le réglage des paramètres d'ambiance ou la commande de tonalité, appuyer sur la touche de mode d'ambiance, puis utiliser le sélecteur.

(Unité principale)

**2**


(Unité principale)

Appuyer sur la touche SURROUND PARAMETER.
Appuyer sur la touche de paramètre d'ambiance et la maintenir enfoncée pour sélectionner le paramètre à définir.
- Les paramètres qui peuvent être définis sont différents pour les différents modes d'ambiance. (Se référer à "Modes et paramètres d'ambiance" à la page 120.)

**3** Afficher le paramètre que l'on souhaite régler et tourner ensuite le bouton SELECT pour le régler.

**REMARQUE:**
- Lors de la lecture de signaux numériques PCM ou des signaux analogiques dans les modes DOLBY PRO LOGIC II, DTS NEO:6 et lorsque le signal d'entrée commute à un signal numérique codé en Dolby Digital, le mode d'ambiance Dolby est commuté automatiquement. Lorsque le signal d'entrée commute à un signal DTS, le mode commute automatiquement au mode d'ambiance DTS.

## Réglage de commande de tonalité

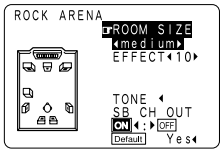
- Utiliser le réglage de commande de tonalité pour ajuster les graves et les aiguës comme il convient.
- Pour utiliser la commande de tonalité à partir de la télécommande.
- Le réglage des commandes de son affecte uniquement les enceintes avant.
- Si la fonction de réglage du son est utilisée, le volume principal ne peut pas être porté jusqu'à 18 dB. (Le volume principal maximum diffère en fonction des différents modes d'ambiance.)

**1**

(Unité de télécommande)

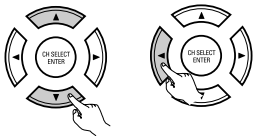
Afficher l'écran de paramètre d'ambiance sur le moniteur.

※ L'écran du mode d'ambiance sélectionné apparaît. "TONE" ne peut pas être sélectionné dans le mode Direct.

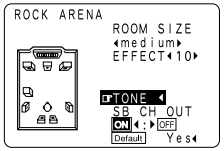


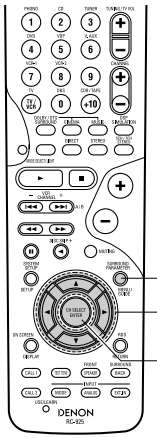

**2**

Sélectionner "TONE".




(Unité de télécommande)




**1, 6**
**2, 3, 4**
**5**

**3**

(Unité de télécommande)

Passer à l'écran de commande de tonalité. Sélectionner Restituteur Désactivé (Tone Defeat OFF).

**4**

(Unité de télécommande)

Pour sélectionner les graves ou les aiguës.

(Unité de télécommande)

Pour régler le niveau.

**5**

(Unité de télécommande)

Entrer le réglage.
L'écran de menu d'ambiance ré-apparaît.

**6**

(Unité de télécommande)

Pour terminer le mode de réglage, appuyer de nouveau sur la touche de paramètre d'ambiance.

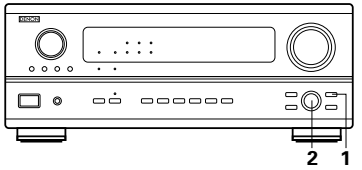
- Pour utiliser la commande de tonalité à partir de l'unité principale.

**1**

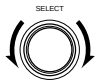
La tonalité commute de la manière suivante chaque fois que l'on appuie sur la touche TONE CONTROL.

(Unité principale)

BASS ◄——► TREBLE




**2**




(Unité principale)

Lorsque le nom du volume devant être réglé est sélectionné, tourner le bouton SELECT pour régler le niveau.

- Pour augmenter les graves ou les aiguës: Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre. (Le son de graves ou d'aiguës peut être augmenté jusqu'à +10 dB en étapes de 2 dB.)
- Pour diminuer les graves ou les aiguës: Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre. (Le son de graves ou d'aiguës peut être réduit jusqu'à –10 dB en étapes de 2 dB.)

**Paramètres d'ambiance ③**

**MODE: (DTS NEO:6)**

- **Cinéma**
  Ce mode est optimal pour le visionnement de films.. Le décodage est accompli avec emphase sur la performance de séparation pour réaliser la même atmosphère avec les sources à 2 canaux et les sources à canal 6.1.
  Ce mode est efficace pour les sources de lecture en formats d'ambiance conventionnels aussi, parce que le composant en phase est principalement assigné au canal central (C) et le composant de phase inverse à l'ambiance (canauxSL, SR et SB).
- **Musique**
  Ce mode est conçu principalement pour la lecture de musique. Les signaux de canal frontal (FL et FR) contournent le décodeur et sont lus directemnt alors il n'y a pas de perte de qualité sonore, et l'effet de la sortie des signaux d'ambiance à partir des canaux du centre (C) et de l'ambiance (SL, SR et SB) ajoute une sensation naturelle d'expansion au champ sonore.

**ROOM SIZE (Taille de piece):**
Ceci règle la taille du champ sonore.
Il y a cinq réglages: "small" (petit), "med.s" (moyen–petit), "medium" (moyen), "med.l" (moyen–large) et "large". "small" recrée un petit champ sonore, "large" un large champ sonore.

**EFECT LEVEL (Niveau d'effet):**
Ceci règle la force de l'effet d'ambiance.
Le niveau peut être réglé en 15 étapes de 1 à 15. Baisser le niveau si le son semble déformé.

**DELAY TIME (Temps de retard):**
Dans le mode de matrice uniquement, le temps de retard peut être réglé dans la gamme de 0 à 300 ms.

**TONE CONTROL (Commande de Tonalite):**
Cette commande peut être réglée individuellement pour les modes d'ambiance séparés autres que Direct. Toutefois, le même contenu est réglé pour les modes DOLBY/DTS.

## ■ Modes d'ambiance et paramètres

| Mode | Signaux et Réglages dans les différents modes | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sortie de canal | | | | | En cas de reproduction de signaux Dolby Digital | En cas de reproduction de signaux DTS | En cas de reproduction de signaux PCM | En cas de reproduction de signaux ANALOG |
| | Front L/R | CENTER | SURROUND L/R | SUB-WOOFER | SURROUND BACK L/R | | | | |
| DIRECT | ○ | × | × | ◎ | × | ○ | ○ | ○ | ○ |
| STEREO | ○ | × | × | ◎ | × | ○ | ○ | ○ | ○ |
| EXTERNAL INPUT | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | × | × | × | ○ |
| DOLBY PRO LOGIC Ⅱ | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ *2 | ○ *1 | × | ○ | ○ |
| DTS NEO:6 | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ *1 | × | ○ | ○ |
| DOLBY DIGITAL | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ | × | × | × |
| DTS SURROUND (DTS ES MTRX 6.1) | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | × | ○ | × | × |
| 5/7CH STEREO | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| ROCK ARENA | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| JAZZ CLUB | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| VIDEO GAME | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| MONO MOVIE | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| MATRIX | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| VIRTUAL | ○ | × | × | ◎ | × | ○ | ○ | ○ | ○ |

○: Signal
×: Pas de signal
◎: Activé ou désactivé par réglage de configuration d'enceinte

○: Activé
×: Désactivé
*1 Seulement pour le contenu de 2 ch.
*2 La sortie du signal peut être modifiée avec le réglage du paramètre d'ambiance "SB CH OUT".

| Mode | Signaux et Réglages dans les différents modes | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Paramètre (les valeurs par défaut sont indiquées entre parenthèses) | | | | | | | | | | | | |
| | PARAMÈTRES D'AMBIANCE | | | | | | | Pour l'mode PRO LOGIC Ⅱ MUSIC | | | Pour l'mode NEO:6 MUSIC | En cas de reproduction de signaux Dolby Digital et DTS | |
| | TONE CONTROL | MODE | CINEMA EQ. | ROOM SIZE | EFFECT LEVEL | DELAY TIME | SURROUND BACK | PANORAMA | DIMENSION | CENTER WIDE | CENTER IMAGE | D. COMP | LFE |
| DIRECT | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| STEREO | ○ (0dB) | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| EXTERNAL INPUT | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × |
| DOLBY PRO LOGIC Ⅱ | ○ (0dB) | ○ (CINEMA) | ○ (OFF) (Remarque2) | × | × | × | ○ (NRML (OFF)) | ○ (OFF) | ○ (3) | ○ (3) | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| DTS NEO:6 | ○ (0dB) | ○ (CINEMA) | ○ (OFF) (Remarque3) | × | × | × | ○ (NRML (ON)) | × | × | × | ○ (0.2) | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| DOLBY DIGITAL | ○ (0dB) | × | ○ (OFF) | × | × | × | ○ (MTRX ON) | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| DTS SURROUND (DTS ES MTRX 6.1) | ○ (0dB) | × | ○ (OFF) | × | × | × | ○ (MTRX ON) | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| 5/7CH STEREO | ○ (0dB) | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| ROCK ARENA | ○ (Remarque1) | × | × | ○ (Medium) | ○ (10) | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| JAZZ CLUB | ○ (0dB) | × | × | ○ (Medium) | ○ (10) | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| VIDEO GAME | ○ (0dB) | × | × | ○ (Medium) | ○ (10) | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| MONO MOVIE | ○ (0dB) | × | × | ○ (Medium) | ○ (10) | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| MATRIX | ○ (0dB) | × | × | × | × | ○ (30msec) | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| VIRTUAL | ○ (0dB) | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |

(Remarque 1) BASS: +8dB, TREBLE: +4dB
(Remarque 2) Pour l'mode Cinema et DOLBY PL
(Remarque 3) Pour l'mode Cinema

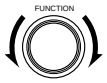
○: Réglable
×: Pas ajustable

# 12 ECOUTE DE LA RADIO

- Vérifier que la télécommande est réglée en mode amplificateur (TAPE, CDR/MD ou CD).

## Accord automatique

**1** Régler la fonction d'entrée sur "TUNER".




(Unité principale)

(Unité de télécommande)

**2**


(Unité de télécommande)

Tout en regardant l'affichage, appuyer sur la touche BAND pour sélectionner la gamme désirée (AM ou FM).

**3**


(Unité de télécommande)

Appuyer sur la touche MODE pour régler le mode d'accord automatique.

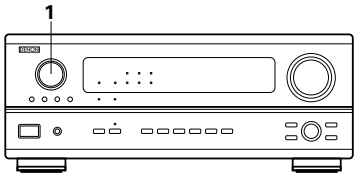
"Auto" apparaît sur l'affichage.

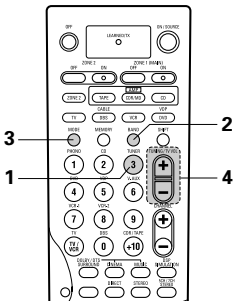
**4**


(Unité de télécommande)

Appuyer sur la touche TUNING haut ou bas.

La recherche automatique commence, ensuite elle s'arrête lorsqu'une station est réglée.

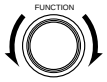



Si l'accord ne s'arrête pas à la station désirée, utiliser l'opération "Accord manuel".

## Accord manuel

**1** Régler la fonction d'entrée sur "TUNER".




(Unité principale)

(Unité de télécommande)

**2**


(Unité de télécommande)

Tout en regardant l'affichage, appuyer sur la touche BAND pour sélectionner la gamme (AM ou FM).

**3**


(Unité de télécommande)

Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode de réglage d'accord. Vérifier que l'indicateur "AUTO" est éteint sur l'affichage.

**4**


(Unité de télécommande)

Appuyer sur la touche TUNING haut ou bas pour syntoniser la station désirée.
La fréquence change en continu lorsque la touche est maintenue enfoncée.

**REMARQUES:**

- En mode d'accord automatique sur la gamme FM, l'indicateur "STEREO" s'allume sur l'affichage lorsqu'une émission stéréo est syntonisée. Aux fréquences ouvertes, le bruit est mis en sourdine et les indicateurs "TUNED" et "STEREO" s'éteignent.
- Lorsque le mode d'accord manuel est réglé, les émissions FM stéréo sont reçues en monaural et l'indicateur "STEREO" s'éteint.

## Mémoire préréglée

**1** Utiliser l'opération "Auto tuning" (Accord automatique) ou "Manual tuning" (Accord manuel) pour effecteur l'accord de la station à prérégler dans la mémoire.

**2**


(Unité de télécommande)

Appuyer sur la touche MEMORY.

**3**


(Unité de télécommande)

Appuyer sur la touche SHIFT et sélectionner le bloc mémoire désiré. (A à E).

**4**


(Unité de télécommande)

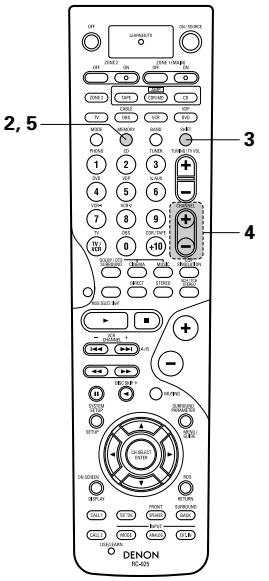
Appuyer sur la touche CHANNEL + (UP) ou – (DOWN) pour sélectionner le canal préréglé désiré (1 à 8).

**5**


(Unité de télécommande)

Appuyer à nouveau sur la touche MEMORY pour mémoriser la station dans la mémoire préréglée.

Pour prérégler d'autres canaux, répéter les étapes 2 à 5.
40 Stations au total peuvent être préréglées — 8 stations (canaux 1 à 8) dans chaque bloc A à E.

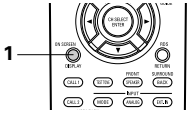



## Vérification des stations préréglées

- Les stations préréglées (de transmission) peuvent être contrôlées sur l'écran d'affichage.

**1** Appuyer plusieurs fois sur la touche ON SCREEN/DISPLAY jusqu'à ce que l'écran Stations radio préréglées "Tuner Preset Stations" apparaisse à l'écran.

(Unité de télécommande)




```
Tuner Preset Stations
A1FM 87.50MHz
A2FM 89.10MHz
A3FM 98.10MHz
A4FM108.00MHz
A5FM 90.10MHz
A6FM 90.10MHz
A7FM 90.10MHz
A8FM 90.10MHz
                OSD-3
```

## Rappel des stations avec les touches préréglées

• Pour sélectionner les stations préréglées à l'aide de la télécommande.

**1** SHIFT

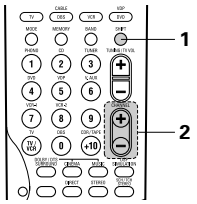
(Unité de télécommande)

Tout en regardant l'affichage, appuyer sur la touche SHIFT pour sélectionner le bloc mémoire préréglée.

**2** CHANNEL

(Unité de télécommande)

Tout en regardant l'affichage, appuyer sur la touche CHANNEL + (UP) ou – (DOWN) pour sélectionner le canal préréglé désiré.




• Rappel des stations préréglées à partir du panneau de commande de l'unité principale.

**1** TUNING PRESET

(Unité principale)

Appuyer sur la touche de stations préréglées TUNING PRESET.

**2** FUNCTION

(Unité principale)

Tourner le sélecteur de fonction pour choisir la station souhaitée.

## RDS (Système de données radio)

RDS (ne fonctionne que sur la bande FM) est un service de radiodiffusion qui permet à une station d'envoyer des informations supplémentaires, en même temps que le signal de programme radio normal.
Les trois types d'informations RDS suivants peuvent être reçus sur cet appareil:

■ **Type de programme (PTY)**
PTY identifie le type de programme RDS.
Les types de programme et leurs affichages sont les suivants :

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| NEWS | Nouvelles | ROCK M | Musique rock | PHONE IN | Entrée téléphone |
| AFFAIRS | Affaires | EASY M | Musique d'ambiance | TRAVEL | Déplacement |
| INFO | Informations | LIGHT M | Classique légère | LEISURE | Loisir |
| SPORT | Sports | CLASSICS | Classique sérieuse | JAZZ | Musique jazz |
| EDUCATE | Education | OTHER M | Autre musique | COUNTRY | Musique Country |
| DRAMA | Drama | WEATHER | Météo | NATION M | Musique nationale |
| CULTURE | Culture | FINANCE | Finances | OLDIES | Musique années soixante |
| SCIENCE | Science | CHILDREN | Programmes pour enfants | FOLK M | Musique folklorique |
| VARIED | Varied | SOCIAL | Affaires sociales | DOCUMENT | Documentaire |
| POP M | Musique pop | RELIGION | Religion | | |

■ **Programme de circulation (TP)**
TP identifie les programmes qui portent sur les annonces de circulation.
Ceci vous permet de facilement trouver les dernières conditions de circulation de votre région avant de quitter la maison.

■ **Texte radio (RT)**
RT permet à la station RDS d'envoyer des messages de texte qui apparaissent sur l'affichage.

**REMARQUE:** Les opérations décrites ci-dessous utilisant les touches RDS, PTY et RT ne fonctionnent pas dans des régions où il n'y a pas d'émissions RDS.

## Recherche RDS

Utiliser cette fonction pour syntoniser automatiquement les stations FM qui assurent le service RDS.

**1** TUNER

(Unité de télécommande)

Régler la fonction d'entrée à "TUNER".

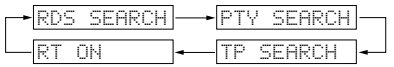
**2** RDS / RETURN

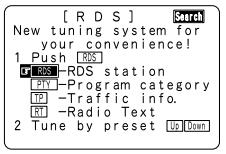
(Unité de télécommande)

Appuyer sur la touche RDS jusqu'à ce que "RDS SEARCH" (recherche RDS) apparaisse sur l'affichage.

※ L'affichage de l'unité principale change comme suit chaque fois que l'on appuie sur les boutons RDS.

Affichage




Voici l'écran lors de l'opération.

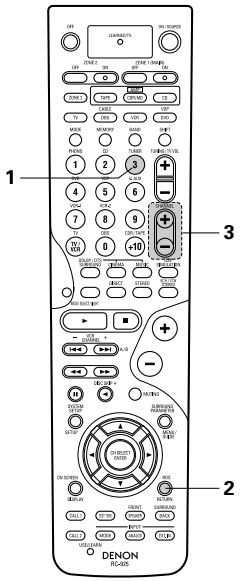
**3** CHANNEL

(Unité de télécommande)

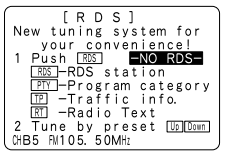
Appuyer sur la touche CHANNEL + (UP) ou CHANNEL – (DOWN) pour commencer automatiquement l'opération de recherche RDS.

Si aucune station RDS n'est trouvée avec l'opération ci-dessus, toutes les bandes de réception sont recherchées.

**4** Lorsqu'une station de radiodiffusion est trouvée, le nom de cette station apparaît sur l'affichage.




**5** Pour continuer la recherche, répéter l'étape 3. Si aucune autre station RDS n'est trouvée lorsque toutes les fréquences sont recherchées, "NO RDS" est affiché.




Voici l'écran lors de l'opération.

## Recherche PTY

Utiliser cette fonction pour trouver les stations RDS diffusant un type de programme spécifique (PTY).
Pour une description de chaque type de programme, se reporter à "Type de programme (PTY)".

**1**

(Unité de télécommande)

Régler la fonction d'entrée à "TUNER".

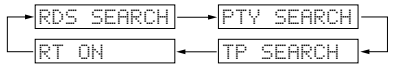
**2**

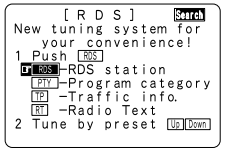
(Unité de télécommande)

Appuyer sur la touche RDS jusqu'à ce que "PTY SEARCH" (recherche PTY) apparaisse sur l'affichage.

※ L'affichage de l'unité principale change comme suit chaque fois que l'on appuie sur les boutons RDS.

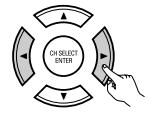
Affichage




Voici l'écran lors de l'opération.

**3** En regardant l'affichage, appuyez sur les boutons curseurs ◀ et ▶ pour faire apparaître le type de programme désiré.



(Unité de télécommande)

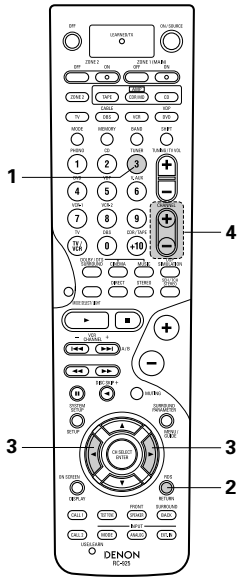
Voici l'écran lors de l'opération.

**4**

(Unité de télécommande)

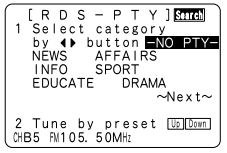
Appuyer sur la touche CHANNEL + (UP) ou CHANNEL – (DOWN) pour commencer automatiquement l'opération de recherche PTY.

S'il n'y a pas de station diffusant le type de programme spécifique avec l'opération ci-dessus, toutes les bandes de réception sont recherchées.




**5** Le nom de la station est affiché sur l'affichage après l'arrêt de la recherche.

**6** Pour continuer la recherche, répéter l'étape 4.
Si aucune autre station diffusant le type de programme spécifique n'est trouvée lorsque toutes les fréquences sont recherchées, "NO PROGRAMME" est affiché.




Voici l'écran lors de l'opération.

## Recherche TP

Utiliser cette fonction pour trouver les stations RDS diffusant un programme de circulation (stations TP).

**1**

(Unité de télécommande)

Régler la fonction d'entrée à "TUNER".

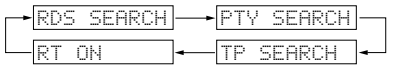
**2**

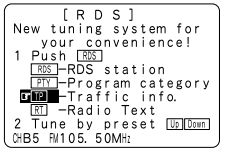
(Unité de télécommande)

Appuyer sur la touche RDS jusqu'à ce que "TP SEARCH" (recherche TP) apparaisse sur l'affichage.

※ L'affichage de l'unité principale change comme suit chaque fois que l'on appuie sur les boutons RDS.

Affichage




Voici l'écran lors de l'opération.

**3**

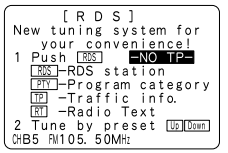
(Unité de télécommande)

Appuyer sur la touche CHANNEL + (UP) ou CHANNEL – (DOWN) pour commencer automatiquement l'opération de recherche TP.

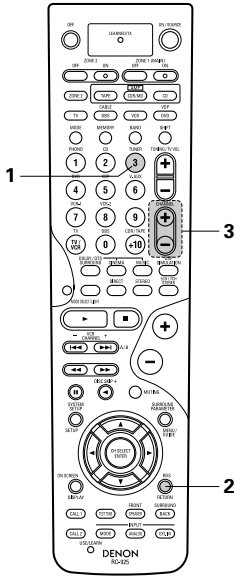
Si aucune station TP n'est trouvée avec l'opération ci-dessus, toutes les bandes de réception sont recherchées.

**4** Le nom de la station est affiché après l'arrêt de la recherche.

**5** Pour continuer la recherche, répéter l'étape 3.
Si aucune autre station TP n'est trouvée lorsque toutes les fréquences sont recherchées, "NO PROGRAMME" est affiché.

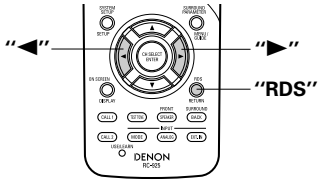


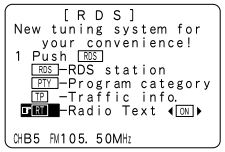

Voici l'écran lors de l'opération.



## RT (Texte radio)

"RT" apparaît sur l'affichage lorsque des données de texte radio sont reçues.
Lorsque l'on appuie sur le bouton RDS jusqu'à ce que "RT" apparaisse en recevant une station RDS, les données texte émises par la station s'affichent. Pour éteindre l'affichage, utilisez les boutons curseurs ◄ et ► de la télécommande. Si aucune donnée texte n'est émise, "NO TEXT DATA" s'affiche.




Voici l'écran lors de l'opération.

## 13 MEMOIRE DE DERNIERE FONCTION

- Cet amplificateur est équipé d'une mémoire de dernière fonction qui stocke les conditions des réglages d'entrée et de sortie tel qu'elles étaient immédiatement après la mise hors circuit.
  Cette fonction supprime la nécessité de faire des réglages compliqués lorsque l'appareil est allumé.
- Cet amplificateur est également équipé d'une mémoire de sauvegarde. Cette fonction fournit approximativement un mois de mémoire de stockage avec le cordon débranché.

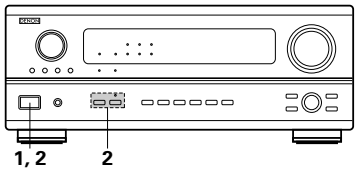
## 14 INITIALISATION DU MICROPROCESSEUR

Lorsque l'indication sur l'affichage est anormale ou quand l'utilisation de l'appareil ne donne pas les résultats escomptés, le microprocesseur doit être initialisé en suivant la procédure suivante.

**1** Mettre l'appareil hors circuit et retirer le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

**2** Maintenez la touche FRONT SPEAKER suivante et la touche ZONE 2, et branchez le fil CA dans la prise.

**3** Vérifier que l'affichage clignote dans son intégralité à un intervalle de 1 seconde environ et relâcher les doigts des 2 touches, et le microprocesseur sera initialisé.




**REMARQUES:**
- Si l'étape 3 ne fonctionne pas, recommencer à partir de l'étape 1.
- Si le micro-ordinateur a été réinitialisé, tous les réglages de touche sont réinitialisés aux valeurs par défaut (les valeurs réglées à la livraison de l'usine).

**Mettez l'unité principale sous tension depuis le mode veille sans utiliser la télécommande**
- Appuyez sur l'interrupteur tension sur l'unité principale tout en appuyant sur le bouton SOURCE sur le panneau de l'unité principale afin de mettre sous tension.

## 15 DEPISTAGE DES PANNES

**Si un problème se produit, vérifier d'abord les points suivants:**
**1. Les connexions sont-elles correctes?**
**2. Le récepteur a-t-il été utilisé conformément au mode d'emploi?**
**3. Les enceintes, la platine tourne-disque, et les autres appareils fonctionnent-ils correctement?**
Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifier les points énumérés dans le tableau ci-dessous. Si le problème persiste, il peut y avoir un mauvais fonctionnement. Débrancher immédiatement le cordon d'alimentation et contacter le revendeur.

| | Symptôme | Cause | Remèdes | Page |
|---|---|---|---|---|
| Problèmes communs pendant l'écoute de CD, de cassettes, d'émissions FM, etc. | DISPLAY ne s'allume pas et aucun son n'est produit lorsque l'interrupteur POWER est enfoncé. | • Cordon d'alimentation pas branché fermement. | • Vérifier que la fiche du cordon d'alimentation est correctement branchée.<br>• Allumer l'appareil avec al télécommande après avoir enfoncé l'interrupteur POWER. | 90<br>108 |
| | DISPLAY s'allume, mais aucun son produit. | • Cordon d'enceinte pas connecté correctement.<br>• La touche de fonction audio n'est pas réglée sur la position correcte.<br>• Commande de volume tournée au minimum.<br>• Sourdine activée.<br>• Les signaux numériques ne sont pas entrés. Entrée numérique sélectionnée. | • Connecter fermement.<br>• La régler sur la position correcte.<br>• Augmenter jusqu'à un niveau.<br>• Appuyer sur la touche MUTING de la télécommande pour désactiver la sourdine.<br>• Entrer les signaux numériques ou sélectionner les prises d'entrée dans lesquelles les signaux numériques doivent entrer. | 94<br>109<br>109<br>111<br>109 |
| | DISPLAY pas allumé et le témoin d'alimentation clignote rapidement. | • Les bornes d'enceinte sont court-circuitées.<br>• Bloquer les trous de ventilation de l'appareil.<br>• L'appareil fonctionne en continu à haute puissance et/ou avec une ventilation non appropriée. | • Eteindre l'appareil, connecter les enceintes correctement, ensuite rallumer l'appareil.<br>• Eteindre l'appareil, ensuite bien le ventiler pour le refroidir. Dès que l'appareil est refroidi, le rallumer.<br>• Eteindre l'appareil, ensuite bien le ventiler pour le refroidir. Dès que l'appareil est refroidi, le rallumer. | 94<br>89, 93<br>89, 93 |
| | Le son ne provient que d'un côté. | • Connexions du cordon d'enceinte incomplètes.<br>• Connexions des cordons d'entrée/sortie incomplètes. | • Connecter fermement.<br>• Connecter fermement. | 94<br>90~94 |
| | Position des instruments musicaux inversée en mode stéréo. | • Enceintes gauche et droite ou cordons d'entrée/ sortie gauche et droite connectés à l'envers. | • Vérifier les connexions gauche/droite. | 94 |
| | Les affichages sur écran ne sont pas affichés. | • "On Screen Display" (affichages sur écran) est désactivé à l'écran System Setup (menu d'initialisation du système). | • Activer "On Screen Display" (affichages sur écran) à l'écran System Setup (menu d'initialisation du système). | 101 |
| | L'écran de réglage du système n'apparaît pas | • Vous utilisez un casque d'écoute.<br>• Le mode sourdine est activé.<br>• Le moniteur TV n'est pas connecté au AVR-2803. | • Débrancher le casque d'écoute de la prise de casque.<br>• Désactiver le mode sourdine.<br>• Connecter le moniteur TV. | 111<br>111<br>91, 92 |
| Lors de la lecture de disques | Un bruit de ronflement est produit pendant la lecture d'un disque. | • Le fil de terre de la platine tourne-disque n'est pas connecté correctement.<br>• Connexion de la prise PHONO incomplète.<br>• L'antenne TV ou de radio est située à proximité. | • Connecter correctement.<br>• Connecter fermement.<br>• Contacter votre revendeur. | 90<br>90<br>— |
| | Un hurlement est produit lorsque le volume est élevé. | • La platine tourne-disque et les systèmes d'enceinte sont trop proches.<br>• Le sol est instable et vibre facilement. | • Les séparer le plus possible.<br>• Utiliser des cales pour absorber les vibrations d'enceinte transmises par le sol. Si la platine tourne-disque n'est pas équipée d'isolants, utiliser des isolants audio (disponibles dans le commerce). | —<br>— |
| | Le son est déformé. | • La pression de la pointe de lecture est trop faible.<br>• Il y a de la poussière ou de la saleté sur la pointe de lecture.<br>• La cellule est défectueuse. | • Appliquer la pression appropriée à la pointe de lecture.<br>• Vérifier la pointe de lecture.<br>• Remplacer la cellule. | —<br>—<br>— |
| | Le volume est faible. | • Une cellule MC a été utilisée. | • Remplacer par une cellule MM ou utiliser un amplificateur de tête ou un transformateur survolteur. | 90 |

| | Symptôme | Cause | Remèdes | Page |
|---|---|---|---|---|
| Télécommande | L'appareil ne fonctionne pas correctement lorsque la télécommande est utilisée. | • Les piles sont usées.<br>• La télécommande est trop éloignée de l'unité principale.<br>• Il y a un obstacle entre la télécommande et l'unité principale.<br>• Une autre touche a été enfoncée.<br>• Les pôles ⊕ et ⊖ de la batterie sont insérées à l'envers. | • Remplacer les piles par des piles neuves.<br>• Rapprocher la télécommande.<br>• Retirer l'obstacle.<br>• Appuyer sur la touche appropriée.<br>• Insérer les piles correctement. | 103<br>103<br>103<br>—<br>103 |

# 16 INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES

## Son d'ambiance optimal pour sources différentes

Il y a actuellement divers types de signaux de canaux multiples (signaux ou formats avec plus de deux canaux).

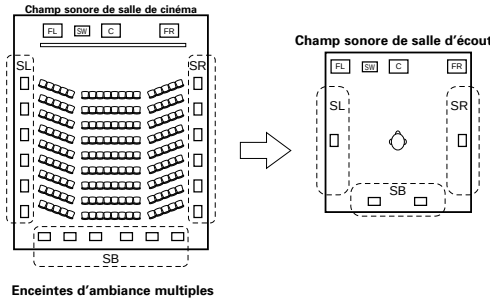
■ **Types de signaux de canaux multiples**

Dolby Digital, Dolby Pro Logic, DTS, signaux 3-1 haute définition (son Hi-Vision Japan MUSE), DVD-Audio, SACD (Super Audio CD), audio de canaux multiples MPEG, etc.

"Source" ici ne se reporte pas au type de signal (format) mais au contenu enregistré. Les sources peuvent être divisées en deux catégories principales.

**Types de sources**

- **Film audio** Signaux créés pour être reproduits dans des salles de cinéma. En général, le son est enregistré pour être reproduit dans des salles de cinéma équipées d'enceintes d'ambiance multiples, quel que soit le format (Dolby Digital, DTS, etc.).



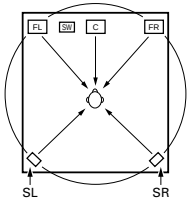

**Enceintes d'ambiance multiples**

(Pour le système à 6.1 canaux)

Dans ce cas, il est important d'obtenir la même impression d'expansion que dans une salle de cinéma avec les canaux d'ambiance. Pour ce faire, dans certains cas, le nombre d'enceintes d'ambiance est augmenté (à quatre ou huit) ou des enceintes avec caractéristiques bipolaires ou dipolaires sont utilisées.

SL: Canal ambiance gauche
SR: Canal ambiance droit
SB: Canal ambiance arriére

- **Autres types d'audio** Ces signaux sont conçus pour recréer un champ sonore de 360° en utilisant trois à cinq enceintes.



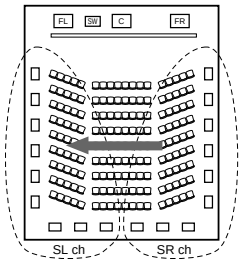

Dans ce cas, les enceintes doivent entourer de tous les côtés la personne qui écoute pour créer un champ sonore uniforme de 360°. Idéalement, les enceintes d'ambiance doivent fonctionner comme sources sonores "ponctuelles" de la même manière que les enceintes avant.

Ces deux types de sources ont donc des propriétés différentes, et des réglages d'enceinte différents, surtout pour les enceintes d'ambiance, sont nécessaires pour obtenir le son idéal.

## Enceintes d'ambiance arrière

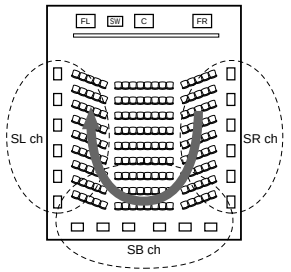
Un système à 6.1 canaux est un système à 5.1 canaux conventionnel auquel le canal d'ambiance arrière (SB) a été ajouté. Cette caractéristique facilite le positionnement du son juste derrière l'auditeur qui était difficile à obtenir auparavant avec les sources conçues pour systèmes à enceintes d'ambiance multiples conventionnels. De plus, l'image acoustique, qui s'étend entre les côtés et l'arrière, est maintenant plus étroite et de ce fait, améliore grandement l'expression des signaux d'ambiance de sons qui se déplacent des côtés vers l'arrière et de l'avant vers un point directement derrière l'auditeur.

**Changement du positionnement et de l'image acoustique avec les systèmes à 5.1 canaux**




**Déplacement de l'image acoustique entre SR à SL**

**Changement du positionnement et de l'image acoustique avec le systèmes à 6.1 canaux**




**Déplacement de l'image acoustique de SR à SB à SL**

Avec cet appareil, le(s) enceinte(s) pour le canal 1 ou 2 est (sont) nécessaire(s) pour réaliser le système 6.1 canaux. Le fait d'ajouter ces enceintes, augmente cependant l'effet d'ambiance pas seulement avec des sources enregistrées en 6.1 canaux, mais également avec des sources conventionnelles à 2 ou 5.1 canaux. Tous les modes d'ambiance originaux de DENON (voir page 117) sont compatibles avec la lecture à 7.1 canaux ; il est donc possible d'apprécier un son à 7.1 canaux à partir de n'importe quelle source.

■ **Nombres d'enceintes d'ambiance arrière**

Bien que le canal d'ambiance arrière comprenne seulement des signaux de lecture de 1 canal pour les sources 6.1 canaux (DTS-ES , etc.) il est conseillé d'utiliser deux enceintes. Lors de l'utilisation d'enceintes avec des caractéristiques dipolaires, il est essentiel d'utiliser deux enceintes.

L'utilisation de deux enceintes procure un mélange des sons des canaux d'ambiance beaucoup plus homogène et un meilleur positionnement du canal d'ambiance arrière lorsque l'on écoute d'un point autre que le centre d'écoute.

■ **Positionnement des canaux d'ambiance gauche et droit quand des enceintes d'ambiance arrière sont utilisées**

L'utilisation d'enceintes d'ambiance arrière améliore grandement le positionnement du son à l'arrière. Grâce à cela, les canaux d'ambiance gauche et droit jouent un rôle important dans la transition régulière de l'image acoustique de l'avant vers l'arrière. Comme le montre l'illustration ci-dessus, dans une salle de cinéma, les signaux d'ambiance sont aussi produit diagonalement devant l'auditoire, créant ainsi une image acoustique donnant l'impression que les sons flottent dans l'espace.

Afin d'atteindre ces effets, il est conseillé de placer les enceintes des canaux d'ambiance gauche et droit légèrement vers l'avant par rapport aux systèmes d'ambiance conventionnels. En procédant ainsi, on augmente parfois l'effet d'ambiance lors de la lecture de sources à 5.1 canaux conventionnels en mode d'ambiance 6.1 ou en mode 6.1 matrice DTS-ES. Vérifier les effets d'ambiance des différents modes avant de sélectionner le mode d'ambiance.

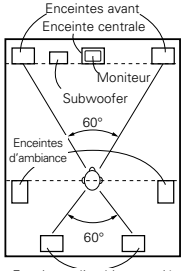
## Exemples de réglage d'enceintes

Nous décrivons ici un nombre de réglages d'enceintes pour différents buts. Utiliser ces exemples pour installer votre système en fonction du type d'enceintes utilisées et du principal objectif d'utilisation.

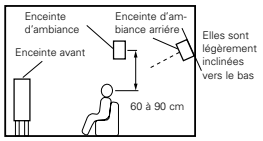
**1. Système compatible DTS-ES (utilisant des enceintes d'ambiance arrière)**

**(1) Réglage de base pour surtout voir des films**

Cette option est principalement recommander pour lire des films en utilisant des enceintes d'ambiance à simple ou double voies.




**Comme vu de dessus**



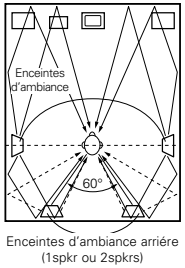

**Comme vu de côté**

- Placer les enceintes avant avec leurs surfaces avant autant que possible en regard de l'écran de téléviseur ou de moniteur. Placer l'enceinte centrale entre les enceintes avant gauche et droite et pas plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.
- Consulter le mode d'emploi de votre subwoofer pour un conseil sur son placement dans la pièce d'écoute.
- Si les enceintes d'ambiance sont à rayonnement direct (monopolaire), les placer légèrement derrière et à un angle par rapport à la position d'écoute et parallèlement aux murs, de 60 à 90 cm au-dessus du niveau des oreilles à la principale position d'écoute.
- Lors de l'utilisation de deux enceintes d'ambiance arrière, les placer à l'arrière face vers l'avant et moins espacées que les enceintes avant gauche et droite. Lorsqu'une seule enceinte d'ambiance arrière est utilisée, la placer près du centre, face vers l'avant et légèrement plus en hauteur (de 0 à 20 cm) que les enceintes d'ambiance.
- Nous recommandons d'installer la ou les enceintes d'ambiance arrière légèrement inclinées vers le bas. Cette position évite bien les interférences provoquées par la réflexion des signaux du canal d'ambiance arrière sur le moniteur ou l'écran au centre, ce qui a pour effet de d'atténuer la sensation de déplacement du son d'avant en arrière.

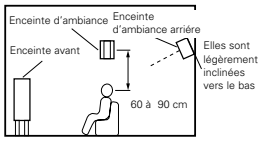
**(2) Réglage pour surtout voir des films en utilisant des enceintes types diffusion pour les enceintes d'ambiance**

Pour l'impression d'enveloppement des sons d'ambiance la plus forte, des enceintes à radiation diffuse telles que les types bipolaires ou dipolaires, assurent une dispersion plus large que celle qu'il est possible d'obtenir d'une enceinte à rayonnement direct (monopolaire). Placer ces enceintes à l'un des côtés de la principale position d'écoute, montées au-dessus du niveau des oreilles.

**Trajet du son d'ambiance en provenance des enceintes vers la position d'écoute**




**Comme vu de dessus**




**Comme vu de côté**

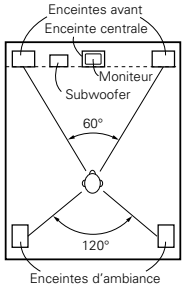
- Placer l'enceinte centrale à la même position que dans l'exemple (1).
- Il est préférable de placer les enceintes d'ambiance juste à côté ou légèrement en avant de la position du spectateur et de 60 à 90 cm au-dessus du niveau de l'oreille.
- Même méthode d'installation que pour l'enceinte d'ambiance arrière (1).

  Les enceintes dipolaires sont aussi les enceintes d'ambiance arrière les plus efficaces.
- Les signaux des canaux d'ambiance se réfléchissent sur les murs de la manière indiquée sur le diagramme de gauche, créant une impression d'expansion.

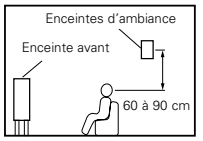
  Les signaux des canaux d'ambiance se réfléchissent sur les murs de la manière indiquée sur le diagramme de gauche, créant une présentation des sons d'ambiance enveloppante et réaliste.

  Cependant, pour des sources musicales de canaux multiples, l'utilisation d'enceintes bipolaires ou dipolaires montées sur les côtés de la principale position d'écoute peut ne pas s'avérer satisfaisante pour créer un champ de sons d'ambiance de 360° cohérent. Connecter une autre paire d'enceintes à rayonnement direct de la manière décrite dans l'exemple (3), et les placer aux coins arrière de la pièce face à la principale position d'écoute.

**2. Quand aucune enceinte d'ambiance arrière n'est utilisée**




**Comme vu de dessus**




**Comme vu de côté**

- Placer les enceintes avant avec leurs surfaces avant autant que possible en regard de l'écran de téléviseur ou de moniteur. Placer l'enceinte centrale entre les enceintes avant gauche et droite et pas plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.
- Consulter le mode d'emploi de votre subwoofer pour un conseil sur son placement dans la pièce d'écoute.
- Si les enceintes d'ambiance sont à rayonnement direct (monopolaire), les placer légèrement derrière et à un angle par rapport à la position d'écoute et parallèlement aux murs, de 60 à 90 cm (2 à 3 pieds) au-dessus du niveau des oreilles à la principale position d'écoute.

## Ambiance

Le AVR-2803 est équipé d'un circuit de traitement de signaux numériques qui vous permet de reproduire des sources programme dans le mode d'ambiance pour obtenir la même impression de présence que dans une salle de cinéma.

**Dolby Surround**

**(1) Dolby Digital**

Dolby Digital est le format de signaux numériques de canaux multiples développé par Dolby Laboratories.

Dolby Digital comprend jusqu'à "5.1" canaux – avant gauche, avant droit, central, gauche d'ambiance, droit d'ambiance, et un canal supplémentaire exclusivement réservé pour les effets supplémentaires des sons de graves profondes (le canal LFE – effet de basse fréquence, également appelé le canal ".1", contenant de basses fréquences jusqu'à 120 Hz).

Contrairement au format analogique Dolby Pro Logic, les principaux canaux de Dolby Digital peuvent tous contenir des informations sonores pleine gamme, des graves les plus basses jusqu'aux fréquences les plus élevées – 22 kHz. Les signaux de chaque canal sont distincts des autres, permettant de repérer l'imagerie sonore, et Dolby Digital offre une formidable gamme dynamique, des effets sonores les plus puissants aux sons les plus doux, les plus calmes, sans bruit ni distorsion.

### ■ Dolby Digital et Dolby Pro Logic

| Comparaison de systèmes d'ambiance domestiques | Dolby Digital | Dolby Pro Logic |
|---|---|---|
| Nbre. de canaux enregistrés (éléments) | 5.1 ch | 2 ch |
| Nbre. de canaux de lecture | 5.1 ch | 4 ch |
| Canaux de lecture (max.) | L, R, C, SL, SR, SW | L, R, C, S (SW - recommandé) |
| Traitement audio | Traitement numérique discret<br>Encodage/décodage Dolby Digital | Traitement à matrice analogique<br>Dolby Surround |
| Limite de reproduction haute fréquence de canal d'ambiance | 20 kHz | 7 kHz |

■ **Méthodes de lecture et média compatibles Dolby Digital**

Marques indiquant la compatibilité Dolby Digital: DOLBY DIGITAL .

Voici quelques exemples généraux. Se reporter également aux instructions d'utilisation du lecteur.

| Média | Prises de sortie Dolby Digital | Méthodes de lecture (page de référence) |
|---|---|---|
| LD (VDP) | Prise de sortie RF coaxiale Dolby Digital ※ 1 | Régler le mode d'entrée à "AUTO". (Page 109) |
| DVD | Sortie numérique optique ou coaxiale (comme pour PCM) ※ 2 | Régler le mode d'entrée à "AUTO". (Page 109) |
| Autres (émissions par satellite, CATV, etc.) | Sortie numérique optique ou coaxiale (comme pour PCM) | Régler le mode d'entrée à "AUTO". (Page 109) |

※ 1 Utiliser un adaptateur disponible dans le commerce pour raccorder le jack de sortie Dolby Digital du lecteur LD au jack d'entrée numérique.
Lors du raccordement, consulter la notice fournie avec l'adaptateur.

※ 2 Certaines sorties numériques DVD ont la fonction de commuter la méthode de sortie de signaux Dolby Digital entre "courant binaire" et "(convertir à) PCM". En cas de reproduction en ambiance Dolby Digital sur le AVR-2803, commuter le mode de sortie du lecteur de DVD à "courant binaire". Dans certains cas, les lecteurs sont équipés des deux sorties numériques "courant binaire + PCM" et "PCM uniquement". Dans ce cas, connecter les prises "courant binaire + PCM" au AVR-2803.

**(2) Dolby Pro Logic Ⅱ**

- Dolby Pro Logic Ⅱ est un nouveau format de lecture multi-canaux développé par les Laboratoires Dolby utilisant la technologie de commande par rétroaction logique et offrant des nombreuses améliorations par rapport aux circuits conventionnels Dolby Pro Logic.
- Dolby Pro Logic Ⅱ peut être utilisé pour décoder non seulement des sources enregistrées en Dolby Surround (※), mais également des sources stéréo normales en cinq canaux (avant gauche, avant droit, central, surround gauche et surround droit) pour parvenir à un son d'environnement surround.
- Alors que pour un système Dolby Pro Logic conventionnel, la bande de fréquences du canal d'environnement surround était réduite, le Dolby Pro Logic Ⅱ apporte une gamme de fréquences plus large (20 Hz à 20 kHz ou plus). De plus, alors que les canaux surround étaient monoauraux (les canaux surround gauche et droit étant les mêmes) dans les anciens systèmes Dolby Pro Logic, ils sont reproduits comme signaux stéréo par le système Dolby Pro Logic Ⅱ.
- Il est possible de régler de nombreux paramètres selon le type de source et de contenu, de façon à parvenir à un décodage optimal (voir page 114).

※ Sources enregistrées en Dolby Surround
Ce sont des sources pour lesquelles trois ou quatre canaux surround ont été enregistrées comme deux canaux en utilisant la technologie de codage Dolby Surround.
Le Dolby Surround est utilisé pour les bandes sonores de films enregistrés sur DVDs, LDs et cassettes vidéo pouvant être reproduites sur des magnétoscopes stéréo, de même que pour les émissions de radio en stéréo FM, de télévision, de transmission par satellite et de télévision par câble.
Le décodage de ces signaux par la technologie Dolby Pro Logic Ⅱ rend la reproduction de son d'environnement multi-canaux possible. Ces signaux peuvent également être reproduits sur un dispositif stéréo ordinaire; néanmoins, dans ce cas, le son sera de type stéréo normal.

Il y a deux types de signaux d'enregistrement de son d'environnement DVD Dolby.
① Les signaux PCM stéréo à 2 canaux
② Les signaux Dolby Digital à 2 canaux

Lorsqu'un de ces signaux est entré dans le AVR-2803, le mode d'environnement sonore est automatiquement réglé sur Dolby Pro Logic Ⅱ lorsque le mode "DOLBY/DTS SURROUND" est sélectionné.

■ **Les sources enregistrées en Dolby Surround sont désignées par le logo indiqué ci-dessous.**
Signe du support Dolby Surround: DOLBY SURROUND

Fabriqué sous licence des Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" et le symbole D double sont les marques de fabrique enregistrées des Dolby Laboratories.

## DTS Digital Surround

Digital Theater Surround (également appelé simplement DTS) est un format de signaux numériques de canaux multiples développé par Digital Theater Systems.
DTS offre les mêmes canaux de lecture "5.1" que Dolby Digital (avant gauche, avant droit et central, gauche et droit d'ambiance) ainsi que le mode stéréo deux canaux. Les signaux des différents canaux sont entièrement indépendants, éliminant le risque de détérioration de qualité sonore à cause d'interférences entre signaux, diaphonie, etc.
DTS se caractérise par un débit binaire relativement plus élevé comparé à Dolby Digital (1234 kbps pour CD et LD, 1536 kbps pour DVD), donc il fonctionne avec un taux de compression relativement bas. Pour cette raison, la quantité de données est grande, et lorsque la lecture DTS est utilisée dans les salles de cinéma, un CD-ROM séparé synchronisé sur le film est joué.
Avec les LD et les DVD, il n'y a, bien sûr, pas besoin d'un disque supplémentaire; les images et le son peuvent être simultanément enregistrés sur le même disque, donc les disques peuvent être manipulés de la même manière que des disques d'autres formats.
Ce sont également des CD enregistrés en DTS. Ces CD comprennent les signaux d'ambiance 5.1 canaux (comparés aux deux canaux sur les CD actuels). Elles ne comprennent pas les données image, mais offrent une lecture d'ambiance sur des lecteurs de CD équipés de sorties numériques (sortie numérique type PCM nécessaire).
La lecture de pistes DTS surround offre le même grand son compliqué que dans une salle de cinéma, simplement dans votre propre salon.

■ **Méthodes de lecture et média compatibles DTS**

Marques indiquant la compatibilité Dolby Digital DTS: DIGITAL dts SURROUND et dts .

Voici quelques exemples généraux. Se reporter également aux instructions d'utilisation du lecteur.

| Média | Prises de sortie Dolby Digital | Méthode de lecture (page de référence) |
|---|---|---|
| CD | Sortie numérique optique ou coaxiale (comme pour PCM) ※ 2 | Régler le mode d'entrée à "AUTO" ou "DTS". (Page 109). Ne jamais régler le mode à "ANALOG" ou "PCM". ※1 |
| LD (VDP) | Sortie numérique optique ou coaxiale (comme pour PCM) ※ 2 | Régler le mode d'entrée à "AUTO" ou "DTS". (Page 109). Ne jamais régler le mode à "ANALOG" ou "PCM". ※1 |
| DVD | Sortie numérique optique ou coaxiale (comme pour PCM) ※ 3 | Régler le mode d'entrée à "AUTO" ou "DTS". (Page 109). |

※ 1 Les signaux DTS sont enregistrés de la même manière sur les CD et les LD que les signaux PCM. Pour cette raison, les signaux DTS non décodés sont sortis comme parasites "sifflants" par les sorties analogiques du lecteur de CD ou de LD. Si ce parasite est reproduit avec l'amplificateur réglé à un volume très élevé, il peut éventuellement endommager les enceintes. Pour éviter ceci, toujours changer le mode d'entrée à "AUTO" ou "DTS" avant de reproduire des CD ou des LD enregistrés en DTS. De même, ne jamais changer le mode d'entrée à "ANALOG" ou "PCM" pendant la lecture. Ceci s'applique également en cas de reproduction de CD ou de LD sur un lecteur de DVD ou de LD/DVD compatible. Pour les DVD, les signaux DTS sont enregistrés d'une manière spéciale, donc ce problème ne se pose pas.

※ 2 Les signaux fournis aux sorties numériques d'un lecteur de CD ou de LD peuvent subir un certain type de traitement de signal interne (réglage de niveau de sortie, conversion de fréquence d'échantillonnage, etc.). Dans ce cas, les signaux encodés en DTS peuvent être traités de manière erronée, auquel cas ils ne peuvent pas être décodés par le AVR-2803 ou peuvent seulement générer des parasites. Avant de reproduire des signaux DTS pour la première fois, baisser le volume principal à un faible niveau, commencer à reproduire le disque DTS, puis vérifier si le témoin DTS du AVR-2803 (voir page 116) s'allume avant d'augmenter le volume principal.

※ 3 Un lecteur de DVD avec sortie numérique compatible DTS est nécessaire pour reproduire des DVD DTS. Un logo de sortie numérique DTS est reproduit sur le panneau avant des lecteurs de DVD compatibles. Les récents modèles de lecteurs de DVD DENON comprennent une sortie numérique compatible DTS - consulter le mode d'emploi du lecteur pour les informations sur la configuration de la sortie numérique pour la lecture DTS de DVD encodés en DTS.

Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Brevet US No. 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 et d'autres demandes de brevets internationaux publiés et en cours de demande.
"DTS", "DTS-ES Extended Surround" et "Neo:6" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc. ©1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

## Ambiance Etendue DTS-ES ™ (DTS-ES Extended Surround ™)

Ambiance Etendue DTS-ES un nouveau format multicanaux développé par Digital Theater Systems Inc. Tout en offrant une haute compatibilité avec le format d'ambiance numérique DTS conventionnel, l'Ambiance Etendue DTS-ES améliore grandement l'impression d'ambiance 360 degrés et l'expression de l'espace grâce aux signaux d'ambiance étendus d'avantage. Ce format est professionnellement utilisé en salle de cinéma depuis 1999.
En addition aux canaux d'ambiance 5.1 (FL, FR, C, SL, SR et LFE), Ambiance Etendue DTS-ES offre aussi le canal SB (Ambiance Arrière, quelque fois référé aussi comme le "Centre d'ambiance") pour la lecture d'ambiance avec un total de 6.1 canaux. Ambiance Etendue DTS-ES comprend deux formats de signal avec de différentes méthodes d'enregistrement de signaux d'ambiance, comme décrit ci-dessous.

■ **DTS-ES™ Discrete 6.1**
DTS-ES Discrete 6.1 est le dernier format d'enregistrement. Avec lui, tous les 6.1 canaux (incluant le canal SB) sont enregistrés en utilisant indépendamment un système numérique discrete. La caractéristique principale de ce format est qu'étant donné que les canaux SL, SR et SB sont complètement indépendants, le son peut être çonçu en toute liberté et il est possible de réaliser la sensation des images accoustiques se déplaçant librement parmi les sons de fond environnant l'auditeur en 360 degrés.
Même si la performance maximale est atteinte lorsque les bandes sonores enregistrées avec se système sont lues en utilisant un décodeur DTS-ES, lorsque lus avec un décodeur conventionnel DTS les signaux de canal SB sont automatiquement mélangés aux canaux SL et SR, donc aucun composant du signal n'est perdu.

■ **Matrice DTS-ES™ 6.1 (DTS-ES™ Matrix 6.1)**
Avec ce format, les signaux de canal additionnels subissent un codage matriciel et sont entrés dans les canaux SL et SR au préalable. En cours de lecture ils sont décodés aux canaux SL, SR et SB. Le fonctionnement de l'encodeur utilisé au moment de l'enregistrement peut être complètement égalé en utilisant un décodeur à matrice numérique de haute précision développé par DTS, réalisant ainsi un son d'ambiance plus fidèle aux visées conceptuelles de son'des producteurs qu'avec les systèmes de canaux conventionnels 5.1- our 6.1.
En plus, le format bit stream est 100% compatible avec les signaux DTS conventionnels, donc l'effet du format Matrice 6.1 peut être réaliser même avec des sources de signal à canal 5.1. Biensûr il n'est pas possible de lire les sources encodées du DTS-ES Matrix 6.1 avec un décodeur DTS à canal 5.1.

Lorsque les sources encodées DTS-ES Discrete 6.1 ou Matrix 6.1 sont décodées avec un décodeur DTS-ES, le format est automatiquement détecté en décodage et le mode optimal de lecture est sélectionné. Cependant, certaines sources Matrix 6.1 peuvent être détectées comme ayant un format à canal 5.1, donc le mode de DTS-ES Matrix 6.1 doit être réglé manuellement pour lire ces sources.
(Pour les instructions sur la sélection de mode d'ambiance, voir en page 116.)

Le décodeur DTS comprend une autre fonction, le mode DTS Neo:6 pour la lecture de canal 6.1 de PCM numérique et de sources de signal analogique.

■ **DTS Neo:6™ surround**
Ce mode applique les signaux à 2 canaux conventionnels au décodeur à matrice numérique de haute précision utilisé pour DTS-ES Matrix 6.1 pour réaliser une lecture d'ambiance à canal 6.1. La détection de signal d'entrée de haute précision et le proccesseur de matrice permettent la pleine reproduction de bande (Réponse de fréquence de 20 Hz à 20 kHz ou plus) pour tous les canaux 6.1, et la séparation entre les différents canaux est améliorée jusqu'au même niveau que le système numérique discrete.
L'Ambiance DTS Neo:6. comprend deux modes pour la sélection du décodage optimal de la source numérique.

- **DTS Neo:6 Cinéma**
  Ce mode est optimal pour le visionnement de films. Le décodage est accompli avec emphase sur la performance de séparation pour réaliser la même atmosphère avec les sources à 2 canaux et les sources à canal 6.1.
  Ce mode est efficace pour les sources de lecture en formats d'ambiance conventionnels aussi, parce que le composant en phase est principalement assigné au canal central (C) et le composant de phase inverse à l'ambiance (canauxSL, SR et SB).
- **DTS Neo:6 Musique**
  Ce mode est conçu principalement pour la lecture de musique. Les changements de qualité de son sont réduits lorsque l'on décode en mettant l'accent sur les signaux du canal frontal (FL et FR), et un sens d'expansion naturel est donné au champ sonore grâce à l'effet des signaux surround envoyés depuis le canal central (C) et de l'ambiance (canaux SL, SR et SB).

## DTS 96/24

La fréquence d'échantillonage, le numéro de bits et de voies utilisé pour l'enregistrement de musique, etc., en studio a considérablement augmenté ces dernières années, et il existe par conséquent un nombre considérable de sources de signaux de haute qualité, incluant les sources 5.1-voies de 96 kHz/24 bits.

Il existe par exemple, des sources DVD vidéo de haute qualité d'image/son disposant de pistes audio stéréo PCM 96 kHz/24 bits.
Cependant, en raison du haut débit de données que nécessitent ces pistes audio, il existe certaines limites concernant leur enregistrement sur deux voies uniquement, et puisque la qualité des images doit être également réduite, il est normal d'incure uniquement des images fixes.
De plus, le mode surround 5.1-voies de 96 kHz/24 bits est possible avec des sources audio DVD, mais les lecteurs DVD audio doivent les lire avec cette haute qualité de son.

Le format DTS 96/24 est un format de signal numérique multi-voies développé par Digital Theater Systems, Inc. afin de résoudre cet incovénient.

Les formats surround habituels utilisaient une fréquence d'échantillonage de 48 ou de 44.1 kHz, et 20 kHz était par conséquent la fréquence maximale de lecture du signal. A l'aide du DTS 96/24, la fréquence d'échantillonage a été augmentée à 96 ou à 88.2 kHz afin d'obtenir une plage de fréquences élargie de plus de 40 kHz. De plus, le DTS 96/24 a une résolution de 24 bits, atteignant par-là la même bande de fréquences ainsi que la même gamme dynamique que le PCM 96 kHz/24 bits.

De même que pour le DTS Surround conventionnel, le DTS 96/24 est compatible avec un maximum de 5.1 voies, de sorte que les sources enregistrées en utilisant le DTS 96/24 peuvent être lues à l'aide d'une fréquence d'échantillonage élevée, sons à voies audio multiples avec des supports normaux comme les DVDs vidéo et les CDs.
Par conséquent, à l'aide du DTS 96/24, le même son surround multi-voies 96 kHz/24 bits identique à celui d'un DVD-audio peut être obtenu tout en regardant des images DVD-Vidéo sur un lecteur conventionnel de DVD-Vidéo (※1). De plus, avec des CDs compatibles DTS 96/24, un son multi-voies 88.2 kHz/24 bits surround peut être obtenu en utlisant des lecteurs CD/LD normaux (※1).

Le temps nécessaire à l'enregistrement est identique à celui nécessaire à des sources DTS surround conventionnelles, même pour un son multi-voies de haute qualité.
Le DTS 96/24 est de surcroît totalement compatible avec le format conventionnel DTS surround, et des sources DTS 96/24 peuvent par conséquent être lues avec une fréquence d'échantillonage de 48 kHz ou de 44.1 kHz sur des décodeurs conventionnels DTS ou DTS-ES surround (※2).

※1: Un lecteur DVDavec des fonctions de sortie numérique DTS (pour les lecteurs CD/LD, un lecteur disposant de sorties numériques pour les DTS CDs/LDs conventionnels) et un disque enregistré en DTS 96/24 sont nécessaires.
※2: La résolution est de 24 ou de 20 bits, selon le décodeur.

## Articles d'installation de système et valeurs par défaut (réglées à la livraison de l'usine)

| | Installation de système | | | Valeurs par défaut | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ① | Speaker Configuration | Entrer la combinaison des enceintes de votre système et leurs tailles correspondantes (SMALL pour enceintes normales, LARGE pour pleine taille, pleine gamme) pour automatiquement régler la composition des signaux sortis par les enceintes et la réponse en fréquence. | | Front Sp. | Center Sp. | Sub Woofer | Surround Sp. | Surround Back Sp. |
| | | | | Large | Small | Yes | Small | Small / 2spkrs |
| | Crossover Frequency | Régler la fréquence (Hz) à un niveau inférieur à celui du son grave émis par les diverses enceintes à partir du subwoofer. | | 80 Hz | | | | |
| | Subwoofer mode | Ceci sélectionne le subwoofer pour la lecture de signaux de profondes graves. | | LFE | | | | |
| ② | Delay Time | Ce paramètre sert à optimiser la synchronisation avec laquelle sont produits les signaux audio des enceintes et du subwoofer en fonction de la position d'écoute. | | Front L & R | Center | Sub Woofer | Surround L & R | SBL & SBR |
| | | | | 3.6 m (12 ft) | 3.6 m (12 ft) | 3.6 m (12 ft) | 3.0 m (10 ft) | 3.0 m (10 ft) |
| ③ | Channel Level | Ceci règle le volume des signaux émis par les enceintes et le subwoofer pour les différents canaux afin d'obtemir des effets optimaux. | | Front L | Front R | Center | Surround L | Surround R | Surround Back L | Surround Back R | Subwoofer |
| | | | | 0 dB | 0 dB | 0 dB | 0 dB | 0 dB | 0 dB | 0 dB | 0 dB |
| ④ | Digital In Assignment | Ceci affecte les prises d'entrées numériques pour les différentes sources d'entrée. | Source d'entrée | CD | DVD | VDP | TV | DBS | V. AUX | VCR-1 | VCR-2 | TAPE |
| | | | Entrée numérique | COAX1 | COAX2 | OPT1 | OPT2 | OPT3 | OFF | OFF | OFF | OPT4 |
| ⑤ | Video In Assignment | Cela attribue les jacks d'entrée vidéo de différence de couleur (composants) pour les différentes sources d'entrée. | | DVD | VDP | TV | DBS | VCR-1 | VCR-2 | V. AUX | — |
| | | | | VIDEO1 | NONE | NONE | VIDEO2 | NONE | NONE | NONE | — |
| ⑥ | Dolby Digital Setup | Activer ou désactiver la compression audio lors du mixage réducteur de signaux Dolby Digital. | | OFF | | | | | | | |
| ⑦ | Zone2 Control | Power AMP Assignment | Placez ceci pour commuter l'amplificateur de puissance du canal d'ambiance arrière pour l'usage de zone 2. | Surround Back | | | | | | | |
| | | Zone2 vol. Level | Ceci règle le niveau de sortie pour les prises de sortie zone 2. | Variable | | | | | | | |
| ⑧ | Ext. In Subwoofer Level | Régler le niveau de lecture de la borne d'entrée extérieure du subwoofer. | | Subwoofer = +15 dB | | | | | | | |
| ⑨ | Auto Surround Mode | Réglage de la fonction du mode "Auto surround". | | Auto Surround Mode = ON | | | | | | | |
| ⑩ | On Screen Display | Ceci règle s'il faut ou pas afficher l'affichage sur écran qui apparaît sur l'écran de moniteur lorsque les commandes de l'unité de télécommande ou de l'unité principale sont actionnées. | | On Screen Display = ON | | | | | | | |
| ⑪ | Trigger Out Setup | Régler la sortie du déclencheur pour les différentes sources d'entrée. | | PHONO | CD | TUNER | TAPE | DVD | VDP | TV | DBS | VCR-1 | VCR-2 | V. AUX |
| | | | | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON |
| ⑫ | Auto Tuner Preset | Les stations en FM sont automatiquement captées et sauvegardées dans la mémoire. | | A1 ~ A8 | 87.5 / 89.1 / 98.1 / 108.0 / 90.1 / 90.1 / 90.1 / 90.1 MHz | | | | | | | | | |
| | | | | B1 ~ B8 | 522 / 603 / 999 / 1404 / 1611 kHz, 90.1 / 90.1 MHz | | | | | | | | | |
| | | | | C1 ~ C8 | 90.1 MHz | | | | | | | | | |
| | | | | D1 ~ D8 | 90.1 MHz | | | | | | | | | |
| | | | | E1 ~ E8 | 90.1 MHz | | | | | | | | | |
| ⑬ | Setup Lock | Utilisez cette fonction pour activez ou désactiver le verrouillage du paramétrage des réglages système. | | Setup Lock = OFF | | | | | | | | | | |

## Modes d'ambiance et paramètres

| Mode | Signaux et Réglages dans les différents modes | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sortie de canal | | | | | En cas de reproduction de signaux Dolby Digital | En cas de reproduction de signaux DTS | En cas de reproduction de signaux PCM | En cas de reproduction de signaux ANALOG |
| | Front L/R | CENTER | SURROUND L/R | SUB-WOOFER | SURROUND BACK L/R | | | | |
| DIRECT | ○ | × | × | ◎ | × | ○ | ○ | ○ | ○ |
| STEREO | ○ | × | × | ◎ | × | ○ | ○ | ○ | ○ |
| EXTERNAL INPUT | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | × | × | × | ○ |
| DOLBY PRO LOGIC Ⅱ | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ *2 | ○ *1 | × | ○ | ○ |
| DTS NEO:6 | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ *1 | × | ○ | ○ |
| DOLBY DIGITAL | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ | × | × | × |
| DTS SURROUND (DTS ES MTRX 6.1) | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | × | ○ | × | × |
| 5/7CH STEREO | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| ROCK ARENA | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| JAZZ CLUB | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| VIDEO GAME | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| MONO MOVIE | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| MATRIX | ○ | ◎ | ◎ | ◎ | ◎ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| VIRTUAL | ○ | × | × | ◎ | × | ○ | ○ | ○ | ○ |

○: Signal
×: Pas de signal
◎: Activé ou désactivé par réglage de configuration d'enceinte

○: Activé
×: Désactivé
*1 Seulement pour le contenu de 2 ch.
*2 La sortie du signal peut être modifiée avec le réglage du paramètre d'ambiance "SB CH OUT".

| Mode | Signaux et Réglages dans les différents modes | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Paramètre (les valeurs par défaut sont indiquées entre parenthèses) | | | | | | | | | | | | |
| | | PARAMÈTRES D'AMBIANCE | | | | | | Pour l'mode PRO LOGIC Ⅱ MUSIC | | | Pour l'mode NEO:6 MUSIC | En cas de reproduction de signaux Dolby Digital et DTS | |
| | TONE CONTROL | MODE | CINEMA EQ. | ROOM SIZE | EFFECT LEVEL | DELAY TIME | SURROUND BACK | PANORAMA | DIMENSION | CENTER WIDE | CENTER IMAGE | D. COMP | LFE |
| DIRECT | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| STEREO | ○ (0dB) | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| EXTERNAL INPUT | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × |
| DOLBY PRO LOGIC Ⅱ | ○ (0dB) | ○ (CINEMA) | ○ (OFF) (Remarque2) | × | × | × | ○ (NRML (OFF)) | ○ (OFF) | ○ (3) | ○ (3) | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| DTS NEO:6 | ○ (0dB) | ○ (CINEMA) | ○ (OFF) (Remarque3) | × | × | × | ○ (NRML (ON)) | × | × | × | ○ (0.2) | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| DOLBY DIGITAL | ○ (0dB) | × | ○ (OFF) | × | × | × | ○ (MTRX ON) | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| DTS SURROUND (DTS ES MTRX 6.1) | ○ (0dB) | × | ○ (OFF) | × | × | × | ○ (MTRX ON) | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| 5/7CH STEREO | ○ (0dB) | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| ROCK ARENA | ○ (Remarque1) | × | × | ○ (Medium) | ○ (10) | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| JAZZ CLUB | ○ (0dB) | × | × | ○ (Medium) | ○ (10) | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| VIDEO GAME | ○ (0dB) | × | × | ○ (Medium) | ○ (10) | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| MONO MOVIE | ○ (0dB) | × | × | ○ (Medium) | ○ (10) | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| MATRIX | ○ (0dB) | × | × | × | × | ○ (30msec) | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |
| VIRTUAL | ○ (0dB) | × | × | × | × | × | × | × | × | × | × | ○ (OFF) | ○ (0dB) |

(Remarque 1) BASS: +8dB, TREBLE: +4dB
(Remarque 2) Pour l'mode Cinema et DOLBY PL
(Remarque 3) Pour l'mode Cinema

○: Réglable
×: Pas ajustable

## ■ Différences dans les noms du mode surround en fonction des signaux d'entrée

| Mode d'ambiance | Signaux d'entrée | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | DTS | | | DOLBY DIGITAL | |
| | ANALOG | LINEAR PCM | DTS (5.1 ch) | DTS 96/24(5.1 ch) | DTS (6.1 ch) | D. D. (2 ch) | D. D. (5.1 ch) |
| DIRECT | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| STEREO | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| DTS SURROUND | DTS NEO:6 | DTS NEO:6 × | ✻DTS ES MTRX DTS SURROUND | ✻DTS ES MTRX DTS 96/24 | ◎ DTS ES DSCRT6.1 DTS MTRX6.1 ✻DTS SURROUND | × | × |
| DOLBY SURROUND | DOLBY PRO LOGIC Ⅱ | DOLBY PRO LOGIC Ⅱ | × | × | × | DOLBY PRO LOGIC Ⅱ | ✻DOLBY DIGITAL EX DOLBY DIGITAL |
| DSP SIMULATION | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

○: Sélectionnable
✻: Le nom du mode surround diffère suivant le réglage du paramètre surround "SB CH OUT".
◎: Le nom du mode surround diffère suivant le signal d'entrée.
×: Non sélectionnable

# 17 SPECIFICATIONS

■ **Section audio**

• **Amplificateur de puissance**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Puissance de sortie nominale:** | Avant: | 90 W + 90 W | (8 Ω/ohms, 20 Hz ~ 20 kHz avec 0,05% T.H.D.) |
| | | 125 W + 125 W | (6 Ω/ohms, 1 kHz avec 0.7% T.H.D.) |
| | Centre: | 90 W | (8 Ω/ohms, 20 Hz ~ 20 kHz avec 0,05% T.H.D.) |
| | | 125 W | (6 Ω/ohms, 1 kHz avec 0.7% T.H.D.) |
| | Ambiance: | 90 W + 90 W | (8 Ω/ohms, 20 Hz ~ 20 kHz avec 0,05% T.H.D.) |
| | | 125 W + 125 W | (6 Ω/ohms, 1 kHz avec 0.7% T.H.D.) |
| | Ambiance arriere: | 90 W + 90 W | (8 Ω/ohms, 20 Hz ~ 20 kHz avec 0,05% T.H.D.) |
| | | 125 W + 125 W | (6 Ω/ohms, 1 kHz avec 0,7% T.H.D.) |
| **Puissance dynamique:** | 120 W x 2 canaux | (8 Ω/ohms) | |
| | 170 W x 2 canaux | (4 Ω/ohms) | |
| | 200 W x 2 canaux | (2 Ω/ohms) | |
| **Bornes de sortie:** | Avant: | A ou B | 6 ~ 16 Ω/ohms |
| | | A + B | 8 ~ 16 Ω/ohms |
| | Centre, Ambiance, Ambiance arriere/Zone2: | | 6 ~ 16 Ω/ohms |

• **Analogique**

| | |
|---|---|
| **Sensibilité d'entrée/impédance d'entrée:** | 200 mV / 47 kΩ/kohms |
| **Réponse en fréquence:** | 10 Hz ~ 100 kHz: +0, –3 dB (mode DIRECT) |
| **Rapport S/B:** | 102 dB (mode DIRECT) |
| **Distorsion:** | 0.005% (20 Hz ~ 20 kHz) (mode DIRECT) |
| **Puissance de sortie nominale:** | 1,2 V |

• **Numérique**

| | |
|---|---|
| **Sortie N/A:** | Puissance de sortie nominale — 2 V (lecture à 0 dB)<br>Distorsion harmonique totale — 0,008% (1 kHz, à 0 dB)<br>Rapport S/B — 102 dB<br>Gamme dynamique — 96 dB |
| **Entrée numérique:** | Format — interface audio numérique |

• **Egalisateur phono (Entrée PHONO — REC OUT)**

| | |
|---|---|
| **Sensibilité d'entrée:** | 2.5 mV |
| **Déviation RIAA:** | ±1 dB (20 Hz à 20 kHz) |
| **Rapport signal/bruit:** | 74 dB (Pondéré A, avec entrée de 5 mV) |
| **Puissance nominale/ Sortie maximum:** | 150 mV / 8 V |
| **Facteur de distortion:** | 0,03% (1 kHz, 3 V) |

■ **Section vidéo**

• **Prises vidéo standard**

| | |
|---|---|
| **INiveau/impédance d'entrée/sortie:** | 1 Vc-c, 75 Ω/ohms |
| **Réponse en fréquence:** | 5 Hz ~ 10 MHz — +0, –3 dB |

• **Prises de sortie S-vidéo**

| | |
|---|---|
| **Niveau/impédance d'entrée et de sortie:** | Signal Y — 1 Vc-c, 75 Ω/ohms<br>Signal C — 0,286 Vc-c, 75 Ω/ohms |
| **Réponse en fréquence:** | 5 Hz ~ 10 MHz — +0, –3 dB |

• **Jacks vidéos pour signaux d'appareils couleurs**

| | |
|---|---|
| **Niveau/impédance d'entrée et de sortie:** | Signal Y — 1 Vc-c, 75 Ω/ohms<br>Signal $P_B/C_B$ — 0,7 Vc-c, 75 Ω/ohms<br>Signal $P_R/C_R$ — 0,7Vc-c, 75 Ω/ohms |
| **Réponse en fréquence:** | CC ~ 100 MHz — +0, –3 dB |

■ **Section tuner**

| | **[FM]** (remarque: µV à 75 Ω/ohms, 0 dBf = 1 x $10^{-15}$ W) | | **[AM]** |
|---|---|---|---|
| **Plage de réception:** | 87,50 MHz ~ 108,00 MHz | | 522 kHz ~ 1611 kHz |
| **Sensibilité utile:** | 1,0 µV (11.2 dBf) | | 18 µV |
| **Sensibilité seuil 50 dB:** | MONO | 1,6 µV (15,3 dBf) | |
| | STEREO | 23 µV (38,5 dBf) | |
| **Rapport signal/bruit (IHF-A):** | MONO | 77 dB | |
| | STEREO | 72 dB | |
| **Distorsion harmonique totale (à 1kHz):** | MONO | 0,15% | |
| | STEREO | 0,3% | |

■ **Généralités**

| | |
|---|---|
| **Alimentation:** | 230 V CA, 50 Hz |
| **Consommation:** | 270 W<br>1 W MAX (veille) |
| **Dimensions externes maximales:** | 434 (L) x 171 (H) x 416 (P) mm |
| **Poids:** | 13,0 kg |

■ **Télécommande (RC-925)**

| | |
|---|---|
| **Piles:** | Type R6P/AA (trois piles) |
| **Dimensions externes:** | 58 (L) x 230 (H) x 37 (P) mm |
| **Poids:** | 230 g (avec les piles) |

* Dans un but damélioration, ces spécifications et la conception sont susceptibles de changements sans préavis.

DENON, Ltd.
16-11, YUSHIMA 3-CHOME, BUNKYOU-KU, TOKYO 113-0034, JAPAN
Telephone: (03) 3837-5321

Printed in Japan 511 4023 101